工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印
工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號

電話
編輯部：二六七八九
採訪部：二五二五二
經理部：二四二九六
廣告部：二二一六〇
社長室：二五四九五
電報掛號：二〇七五
郵政信箱：六十二號

今日出紙三大張
零售港幣壹毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一零七零號

本報今日出紙三大張仍售壹毫

中文中學會考昨日放榜

全部名單刊第十、十一、十二各頁

柏林大戰一觸即發
蘇派軍包圍柏林
出動部隊六萬餘人坦克車一千二百輛

【波昂十八日美聯社電】與西德國防部接近之人士今日稱：蘇俄與東德軍在柏林四周佈置之部隊，爲當世集結重兵之最大行動之一。消息靈通人士稱：蘇俄與東德在與柏林四周相距五十公哩外，佈置一包圍圈，計有軍隊六萬七千五百人左右，坦克車一千二百零五輛及裝甲車二百九十二輛。靈通人士稱：東德且在柏林四周佈置兩層對空火箭基地，一層與柏林中心相距四十公里，一層與柏林中心相距八十公里。據報：若干將蘇俄火箭之基地，經已關建完成。據報：此等經已建竣之對空火箭基地，係由東德軍人掌握。消息靈通人士稱：此兩層之火箭基地，與蘇俄軍採取防空措置在莫斯科四周佈置之火箭基地網相類似。消息靈通人士稱：柏林四周共軍佈置之實力如下：（一）俄軍——坦克師一師，摩托化步兵師兩師，邊防部隊兩營，合共官兵四萬四千五百人，坦克車九百輛。（二）東德軍——步兵一師，另加四個團與一個連。官兵共計一萬四千人，有坦克車二百輛。（三）警備隊——四千人，配有坦克車六十輛，與裝甲車一百八十四輛。（四）東德邊防警察——共四隊，人員五千，配有坦克車六十輛及裝甲車一百八十四輛左右。上述俄軍所配爲「T一零式」重坦克車及「T五四式」中型坦克車，並有口徑最大爲一五二米厘之重炮，另有高射炮、反坦克炮及火箭發射器。東德軍之配備與俄軍類似。警備警察與邊防警察之配備，有俄式現代坦克車與裝甲車，步兵用之輕重武器，其內包括高射炮、對戰榴彈炮、反坦克炮與臼炮。西德國防部稱：共方且可召集東柏林內配有步兵輕武器之民兵三萬零廿人左右。總之，在東德境內，共方可動員武裝部隊約共一百四十萬人，其中包括蘇俄正規部隊約四十萬人。西方盟國在西德佈有部隊約共六十二萬一千人，其中包括美軍廿五萬人左右。

英美法發表致蘇俄照會內容
一致警告蘇俄勿在柏林挑釁

【華盛頓十八日合眾國際社電】甘迺迪總統已警告蘇俄總理克魯契夫，謂渠對柏林所提出之要求，可能導致「極度危險之發展」，從而威脅「數以百萬計人民之生命及福利」。總統在今日公佈之一項白宮照會中，拒絕克氏所提出與國際退出西柏林以及西柏林將成爲一個自由市之建議。渠警告謂，美國將永不承認蘇俄與東德簽訂和約，以及給予東德共黨以管理柏林交通之權利。

【倫敦十八日合眾國際社電】據今日宣佈：英國於遞交蘇俄之照會內警告蘇俄，倘蘇俄決意對柏林採取片面而行動將有無法預見之後果。此照會於昨日遞交蘇俄，其內容已由英政府宣佈。英國在此照會內告蘇俄稱：「我國政府從未計劃就既成事實之角度，與蘇俄相對，希望蘇俄放棄採取具無法預知後果行動之念頭。」照會內稱：「我國政府認爲有採取下述措施之必要，即當提醒貴國政府，注意採前述行動之嚴重危險，且嘗希望貴國政府懷具與敵國政府所懷相同之目的，即照製造可篩和平方法酌正解決各項凸出問題之環境。」

【巴黎十八日路透社電】法國於昨日遞交蘇俄之照會內告蘇俄稱：西方國家企望德國之現狀獲得改善，認爲談判爲達成此一目的之不二法門。此照會之全文，於今日在巴黎宣佈。法國在此照會內稱：「關於法、英、美三國政府對整個德國之責任，柏林之管治現狀，不能在不獲法、英、美三國政府同意之下予以變更。」照會內稱：「現在係爲德國問題探尋解決辦法之時間。」

「法國追憶西方爲使德國分數階段於自由選舉下恢復統一以和締訂和約起見，而於一九五四、一九五五與一九五九年所提之建議。法國政府拒絕同意蘇俄主張與「兩個德國」締訂和約之建議。法國照會稱：「對德國兩個政府之存在給予認可，將使歐洲出現危及人之情勢。」照會內稱：「西德已放棄許諾武力之意念，未要求使核子武器交西德控制。」照會強調：「柏林非如蘇俄所稱者然地屬東德，係依美、英、法、蘇四佔領國於一九四四年九月十二日所訂，且在一九四五年二月六日經蘇俄政府通過之協定，由一特別政府管治。此協定現仍有效，可於美、英、法、蘇四簽字國間協議之下加以修訂或作廢，卻絕非四簽字國之一與四簽字國在德國一地區內所設管治當局間之協定。」照會內稱：「法國對本身在柏林所享權利，可爲蘇俄片面行動所影響之說不能同意。然而，法國政府仍然準備會同盟國主張藉自由協商方式解決有關德國所未解決之問題。」照會稱：「此一解決辦法必須與自決原則及歐洲和平之需要相符。」照會並向蘇俄提出警告，請採「既成事實」之政策有嚴重危險

非外長聲言反對承認中共後
美馬上向菲保証
謂不會承認中共

【馬尼剌十八日合眾國際社電】據悉：美駐馬尼剌大使館，本日向菲律賓政府保証，謂華盛頓反對承認中共與反對中共加入聯合國之立場，並未有「若何實質改變」。據權威方面人士宣稱：該項保証，係由美國大使館代辦寶頓美因，於本日拜會菲外長賽拉諾時所提出者。該項訪問，顯係由於賽拉諾昨日所發表謂，菲律賓編擬反對承認中共或准許北平政權加入聯合國爲會員國之聲明所促成。賽拉諾並曾謂，澳洲已請求美國對於所傳美國可能與外蒙建立外交關係之說「鄭重予以考慮」。據該方面人士宣稱：雖則賽拉諾與寶頓美因之會談，曾詳細商討中國問題，但外蒙問題，在彼等於本日會談時並未有加以討論。該方面人士稱賽拉諾曾獲得示對係由國務院所發表之數項正式聲明，顯示華盛頓繼續反對承認中共及反對中共加入該世界機構。但該方面人士並謂：美國曾告知賽拉諾，說明美國對於延緩討論中共加入聯合國問題之議案，在未來聯大開會期間最後遭受失敗之可能性，感到「困擾」。

美保証支持
我在聯國地位
並拒中共進入聯國

【華盛頓十七日合眾國際社電】白宮本日向一個共和黨衆院議員提出保証，謂美國現仍反對中共加入聯合國。甘迺迪總統特別助理奧布林在致與衆院議員鮑爾溫之信函宣稱：美國在此方面之政策，「現仍維持不變」。據奧布林宣稱：「此個政府，一如迭次所申明者然，係支持中華民國在聯合國之會員國地位，並反對中共加入聯合國。」渠謂：美國在未來聯大對該項問題之「策畧」，仍在考慮中。據奧布林宣稱：「但閣下當可相信將不遺餘力，俾促進美國對此項問題并不改變之目的。」鮑爾溫（渠公開發表該項信函）於七月七日曾致函與甘迺迪總統，對於報所傳政府刻正考慮支持關於准許中共加入聯大但不准其加入安理會一項建議之消息，表示關切。鮑爾溫表示：「極力反對關於完全或一部份准許中共加入聯合國之任何建議。」據鮑爾溫宣稱：「如果吾人支持中共加入聯合國，則吾人在東南亞之盟國，包括菲律賓、南韓、泰國及巴基斯坦，將失去對吾人領導權之信任心理。」據報：奧布林在代表甘迺迪總統之覆函中宣稱：「總統曾詳予答覆閣下之信函：余答覆閣下保証美國對中國在聯合國代表權問題之政策，現維持不變。」

白宮發言人表示
鮑爾斯仍留任
並將出國訪問

【華盛頓十七日路透社電】白宮發言人今日稱：「顯然」，鮑爾斯仍保留其副國務卿職位。發言人薩林格於總統甘迺迪與鮑爾斯同人午餐後稱：「顯然，鮑氏繼續留任。」彼爾人之廿發表，是於鮑爾斯將出其現職改調爲巡迴大使消息刊載之後。鮑林格對記者稱：鮑爾斯將在行：鮑氏之調職即現任副國務卿職位，其並將訪問非洲、中東與南亞各地。又訊：鮑爾斯計劃於下星期一起程，並將在非洲、中東及南亞召開美國駐各該區國家大使會議。美國政府人士今早稱：鮑爾斯未會辭職，且亦無人請其辭職或渠本人有辭職之意。今日刊載之消息又謂：中央情報局長阿倫杜尼斯將被更換，但此說並未有政府方面消息證實，此職未有改派他人充任之議，阿倫杜尼斯去年十一月接受此職時曾對甘迺迪總統表示，謂渠將於一年內退休。

興業大樓

建築已達十二樓開始分層出售

三面有窗 二萬餘起

快將落成 · 歡迎參觀

樓下：閣樓，適合銀行、醫務所、商業。

樓上各層：適合高尚住宅

青山道六十號（右側）起

黃金地點 嘉頓宏偉建築物

一次過付款·九五折優待

興業建築公司榮譽出品

旺角匯豐銀行六樓五零一室

電話：五九二七七·五六四三四

1961 樂聲牌

原音身歷聲 收音電唱机

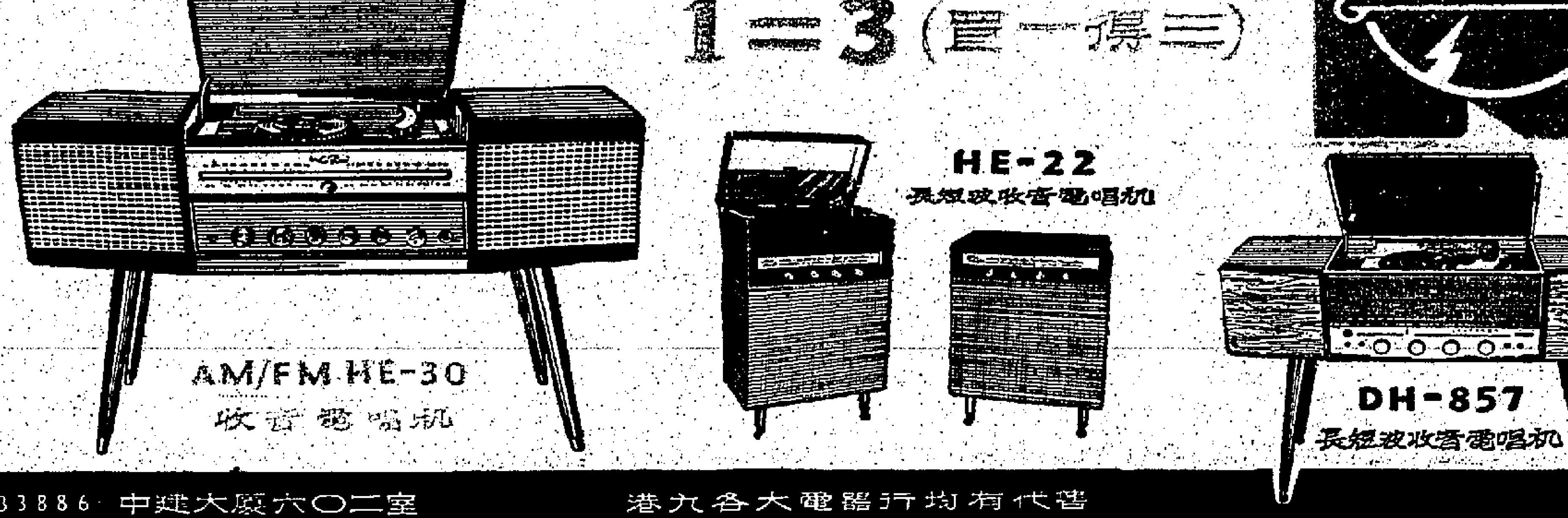
收聽身歷聲播音一普通必需用一架長波机(AM)及一架超短波机(FM)併在一起『樂聲牌』HE-30 AM/FM身歷聲收音電唱兩用机可以隨意欣賞AM.FM及AM/FM之身歷聲播音一切節目.一物三用既簡便又經濟,特此鄭重介紹.

預祝香港電台英文節目

AM/FM 身歷聲播音

1=3（買一得三）

National



總代理 信興電器貿易有限公司 電話：21551·33886 中建大廈六〇二室

港九各大電器行均有代售

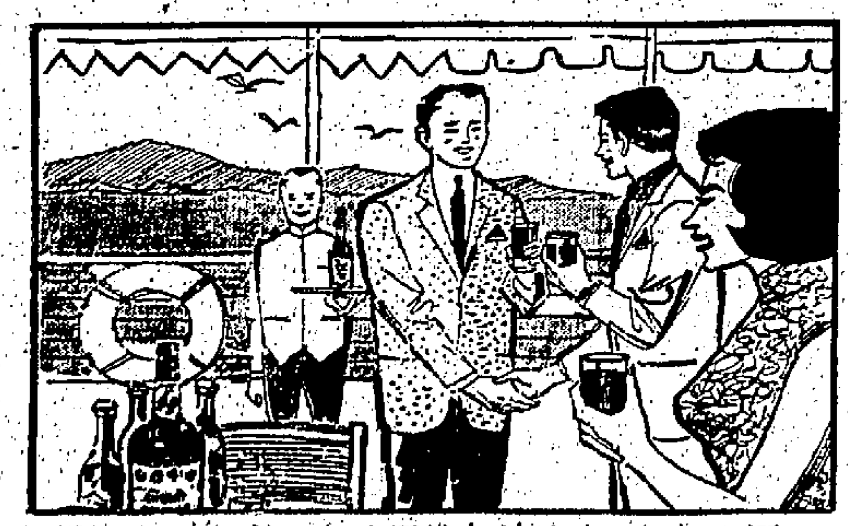
(一) 在家中以喜齡櫻桃白蘭地酒欵待親友.

(二) 喜筵上以喜齡櫻桃白蘭地酒祝賀新郎新娘.

(三) 用喜齡櫻桃白蘭地酒調製杏仁露美味可口.

(四) 跳舞之餘飲喜齡櫻桃白蘭地酒以增加氣力.

(五) 海灘上以喜齡櫻桃白蘭地酒與百寳汽水調飲清爽怡神加在雪糕之中亦甚可口.



(六) 遊河享樂以喜齡櫻桃白蘭地與百寳汽水調飲無以上之.

獎金伍仟圓

喜齡櫻桃白蘭地酒

"猜中錯處"比賽

頭獎二千元·二獎一千元·三獎五百元

及二百五十元獎六個

祇將左列六幅圖畫內的錯處猜中即可獲得現金巨獎錯點共有廿四處每幅圖中最少有一錯處例如圖(三)：其中一人用叉飲杏仁露而其他各人則用匙羹參加比賽者,請將每幅圖畫中的錯處錄下並附喜齡櫻桃白蘭地酒金屬樽蓋一全個寄交：

香港郵政信箱七十號

怡和有限公司進口部轉

喜齡櫻桃白蘭地酒競猜比賽

參加答案如無大號喜齡櫻桃白蘭地酒金屬樽蓋一個附寄概作無效此金屬樽蓋必須撕開方能取出但如整個寄全即屬有效倘金屬樽蓋已撕成碎片則必須將全部碎片連同答案付寄祇一部份樽蓋亦概作無效.

參加比賽答案數目不限但每一張全部答案須附有金屬樽蓋一個並詳列姓名地址任何獎金如猜中者多過一人以上該項獎金將照數平均分配例如猜中者有二人則頭獎及二獎全額將合併平均分配餘類推.

參加比賽答案必須於一九六一年八月二日（星期三）下午五時以前或主辦人另定之最遲日期到達主辦人事務處.

其中有幾個錯處，比較難猜，如不能猜足，亦請盡量寫出參加，因爲得獎者將以猜中錯處最多者爲定，主辦人之取決爲最後決定。

日組成戰後最堅強內閣
池田內閣宣佈改組
佐藤河野均已入閣
藤山出長經濟廳三木長行政管理廳
日決定在五年內成立四個飛彈營

【東京十八日法新社電】日本內閣及執政黨人事調動，今日下午同時公佈，新閣並於今晚舉行親任式，新閣中計有七人留任，而除更動之外相小坂善太郎為留任七人中之一。入閣之新閣員有八人均為曾任閣員之政界老人物。新閣陣容如后：

首相 池田勇人
外相 小坂善太郎（留任）
法相 植木庚子郎（留任）
藏相 水田三喜男（留任）
文相 荒木萬壽夫（留任）
通產相 佐藤榮作（新入，曾任藏相）
厚生相 灘尾弘吉（新入，曾任文相）
農林相 河野一郎（新入，曾任農林相）
建設相 中村梅吉（留任）
郵信相 迫水久常（新入，曾任經濟企劃廳長官）
勞働相 福永健司（新入，曾任內閣官房長官）
自治相（兼國家公安委員長） 安井謙（留任）
運輸相 齋藤昇（新入，以前任東京警視廳長）
防衛廳長官 藤枝泉介（新入，以前在池田內閣中任總務局長並非閣員）
經濟企劃廳長官 藤山愛一郎（新入，曾任外相）
行政管理廳長官兼北海道開發廳長官 三木武夫（新入，曾任運輸相）

內閣官房長官與法制局長，截至記者發電時，猶未發表。

自由民主黨內之人事更動計為：
幹事長 前尾繁三郎（池田派人物）
總務會主席 賀屋興宣（岸信介派人物）
政策委員會主席 田中角榮（岸信介派人物）

就新閣陣容而論，可謂日本戰後實力堅強之內閣。除自由民主黨內有勢力之派系領袖如佐藤榮作，河野一郎，藤山愛一郎，及三木武夫等均入閣。

【東京十八日路透社電】成立飛彈營以加強日本防衛體系一節，已於今天列入日本內閣所通過之第二項長期防衛計劃之內。該項五年計劃，要求成立兩個尼克——賀克斯飛彈營，及兩個巴馬克式飛彈營。兩地之地面空防體系之實施，亦已同時列入該項防衛計劃之內。一般估計：該項計劃將使日本之防務開支每年增加二百零五億日元。該項強化計劃在最後一年（一九六六年預算年度）將需經費二千七百四十二億日元。此一數字約佔一九六六年度日本國民收入估計總額之百份之一點五，現行預算年度之防衛開支，則佔國民收入之百份之一點四。

藍尼薩將軍提出警告
如斷絕援助南韓
將廹其走向中立
美國將亦失去亞洲各盟國

【華盛頓十八日合衆國際社電】參謀首長聯席會議主席藍尼薩將軍，向各參議員提出警告，謂美國如斷絕南韓之援助，則南韓會趨向中立，而美國將失去一切亞洲之利益及各盟國。藍尼薩又謂：南韓如落於共黨之手，則日本所受之軍事威脅，比前更大。國防部長麥南馬拉亦爲南韓之大量軍事援助而辯護。參院外委會曾于七月十四日考慮甘迺迪之四十八億對外援助撥款，並于昨夕宣佈其供辭。

東柏林共黨報紙承認
東德陷困境
農民反對集體農場化

【東柏林十八日路透社電】德共官方喉舌「德意志日報」今天稱：東德仍有「甚多困難」，該報係指工人「問題」，及雅欲離開集體農場之農民而言者。「德意志日報」於論及各地準備九月地方選舉之集會時，曾描述一次會議稱：「居民對和約問題之詢問，及對各項不明朗問題之解釋，并未扮演一個重大之角色。」該報稱：為改善該地區之工業生產計劃之，造成人民內心思想之錯誤，官局必要一大之工作。該報於論及另一次會議時稱：「各項困難及缺乏明朗之態度，并未盡力加以消除。」「工人準備從事更多之工作，推使彼等要求各代表及國家之官員答覆彼等之私人問題。」

西方將在秋間
舉行高峯會議

【巴黎十七日法新社電】據法國消息靈通方面人士稱：西方三強領袖（美國總統甘迺迪、英國首相麥美倫及法國總統戴高樂），將於八月底或九月初舉行一次高峯會議。該方面人士謂：此次外長會議，將在八月一日至五日之間舉行。其地點大概係在巴黎。但該方面人士并謂：現有若干之機會，顯示該會議會在日內瓦召開。

「必一聚首一堂，俾則高峯會議之地點及明確日期，并未有確定，但一般認為該會議將可能在西德選舉前舉行，換而言之，則在九月初舉行。該法國消息靈通人士謂：如果在此時至八月初之間，若干新的與重要之轉變之問題，需要西方三國外長在日內瓦之會議，則該次外長會議對察國問題所召開之長期出席，在此纔係（此間）認為係無可能」之下，則英國國務卿、英外相何姆與法外長顧夫，可能在日內瓦留逗期間集在一起。」

戴高樂抵波昂
出席六國會議

【波昂十八日法新社電】法國總統戴高樂，今日由巴黎抵此，擬出席歐洲共同市場六成員國之高峯會議，討論政治合作問題。戴高樂與其總理戴布里同來，西德總理阿登納曾赴此間機場歡迎。法國消息，靈通人士認爲甘迺迪、戴高樂與麥美倫三人，將在外長會議之後，「將

蘇太空人告知義肉彈
地球上生活比宇宙好
天上明星遙遠不容易接觸

【莫斯科十七日合衆國際社電】蘇俄太空人加格林，今日輕鬆地與訪問中的義大利女明星珍娜羅布烈吉妲交談。他說：天上明星雖是遙遠，她答道：但我是一個明星，能夠接觸得到的。加格林說：你是我接觸到的第一顆明星。珍娜吻了他的頰部，要道：你是漂亮的男子。加格林說是一個可愛又好又美的女演員。珍娜問道：地球好還是在宇宙間好？他答道：地球好些，我是一個地球上的人。

【莫斯科十七日路透社電】珍娜羅布烈吉妲及蘇俄太空人加格林，今日晚間曾於莫斯科電影節中，以接觸星辰——電影明星或天上明星為題，彼此說笑話。電影明星與太空人出席莫斯科電影節時作交談者，加格林曾被詢問是否欲訪問印度、美國及非洲，他答道：我如受邀請，任何地方都去。他又說：準備七月廿三或廿四日前赴古巴，并將訪問波蘭，詢及他是否計劃另一次太空飛行，他說：是的，但我不欲成爲太空飛行的專利者，我有些受訓成爲太空人的朋友，渴望作我那樣的飛行，還有，他們聽得我今天與各位電影明星會面，他們一致叫我向各位致意。電影明星也好像在宇宙的甚至

太空飛行家也難以接觸。羅布烈吉妲打趣地說：但今天我認爲我們并不距離太遠。

美法服裝商人因玉女肉彈新裝大打官司

【巴黎十七日合衆國際社電】此間布斯兄弟百貨公司總經理希斯，昨天對巴黎狄奧時裝公司提出控訴，要求賠償損失。此項控訴，係七月十五日女明星珍娜羅布烈吉妲及伊莉莎白泰萊之相同服裝，在莫斯科相見之前一日，在巴黎時裝公司之服裝，希斯向勒布師郡之律師那嘉提出，指此兩位影星所穿之服裝係狄奧公司於一月間在其時裝表演中，以一件獨特之創作售予布斯公司之同樣服裝之複製品。此案由希斯之律師那嘉提出。嘉氏前爲賓州法官。渠稱此兩位影星將被傳召出庭，以證明彼等在何處及何時取得此種引起問題之服裝。

鳴於兩天前出現於美國縣穿之狄奧公司之創作，係一件短白色花邊之鷄尾酒裝，乃裙子作裙入之錐形。兩位影星所穿服裝之唯一差別，即在肩帶——伊莉莎白泰萊之肩帶爲紅色，珍娜羅布烈吉妲之肩帶爲綠色。希斯公司所購買之服裝，曾於三月十一日在紐約城電視合向三百餘萬個家庭播放之電視時裝節目中，首次介紹於美國人之前。

日參院獨立派議員
辻政信失踪之謎
失踪前曾在永珍被人發現
並曾在曼谷訪問舊時掛單之僧寺

【曼谷十八日路透社電】在曼谷與永珍方面，均不獲知前日本陸軍校官及日本參議院獨立派議員辻政信之下落。據最近由永珍抵達此間之一個日本商人稱：辻政信在永珍被人看見之最後一次，係約在四月廿二日至廿四日之間。其時渠曾穿著爲一個寮國僧人。京，并於四月十四日由此間啓程前往永珍。據傳渠在曼谷逗留四天之期間，曾訪問渠於第二次世界大戰結束時曾在該處喬裝爲一個泰國和尚之泰國僧寺。渠在日本投降後，當時因渠係一個戰犯，曾被盟國所通緝。在戰爭期間，渠曾在泰國與緬甸充任日軍參謀長。在日本投降之後，辻政信曾喬裝爲一個泰國和尚，隨後并潛入寮國、北越、中國大陸，及回返日本。

自該時以來，渠并未有被任何人所瞧悉。日本大使館方面人士承認辻政信之下落，對於彼等係爲一項疑謎。據日本方面人士宣稱：辻政信於四月四日離開東

美議員堪富利主張
應訂定柏林鬥爭計劃
必要時使用核子武器
柯蘭瑪促兩院決議支持甘迺迪

【紐約十八日法新社電】民主黨參議員堪富利今日稱：現時需要定出有關美國人民之感覺下處柏林問題而展開鬥爭之「若干規條」，并告知蘇俄謂：「一旦必要時將使用核子武器」。渠在此間發表演說謂：「吾人乃一個愛好和平之民族，惟吾人不能坐而不動，讓克魯契夫昂然進入柏林，把吾人趕走，替吾人簽署死亡証」。該位民主黨參議員謂：克魯契夫已變成「較具彈性之冒險」。渠在德國問題上，具有較多分析，而且對應付在德國之戰爭危險之準備，亦具有一種較大膽精神。」

【華盛頓十七日法新社電】美國國務院發言人今日稱：舉行一次美、英、法三國之外長會議，其可能性現正在研究中。此發言人於今日之第二次記者招待會中謂：關於此會議之時間與地點尚未有最後決定。則美國之羅斯克，英國之荷姆與法國之顧夫三人，將聚會商德國及柏林與其他世界問題，倘此會議果能舉行，題。

儕商討柏林危機。

【紐約十八日路透社電】紐約時報駐華盛頓記者李斯頓今日報導稱：在甘迺迪總統領導下，美國外交政府第一六個月而寫之一篇文章中謂：甘迺迪之一似比渠之前任者更願意增加美國軍力，尤以普通武力為然，而且願意在冷戰中使用該等實力。渠古怪，竟視世界爲其囊中之物」。

【華盛頓十七日合衆國際社電】參議院提出一項兩院決議案，對甘迺迪總統在西柏林問題上，給予全力支持。柯蘭瑪稱：甘迺迪總統不向蘇俄讓步之決心，並非直接干預古巴之行動失敗時渠才改變心腸」。李斯頓謂：「甘迺迪對抵抗在南越之共黨游擊隊之戰爭，使西方盟國及蘇俄相信美國人民，實爲甘

對比塞大基地問題
法盼與突國
能達成協議

【巴黎十七日透路社電】據此間政府人士今天稱：法國將繼續就比塞大基地之問題成協議，設法與突尼西亞達成協議。布爾吉巴總統已在突尼斯宣佈，志願人員將於星期三日起，「封鎖」該一突尼西亞北部之龐大海空軍基地。上項宣佈已在此引起混雜之反應。據本人士稱：倘志願人員以道路障礙物執行「封鎖」，則該基地將可輕易獲得海空之供應。此間觀察家認爲：布爾吉巴之決定，足以顯示戴高樂將於星期三日以前送出一項書面文件，以答覆布爾吉巴總統對談判撤出比塞大之論點。

【突尼斯十八日路透社電】據另有數千突尼西亞志願軍，刻已在前往比塞大途中，俾加強經已在該地之五千志願軍，要求法軍撤離在該地之法國海軍基地。布爾吉巴總統曾向尼西亞聯明爲其所有發出之公文。

英海軍部下令
星洲加強
防諜措施

【吉隆坡十八日泛亞社電】馬來亞之英文「海峽時報」今日以一項報導稱：英海軍部已下令加強新加坡之防諜措施，該報謂：此項消息，係倫敦「每日快報」所透露者。據稱：英海軍部以頒發此項命令，乃係聯一個間諜史蒂威戈之結果，此人由英國海軍調至新加坡海軍船塢內自由行動，在英國之海軍船塢將星洲與直布羅陀兩地之海軍船塢，一度以多項報告，向莫斯科提出多項報告，一度以多項報告。該等間諜史蒂威戈之結果，史氏自稱：「羅陀之舊區，經常逃處之久。史氏自稱：「當時竟無人干涉余之行動，余穿便衣，在會領袖會晤。但反對者似頗強硬。

設備之各個船塢，據稱，蘇聯特務機關特別需要星洲海港之進出口手續與護照檢驗情形。

星洲總理李光耀
向執政黨提辭呈
但遭拒絕並表示對李氏極信任

共黨進行陰謀引起政治危機

【新加坡十八日路透社電】據此間本夜發表所交換之信函稱：新加坡總理李光耀，經已向執政黨左翼人民行動黨執行委員會提出辭呈，但該項辭呈經被拒絕。該等信函之交換，係由於新加坡現時政治危機所引起，該黨人士於本日較早曾叙述該項危機，係共黨接管或粉碎執政黨之一個企圖。新加坡政府在上星期六一次補選中遭受第二次之連續失敗，反對黨方面自該時以來，即已要求李光耀辭職。政府宣傳部本夜發表李光耀與人民行動黨主席杜進才交換各項信函之全文。據杜進才在其覆函宣稱：關於保證李光耀辭職之要求，「不過係一項托詞」，俾使到人民對於新加坡與馬來亞聯邦合併之重要問題，發生迷惑。此項問題係「本黨以之爲基礎，與吾人所不能逸出正軌之一項目的」。杜氏並謂：該

黨中央執行委員會對於李光耀極爲信任。

【新加坡十八日路透社電】據執政黨左翼人民行動黨方面人士稱：人民行動黨之政治領袖相信，現時之黨務危機，係由於共黨企圖接管或粉碎該黨所致。該方面人士并謂：相信該項危機，係由於共黨恐怕新加坡與馬來亞合併之後，與正逐漸增加所發生者。

共砲轟金門
射擊七十發

【台北十八日中央社電】國防部消息：十七日下午八時卅分至十時十分，廈門大嶝砲陣向金門島礁射擊了七十發砲彈。

甘迺迪將向國會
要求撥三百億
應付柏林危機

【紐約十八日美聯社電】紐約前鋒論壇報今日在一項華盛頓通訊中稱：國會人士預料甘迺迪總統將爲柏林危機求取三百億元以作爲「第一期」經費，該報謂：「此種例外防衛經費計劃」，將被用以應付柏林危機。該報又謂：「一國會現正施用壓力，要求總統於本週把有關柏林危機之經費建議，呈送與國會。白宮經被通知，假如此項請求於本週無法實現，則國會將無足夠時間，把此種例外經費加入正常軍事撥款法案中」。參衆議院經已通過一項四十二億七千一百十一萬零五千美元法案，以及此法案現正有待參議院之批准。

【華盛頓十七日合衆國際社電】甘迺迪總統今日爲縣之四十億八千萬美元援外計劃取得支持，再次與國會領袖會晤。但反對者似頗強硬。

【華盛頓十七日美聯社電】甘迺迪總統大概將於今後兩三天內，決定是否召集後備軍及國民警衛軍參加

美第二次發射太空人
昨因天氣不佳
宣佈展延舉行

【佛羅里達州卡納佛拉爾角十七日合衆國際社電】今夕天氣不佳，迫使美國將第二名太空謎征人昇空之舉，由原定時間推後廿四小時。美空軍上尉格里遜，原定在美東部時間明日（七月十八日）上午七時（香港時間七月十八日下午八時）昇空。現將於佛羅里達州卡納佛拉爾角之宿舍（地在其昇空所乘太空「自由之鐘第七號」發射地附近）內接聞昇空改期之訊。

告，呼籲對多明尼加共和國之政局，繼予注視，惟未加以任何評論。該項由四人調查委員會所草擬之報告，係於「制裁多明尼加委員會」舉行一項秘密會議後發表者，但無任何解釋。該報告對於美洲國家組織應採取何種行動，俾多明尼加獨裁制度於特魯奴將軍死後發生和平轉變，並無提出具體建議。

泛美組織報告
促對多國政局
續予密切注意

【華盛頓十八日合衆國際社電】美洲國家組織昨日發表一項報

倪德漢少將
昨抵台訪問

【台北十八日中央社電】美國太平洋區艦隊司令部參謀長倪德漢少將，本日飛到台北，在華作兩天訪問，同行的有隨員九人。

東德共黨頭目
烏爾勃里契
有垮台消息

【紐約十七日美聯社電】新聞報星期一報導：波恩觀察家深信，不論柏林危機如何變化，東德共黨領袖烏爾勃里契終將下野。

賀耀組
在平病死
露擋政客

【東京十八日泛亞社電】中共電台稱：「一政協委員」賀耀組，於十八日在北平病死，年七十二歲，其屍體於次日火葬，王崑崙等定二十日公祭。賀耀組湖南人，過去曾任甘肅省主席與駐土大使等職。

唐尼克羅夫返英稱
印巴與錫蘭均同意
英國參加共同市場

【倫敦十八日合衆國際社電】英國航空大臣唐尼克羅夫特昨日稱：錫蘭、印度與巴基斯坦，同意英國參加歐洲共同市場。唐氏在與英聯邦下亞洲成員國政府會商完畢返抵倫敦機場時告記者稱：「上述三國，無一將阻止吾人參加歐洲六國市場。」余認爲：余已明白發現：余所訪問之國家，均認英國是否參加歐洲六國市場問題，當由英國自行決定。」

【雲特里爾十七日合衆國際社電】英聯邦關係大臣桑德斯，在渥太華與加拿大官員從事兩天會談後在此間以北約十約之魁北克從事一次週末垂釣旅行之後，已於今晚乘噴射航機啓程返回倫敦。桑氏會在加拿大試探加政府對英國可能加入歐洲共同市場之反應，渠於離去時，并未發表有關此次會談之聲明。

南越軍在蘆葦平原
展開大規模剿共
經五小時血戰後越共殘餘潰退
叛軍百六十人被擊斃九人被俘

【西貢十八日合衆國際社電】南越政府軍本日在沙瀝省附近向蘆葦平原地區俾迫使一營越共游擊隊殘餘部隊退出該地。該等游擊隊會在星期日六小時之血戰中，被政府軍所擊潰。在蘆葦平原消滅越共游擊隊之傘兵營營長阮文高上校宣稱：該等軍事行動，將繼續進行至並無一個越共遺留時爲止。在蘆葦平原之地形，係供給由一個平坦但有沼澤伸展至柬埔寨邊境一個龐大地區，對於歷溯與逃亡之一條良好通路。

之大部份生還人員，經已一一被捕獲。越共之

陽明山二次會談
與會人士名單
現尚在審議中

【台北十八日中央社電】陽明山會談籌備處發言人宗觀良，對通日台港兩地報紙登載一事，十八日發表談話說：第二次會談與會人士名單，截至現在爲止，尚在審議階段，該處亦未曾派員赴海外聯絡，外間所傳，并無事實根據。

倫敦機場人員
罷工潮
繼續進行

【倫敦十八日合衆國際社電】英國海外航空公司之罷工工作人員，今天以悲觀性之多數拒絕勞資雙方在昨晚之和平談判中所擬訂之妥協辦法，此項由倫敦機場一千名罷工人員所採取之決定，意味此項罷工將繼續進行。

北，星期日之戰役，係在該地區逃走。據悉多月來之最劇烈者，在該戰役中有叛軍一六七人被擊斃，九人被俘，並被鹵獲一百枝步槍。

甘迺迪今召開
美三軍首長會議
討論刻正面臨蘇方軍事新威脅

【華盛頓十八日美聯社電】甘迺迪總統，在星期二日召開參謀首長聯席會議，及在星期三日舉行國家安全會議，以討論其面臨蘇聯威脅世界和平之美國軍事力量。此兩大會議係緊急軍事研究之結束階段。一週前，甘迺迪會要求美國防部再檢討其軍事力量，尤其是普通武器方面之力量。白宮稱：此種檢討將于本週末完畢。

香港政府醫務衛生處通告
政府牙科獎學金

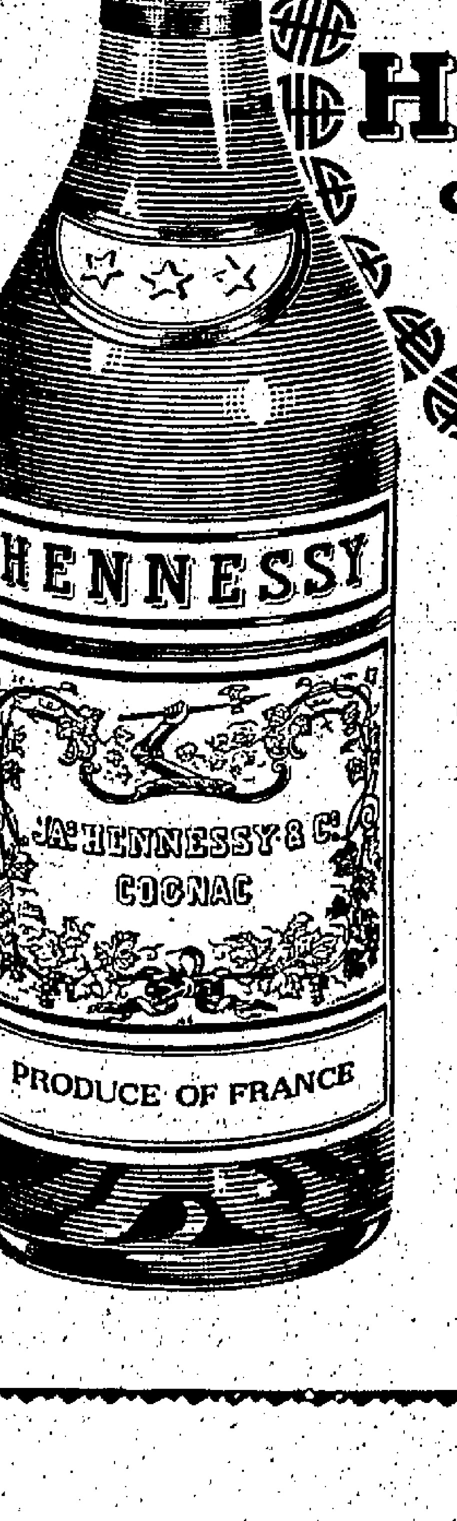
香港政府現接受年齡在卅五歲以下之本港居住男女人仕申請前往澳洲攻讀牙科以考取牙科醫學士名銜詳情請閱本日之英文報紙
此告

風濕劇烈痛苦五分鐘內消除

痛或廿年卅年風濕筋骨痠痛單到即除痛苦風濕一定走動全身手腳軟痺不良於行瞓臥伸困難壓醫未癒不必灰心獨有秘方速來診治立單保証斷根永不復發

風濕專門梁藻衡

治癒保案數萬宗 優待工友收費最廉
診所九龍旺角廿八號二樓（近太子道口）電話五七八三七
分診所九龍彌敦道大二九號三樓（運通酒樓對面）電話五二二九二〇



★★★ HENNESSY
COGNAC BRANDY

三星斧頭牌白蘭地酒

品質優良 氣味清香

總經理：怡和有限公司

差餉物業估價署公告
（關於各建築物之門牌號數事）

查建築物條例第二十二款所載，凡爲建築物之業主，均須將本署長所編定之門牌號數，在其物業外面，清楚標出，早有明文規定。此等門牌號數，均須標明於各該建築物之前面或其旁近地方，俾是爲至要。此等門牌號數，是否在各該建築物妥予標明，各該業主務須負責查明，庶不致悞。任何業主，如對其建築物之門牌編號或標示其門牌之方法有疑難之處者，請親臨或致函德輔道中六十四號萬宜大厦十樓差餉物業估價署查詢，本署自當詳爲解答。仰各物業業主一體知照，特此公告。

差餉物業估價署署理署長

承頂股份啓事

啓者郭絲文現住英京道712號三樓乃香港德付道西十六號地下天佐堂參茸行之股東（以下簡稱出頂人）現將她佔有在該天佐堂之股份及權益轉讓與股內人吳錫宗現寓香港德付道西十六號地下（以下簡稱承頂股份人）准於一九六一年七月廿一日在布律端律師行交易但在未交易前該出頂人如有一切銀両未清亦待及無涉等情在未交易前向該出頂股份人理妥一經交易後與承頂股份人無涉特此通告如上

雙方代表律師布律端律師行啓
德付道中皇室行二樓
一九六一年七月十八日

承頂生意聲明

啓者根據防止傾頂生意則例第四十九章第三段規定茲特通告如下：

商人李陳大寓香港德輔道中萬宜大廈三〇六號室（以下稱出頂人）向在香港灣海街八十號地下用FEDERAL PLASTIC COMPANY店號經營生意茲自願將該FEDERAL PLASTIC COMPANY號之生意及生財器具什物機器與貨底等全部頂讓與商人劉德誠寓香港軒鯉詩大廈十一樓丁號室（以下簡稱承頂人）承頂人將繼續在上址用FEDERAL PLASTIC COMPANY店號經營生意並承受與該生意有關之債務。

出頂人 承頂人代表律師高露雲律師行啓
香港皇后大道中二號
一九六一年七月十四日

萬春榮華記啓事

本號茲定於一九六一年七月廿二日（即農曆六月初十日）正午十二時在本號二樓招開股東會議特登報通知各東查照屆期請依時到會如缺席不到者所議決各事均作默認日後無得異言

文咸西街一號 萬春榮華記啓
一九六一年七月十七日

東華三院聘請醫生

本院聘請經香港政府核准註冊西醫生若干名每月薪金（男性）由二千元起分十一次遞加至三千六百四十元止有意應聘者請將簡歷逕函香港普仁街東華三院主席
此佈

東華三院主席余禮國
一九六一年七月十七日

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人蘇沙先生定期一九六一年七月二十八日（即星期五日）下午三時起在香港銀行大廈士丹利街城多利銀行大廈拍賣房內將下開物業當眾開投

計開

此物業坐落九龍海防地段第三十二號之B字段（一）之B字段

座號：大角咀...

以上物業年期由一千八百九十九年四月十八日起...

地段...九龍海防地段第三十二號之B字段...Anglo Saxon Petroleum Company Limited...

及投買章程請問賣主律師冼秉熹律師行或拍賣人蘇沙先生便知詳細

一九六一年七月十二日

賣主律師 冼秉熹律師行
拍賣人 蘇沙先生 同啓

香港高等法院大錢債庭
一九六一年案第四零零宗

原告人 潘達
被告人 劉江珠

致 劉江珠寓香港軒鯉詩道三三八號萬商公寓七一四房商人

原告人於一九六一年六月十四日起訴被告人追討空頭支票欠款一萬元及本案訟費。因被告人屢次規避而不能收本案控票，原告人向香港高等法院申請以下列方式送遞控票。茲奉副按察司一九六一年六月二十四日諭令飭將本案控票以下列方式送遞與被告人：

（一）將該諭令刊登本港刊行之華僑日報及工商日報各一次
（二）將控票抄本一份連同該諭令抄本一份送交與香港軒鯉詩道三三八號萬商公寓七一四房內之成年人。

除上開第二項已照辦外，茲特登報公告，被告人務須於一九六一年七月二十六日或以前向香港高等法院親自或由其律師代表投案候訊。倘逾期而不投案則原告人得申請法院對本案執行缺席判決。特此公告。

原告人代表律師 胡百全律師事務所
事務所：香港東亞銀行大厦一〇七室
一九六一年七月十八日

離婚啓事

茲因我倆意見不合無法維持夫婦關係同意脫離夫妻關係從此男婚女嫁各不干涉所生兒女三人長子施夢文次女施夢英歸男方施榮根撫養幼子施夢文即由女方黃杏美撫養特此敬告各親友

男方施榮根 女方黃杏美 同啓
一九六一年七月十九日

社論

如何解放奴役？

——守勢不是辦法，祇有改採攻勢！

兩年前，美國會通過以每年七月第三週爲「被奴役國家週」，提起世人對被奴役國家人民的同情與援助。美國會此舉，是基於人道正義的立場，對於消滅一人類社會的悲慘恥辱現實，正是我們全體人類所應共同負起的任務。

這是一個可悲可恥的事實，在自由世界之外，有一個「奴役世界」。這個「奴役世界」，是第二次世界大戰後共黨所一手造成的，這刻已佔有廣大的地區和數億的人民，那裡面暗無天日，飢轉哀號，死亡枕藉，因爲共黨建立起密不通風的鐵幕，使得兩個世界變了「幽明異路」，欲救無從。一個最明顯的例子，即如今日中國大陸人民無數受了餓殍，無數在死亡饑餓綫上掙扎，祇靠有限的海外親友所寄糧包接濟，而他們每天在苛辣的鞭撻之下，勒緊肚子，幹其十七小時以上的苦工，生命都成問題，更說不上什麼自由，這比之歐洲中古的農奴時代，直超過萬倍。這一現象，是否爲人類文明發展的今日所應存在的呢？不但如此，共黨的野心，還是方興未艾，他們更欲擴大控制，要把全體人類盡淪爲奴役而後已。在這十餘年來，他們由侵略波羅的海三國到東歐，而一路發展到亞非地區，共黨發展到美洲地區。以十一年來共黨侵奪了中國大陸以後爲例，他們向南韓侵略，向越南侵略，向東南亞侵略，向印度邊境侵略，威脅西藏，擒亂日本，把禍亂伸延到中東、非洲，這說明了他們之所謂「不斷革命」，亦即不斷要完成他們擴大「奴役世界」的目的，循此下去，人類的厄運將無窮期，這世界上將無所謂自由生活。

當然，這是全體人類的一個嚴重問題，除了數億人類正在過着他們的非人生活之外，其他的人類也正在受到自由生存的威脅，不止鐵幕的邊緣有着可虞，由於共黨有其滲透顛覆和所謂「內部鬥爭」的種種陰謀活動，即每一國家每一人類都可能隨時蒙受危險。顯然，在這十多年來，若干不直接受到共禍的地區，也已間接受到了共禍的影響，即如拉丁美洲國家，在意想不到之中突然湧來赤色的火花了。共黨的侵略，已超越了空間，這刻，可不是歐、亞、非、美都發生循或大或小的火頭嗎？

在這情形之下，過去的集體防禦制度，圍堵包圍政策，實力本位外交政策，以至國際制裁組織，其爲效已甚微弱。極明顯的，北大西洋公約組織，對付不了不斷的柏林冷戰，東南亞公約組織，對付不了中共的不斷在遠東擴張，原來的巴格達公約組織現在的中央公約組織，對付不了一個共黨傀儡的伊拉克，泛美國家組織，對付不了一個加斯特羅，以至若干停戰協定，如日美關係，應付不了共黨在日本內部的行動，這等等，就証明了守勢政策，事實上不能對抗共黨的攻勢行動。其次，所謂實力本位外交，過去是毫無所獲，現在俄共以實力自炫，更成了相反，由柏林問題，到裁軍問題，停試核子問題，以至種種國際懸案，這十多年來在對共外交談判經過中，有那一宗達到成就？所謂「和戰」「和緩國際緊張局勢」，而國際局勢不是愈來愈緊張嗎？這又証明了對共外交談判，永遠是失敗的。再次，如聯合國組織，正如匈牙利一作家對於「聯合國」一詞的解釋：「定期召集許多國家開會，聽取俄的否決」。可不是？匈牙利事件的聯合國多次議決，對俄共有絲毫的制裁作用嗎？這說明國際間「紳士式」虛應故事的虛偽組織，不但無效，且將成爲共黨利用和玩弄的工具。此外，一些國家的綏靖政策，姑息主義，中立主義，剛剛給予了共黨直接間接的機會。事實清楚指出：這十多年來共黨的坐大、擴張、鼓亂，多半由於那些國家的承認共黨侵略的既成事實，如承認共黨一手製造的傀儡政權，准許共黨傀儡政權進入聯合國，與共黨發生貿易、文化等等關係。同時，所謂中立主義者，不問是非，不顧正義，企圖以所謂中立達到自保，分散了反共的團結，作了反共陣綫的絆腳石，如印度自食其惡果，尚不知悔悟。這些，都是造成今日共黨有利形勢的因素。這刻，一個危機四伏的自由世界，一個至難重重的「奴役世界」，似乎日趨定型，再下去，要變更將更困難，艾森豪所謂「解放奴役」，杜尼斯所謂「捲起鐵幕」，恐將要成爲永遠不兌現的支票。

當此「被奴役國家週」兩週年之際，我們想起了美國會這一正義凜然的議決，我們也想到美國這一個作爲自由世界領導者的國家，當能本此精神，發揮其積極意志，從過去守勢行動中一變而爲攻勢行動。誠如上面指出，過去的種種觀念和政策都過氣了，唯有攻勢，是今日「解放奴役」的唯一有效辦法。我們也回憶到羅斯福「四大自由」的宣言，美國革命時代的人權宣言，都是值得今日美國執政者重溫的。

我們一個堅信，人類始終是要生存、要自由的，歷史上有過多次的奴役統治，而這些都是「一時過渡」的現象，共黨的開倒車行爲，必終爲時代巨輪所輾碎的。因此，在紀念「被奴役國家週」中，我們得提醒自由人類，此時應該就是向奴役者反攻的開始了。

各地通訊

連續乾旱近一個月 山東又一雨成災

部分地區一天內雨量高達十八吋 村莊被洪水包圍津浦路交通中斷

【本報訊】自去冬迄今連續大旱近十個月的山東省，在最近的一場暴雨中，又造成水災。據中共「新華社」十七日電訊稱，山東南部濟寧、臨沂、荷澤、泰安「專區」和西北部的鄒城、德州「專區」，最近降了大雨到暴雨，農田被淹，金鄉、濟寧、曹莊、微山等縣市的四十多個村莊被洪水包圍，津浦鐵路的德州至禹城段，也因被洪水所淹，路軌被冲毀而交通中斷。

「新華社」電訊說，山東南部的濟寧、臨沂、荷澤、泰安四個「專區」，從七月五日迄七日，連降大雨或暴雨，有些地方還遭受大風和冰雹襲擊，不少農田被淹。金鄉、濟寧、曹莊、微山等縣市有四十多個村莊被洪水包圍，目前洪水包圍尚未解除，洪水猶未退。

「新華社」又稱：十一日至十三日，西北部的鄒城、德州、臨邑、濟陽、館陶、德州等縣市，在二十四小時內降雨量達二百至三百毫米（約八吋至十二吋）。臨邑縣北部郭家橋和南部夏口一帶，十個小時內降雨了四百三十八至四百四十毫米（九吋半至十八吋弱），因此有不少農田被淹，低窪地區的村莊也被洪水包圍。津浦鐵路的德州至禹城段路基被洪水冲毀，十二日曾一度停止通車，至十三日下午始修復通車。沿河堤圍也出現不少險段。

「新華社」的另一電訊又說：久旱的河北省，從六月底至七月上旬，大部份地區先後落雨，其中滄州地區南部的交津、故城、武強、饒陽、吳橋等縣，因雨量大，又過於集中，致又由旱患而變爲澇災。但長城以北的張家口地區和承德地區北部，以及保定、唐山等地區，因未降雨，旱情仍繼續發展。

遼寧省繼續大旱

因乾旱日久有等地區無法耕種 受旱耕地面積在三千萬畝以上

「新華社」在另一則電訊中報導遼寧省的旱情稱：以朝陽市所屬的六個縣和錦州市所屬的綏中、興城、錢縣，以及其他縣部分地區最爲嚴重。自去冬以來，柔經三百多天沒降大雪和透雨，從今年一月到六月，上述地區雨量比歷年減少三分之二，加上入夏以來天氣炎熱，蒸發量大，土地一般都非常乾旱，到七月上旬爲止，有些耕地已無法栽種。

「新華社」說，以上地區最近雖曾降雨，但在突擊搶種晚秋作物時，又發生種籽和勞力不足的困難。

按在此之前，據中共通訊社報導，東北區遼寧省西部旱災情況嚴重，已經多月沒有雨量下降，受災耕地逾三千萬畝，其中包括了朝陽、阜新及錦州一部份地區。根據遼寧「中共地委書記」謝被新所稱：抗旱工作正在這些地區的擴大社員中緊張的進行中，經過了三個月的努力，全部宣告失敗。

遼寧西部旱災，影響東北糧食至鉅，中共雖然竭盡一切方法，推行保水、蓄水和節約用水的辦法，但因旱情嚴重而失效。過去所修築的水利工程，亦因旱災而發現水利工程的不可靠。

四川與浙江等省 水災後出現旱象

【東京十八日美聯社電】據「新華社」於星期一日稱，城市工人經已響應動員，以抗拒威脅四川省農田之乾旱。該通訊社稱：「共多工人已離開城鎮，俾協助遭受旱災所影響之人民公社修理抽水機。」該社稱，安徽、浙江及貴州三省，亦受亢旱所影響。在浙江省，夏季之酷熱加上雨水之缺乏，已在東來之嘉興地區，造成若干農田之旱象，公社社員五萬人，刻正每天搶救農田，抽水機三千具及水車三萬架，經已迅速參加工作。該通訊社稱，安徽之「若干不田，已改種不受旱災影響之雜作物」。惟「新華社」復謂，安徽及貴州兩省，最近已降下甘霖，「人民公社」刻正播種晚造、玉蜀黍及豆類。四川省西部最近曾經下雨，惟東部仍然亢旱。

（又訊）前此曾遭受水災的江西、四川兩省，最近大部地區旱象又開始抬頭，對農作物形成嚴重威脅。

江西方面，由於旱稻、晚稻、經濟作物、雜糧等播種面積較大，用水量又多，但目前各地水庫蓄水耗盡，連日氣溫不斷上升，最高氣溫竟達攝氏卅八度多，以致旱象嚴重。目前江西大部地區的「人民公社」，正在進行「抗旱保苗」工作。

川西方面，南充、遂縣等「專區」最近發生嚴重旱象，正在普遍展開「抗旱保苗」運動。按川西地區曾於六月下旬連降暴雨，山洪暴發，江水猛漲，對川西農業、工業、交通運輸等造成嚴重災害。這一次特大水災發生，係爲時六天的暴雨所造成，據中共當時報導稱：從六月廿三日到廿八日期間，溫江、雅安、綿陽、樂山、內江等「專區」連降暴雨，暴雨的中心在江油縣，總降雨量高達五百廿八公厘，一般地區也在三百公厘左右。流經上述地區的沱江、岷江、涪江等水位相繼猛漲，洪峯迭現，沿江各地的農業、工業、交通運輸造成嚴重損失。「溫江專區」的灌縣、彭縣、廣漢、崇慶、灌陽、溫江等縣沿江、河兩岸皆曾遭受洪水襲擊，但未說明具體情況。「樂山專區」井研縣境內河口高家寺一水庫崩堤，造成巨大災害，被淹沒農田達二百多萬畝。岷江、沱江洪水猛漲期中，據中共稱：「沿江低窪地區和沙壩，有六萬多人曾被洪水圍困。」奇怪的是，當日川西特大洪水時，川東仍在鬧旱，而現在川西地區又出現旱象。

台灣擴建基隆港

容納巨輪停泊增加吐納量

【本報台北通訊】基隆爲台灣之大國際港口之一，亦爲台灣北部唯一吐納商港。水深由低水位下七點五公尺至一〇點五公尺。港內分內港外港兩部份，現有碼頭可資營運者計內港二點六〇四公尺，外港二六四公尺，合計爲二點八六八公尺。

該港的最高營運能量估計爲三百萬公噸，卅九年雜貨和煤的裝卸量僅爲一百一十三萬七千公噸，至四十八年已增達二百二十萬公噸，平均每年增加約十二萬公噸。以過去十年貨物吞吐量增加的趨勢，預計至民國五十四年底即達該港現有能量之飽和點；至五十九年時，其全年貨物吞吐量估計將逾三百七十萬公噸。

由於該港貨物吞吐量的逐年激增，台灣當局爲便利散裝和特種貨物的裝卸，曾於四十三年至四十五年，在外港增建了一萬噸容量的穀倉一座，裝有新式吸穀機兩組；擴建三十號深水碼頭和廿九號淺水碼頭各一座，深水碼頭可容二萬噸級巨輪一艘靠泊，淺水碼頭則可便利油料的裝卸。同時并興建堆貨場、公路和鐵路綫，以及隧道一座，以溝通內外港交通。現因各國航商競建巨型輪船，而該港僅有外港三十號碼頭一處可容納二萬噸級的貨船，實不足以因應目前的需要；且內港港面狹窄，加以基隆市區缺乏空間可資開拓，因此政府遂決定向外港發展，擴建碼頭，增設棧庫，并定下了基隆港外港長期擴建計劃，分爲本期、後期和不定期三個階段繼續進行。本期的擴建計劃，預定五年完成，工程已於本月開始。

基隆外港長期發展計劃，計有下列數項：㊀興建東西碎波堤，以維持外港水面的穩靜。㊁在外港興築卅一、卅二兩碼頭，俾供二萬噸級船停泊，并於兩碎波堤內側建築三十三號碼頭可停泊三萬噸至四萬噸船舶。㊂於該港現有修理工廠前港面，建築突堤碼頭一座，與廿九號碼頭及三十號碼頭相隔一二五〇公尺，可停泊二萬噸級船舶。建淺水碼頭二座，供三千噸級船停泊。以上各碼頭完成後，可將大型海船停泊。㊃各碼頭并建通棧鐵路綫，以供貨物儲運之用。現有港區兩側建後棧及內港區碼頭後側建鐵車場，以爲外港區鐵路調用。

自本月開始的本期擴建工程，預定興建：㊀西碎波堤，卅一、卅二、卅三號碼頭三座，㊁通棧一座，㊂堆貨場及公路、鐵路等。本期工程分爲五階段實施，每階段爲一年。本期工程所需經費估計共需新台幣二億零三百九十五萬元，除申請美援貸款外，由台灣省府撥款配合辦理。

第一年將完成的工程：㊀西碎波堤：長二七五公尺，另在堤根至外防波堤護岸一三二公尺，共長四〇七公尺。該項工程完成後，對該港西部港池可發揮遮蔽功能，可使三十、卅三號碼頭前水面保平靜，船舶裝卸作業不致因氣候關係而有中斷。㊁碼頭工程：包括卅一、卅二、卅三等三座深水碼頭。卅一、卅二兩碼頭係將現有之三十號碼頭棧展築，共長三三〇公尺。其設計水深可靠二萬噸級海輪。卅三號碼頭係於西碎波堤側建造，與卅一、卅二碼頭作一二三度交角，正面長二一〇公尺，端寬八〇公尺，設計水深，完成後可使三萬至四萬噸級巨輪直接停靠碼頭。㊂通棧工程：在卅一、卅二碼頭之內側建造單層通棧一座，長二五〇公尺，寬四五公尺，淨高七公尺，計共一一、二五〇平方公尺，以增加堆貨容量，減少通棧內車輛運輸的阻礙。該棧並設置自動防火設備。其容量爲二十五萬噸。

基隆外港擴建工程本期計劃完成後，可增加營運能量九十三萬公噸，如合現有能量計算，該港五年後的營運能量可達三百九十萬公噸，足敷今後十年貨物裝卸之用。在業務收入方面，估計每年連港工捐可增加新台幣一千餘萬元。除經濟收益外，并可使三、四萬噸級的巨輪直接停靠碼頭，對裝卸貨物，便利甚多，對台灣的海口交通及地方的繁榮，都有相當的裨益。（本報駐台記者黃銘七月十五日寄）

泰一少婦產下怪嬰

雙體一頭四手四足 出生三小時後即告夭折

【本報曼谷航訊】本（七）月十三日，泰京武里府是里昉醫院，有一個孕婦，產下一個怪嬰。

據悉：該怪嬰的母親喚娘產林，年紀廿五歲，是巴吞他尼府直轄縣挽巴哥區人。該婦係於七月九日，從原籍來曼谷進入該醫院，十三日下午三時九分，便産下一個女嬰。然而，該嬰卻是奇異的，有兩個身體連接，有一個頭顱，但卻有兩張臉孔，四隻手和四隻腳。

這個嬰孩出世三點鐘，便告夭折了！產婦娘產林卻幸獲平安。事後，醫院當局徵得該婦同意，把怪嬰的屍體留下浸以藥液防腐，俾作醫學上的研究。

黃文袞博士著 審計學
上冊定價十元 下冊在印刷中
大行書局印行 大道中陸佑行408室 電話21176

永康中學 招
新制中學初中一、小學、幼稚園各級生
國際獎學金高中免費生十名
考試：七月廿五日上午九時
開學：九月一日
校址：九龍鑽石山永康園 電話八二九一九一
遠道就學・代辦膳宿
監督兼校長徐憲儀

德明中學分校招生
學級：新制中學一二年級初中三小學幼稚園各級
考試：七月二十六日上午九時
校址：灣仔高士打道八十七號 電話：七零六五零
監督汀茂森 校長陳樹坤

九龍崇眞書院 招考男女新生
九龍大埔道五十八號 電話：五七六二三
班級：中學四年級(F.4)十名，三年級(F.3)廿名，二年級(F.2)卅名，一年級(F.1)四十名。小學六年級(P.6)一百二十名
考試日期：一九六一年七月廿一日上午九時起
報名日期：由即日起至七月廿日中午正
監督 陳達三 校長 陳德恩

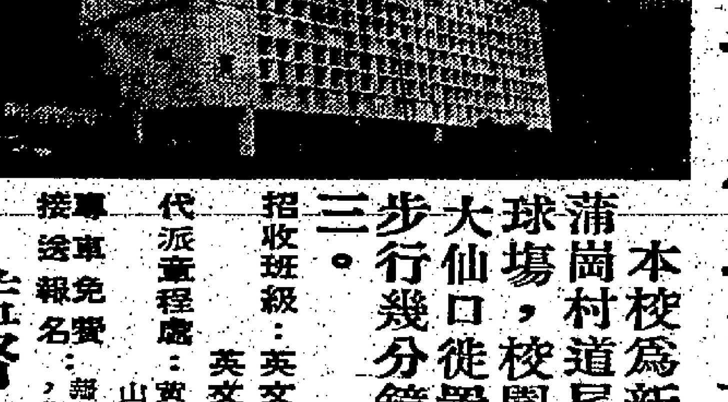
WINSTON COLLEGE 允成英文中學
校址 北角繼園台 校舍宏敞 環境幽靜
宗旨 本校乃允成書院校長葉達卿博士所另設，一本允成的忠誠服務教育之精神處理校務，務求達到同樣高度水準及優異成績，培育品學兼優的新青年。
招攷班級 P5至F4(明年增開會攷班)
報名 請帶報名費二元及相片二張，上午到巴丙頓道允成書院報名，下午可到允成書院或北角本校報名（五點半以後，及星期日休息）。
精美簡章函索即寄
攷試 七月廿日，考中英數三科。

允成書院 WINSTON INSTITUTE
七月十七日開課
英理數化 暑期補習班
今年添設小學六年級英算，F3及F4理化。慎選良師，按班補習英文學校各級英數理化，暑假中打穩來年基礎。年年成績良好。即日開始報名。
八月新班
夜校大學預科班 速成實用英文班 會考英文特別班 商業會考文憑班
上列各班優點詳情七月廿五左右公佈
巴丙頓道七號A 電話四三八四三 近聖士提反女校 及聖保羅男校

西南英文書院
日校及夜校招生
班別：小學(P.5)至中學(F.4)
報名：七月十六日開始
試期：七月二十五日
校址：灣仔道交加里七號(國泰戲院後)
電話：七七三六八二
學費 DAY CLASS: F.4$40 F.3$36 F.2$30 F.1$30 P.6$28 P.5$26
NIGHT CLASS: Senior$14 Middle$12 Junior$10 Primary$8
監督 譚永成 校長 劉詠生

廣大中學
招高中各級，初中三年級，新制中學一二年級，小學下午特別班各級男女生
報名：即日開始
試期：七月廿一日上午九時
校址：九龍何文田窩打老道63B,65,65AB
電話：八三二八九
校長古應熙

遠東航空學校招生
本校爲倫敦城市工聯學院批准爲合格訓練機構
本校畢業將於一九六一年起參加該學院考試
各科新班定八月一日開課
科別：招航空工程及無綫電工程各科中英文日夜班新生
考試：由本日起，隨到隨考，簡章函索即寄
校址：九龍城啓德機場內由宋皇台道北帝街口進入

培光英文中學招生

本校爲新建四層之新型校舍，在黃大仙蒲崗村道尾，可容學生千餘人，校內設有球場，校園，實驗室，及圖書室等。由黃大仙口徙置大厦B座對面新開馬路直入，步行幾分鐘即達本校。電話：八二八九二三。
招收班級：英文中學由F.1——F.3（將來繼續辦至F.5）英文小學由P.5——P.6
代派章程處：黃大仙口之蒲崗村道口美麗士多，九龍城衙前塱道海利當局，青山道二七八號鐵鈷服務公司。
專車接送 免費報名：報名學生可到蒲崗村道口美麗士多對面候車，乘搭本校指定專車，免費接送報名。
監督：潘伯機 校長：潘潛

聖培爾英文書院招生
級別：小學六年級(P.6)(參加小學會考) 中一級至中五級(FORM I-5)(中五級參加會考)
考期：七月廿四日上午九時
報名：即日開始 電話：八三三八八七
校址：九龍窩打老道勝利道

崇文英文書院
增設下午小學
校址：北角七姊妹道二八一號（新麗大廈）[illegible]
報名：即日開始 試期：七月廿二日上午九時
校長 黃永年

聖路琦書院招生
ST. LUKE'S CO-EDUCATIONAL COLLEGE
校址：大道東萬茂徑廿一號。電話：七五零六八
級別：日校——英文小學一年級至英文中學四年級（明年續開F.5）
夜校——大學預科及F.5 高中三，會考補習班
報名：即日開始每日上午九時至下午六時星期日及例假照常辦公。
考試：七月廿四日（星期一） 開課：九月一日
監督兼校長 李福柱

北角伯南書院
招收上下午各班男女新生通告
招攷班額 (A)上午班：小五(P.5)至中三(F.3)共十八班。(B)下午班：小五(P.5)至中五(F.5)會攷班插班生。
試期：七月廿五上午九時。即日開始報名（星期六、日照常辦公），報名生須帶學歷證件。
設備特點：(A)現代化示範室、標準理、化、生物實驗室，(B)視聽教育器材，(C)推行直接教學法，提高英文程度，(D)低年級選授[illegible]，(E)師生[illegible]
校址：七姊妹道六至十號（電話：七三五三二）
監督 陳樹桓 校長 尹國明

東方中學招生
學級：高中 初中 小學 幼稚園（均全日上課）
班額：高中三級、一班，四十四名，新制中學一級、三班共一百卅二名，新制中學二級一班、四十四名及高初中小學幼稚園各級插班生。
試期：七月二十四日上午九時 報名即日起
附設英文夜校隨時入學 簡章備索（假期照常辦公）
校址：九龍界限街四四至五十號 電話：五六八三三九 五六五三七
董事長 李東昌 校長 陸子驥

伯南英文書院
上下午各班招生
班別：小學(P.5)—中學(F.4)
報名：即日開始
試期：七月二十日
校址：第三街一零三號
電話：四八二六九
董事長 陳樹桓 校長 陳樹中

新裝 三花頭臘
更芬芳・更美觀
三花頭臘風行最久能使最紊亂的頭髮柔潤光潔整日貼服且價廉物美經濟耐用現爲求盡善盡美改用輕巧美觀之新瓶並增強臘質的潤髮潔髮功能。

娜姸安麗產品之一
香港總代理：德隆洋行 怡和大廈 電話：三八三五七

美驅逐艦裝備大革新

應付蘇俄四百潛艇威脅

除了導向飛彈、水底導向飛彈、最新式的電子遠程探測儀器外，還有許多秘密發明，包括無人駕駛反潛直升機。

美國海軍驅逐艦人員指出一些驚人的統計數字：當希特勒發動第二次世界大戰時，祇有五十七艘潛艇；而在目前，蘇俄有現役潛艇逾四百艘。

接近於本年三月八日，美海軍驅逐艦部隊司令上將伯克說：「蘇俄潛艇的威力在增加中。」這位海軍上將並強調說：「蘇俄的現役潛艇，有若干艘相信能夠發射飛彈的，雖然迄目前止，這些潛艇中，沒有一艘是核子動力的。」柏爾克說：「我們幾乎一定的，蘇俄對在積極進行一個核子潛艇建造計劃。」對付蘇俄潛艇的威脅的唯一答案，是那包括在特種部隊裡的一一二攻擊縱隊，每隊有一艘航空母艦以及六至八艘配備新武器和偵察儀器的高速驅逐艦。

這些儀器中，有些仍然保守秘密的，但其他的可供討論。

例如，一種不久即可正式使用的潛艇的小發明，名叫「國」的反潛艇直升機。這種直升機不用人駕駛，而由那裝運它的驅逐艦的無線電台控制的。

這驅逐艦使用電子儀器測量距離相當路程的敵人潛艇，但是，不同於以前那般要追上去向它發射水炸彈，這驅逐艦可以繼續它的巡邏那潛艇的航程。

但是，「國」是向那潛艇的方向而發射的，當它飛到那相信是潛艇所在的地方，它發射魚雷。這魚雷並不須向潛艇直射，如果它這魚雷配有儀器以使它直射潛艇。

「國」也能夠載運一個水炸彈以代替魚雷。這種無人駕駛的直升機，是海軍特別需要的，因爲它不需要機師，美國沒有白白的一種風險的犧牲機師的自殺機，也想儘可能以使作戰人員有生存的機會。如果是一架由人駕駛的直升機，在惡劣天氣中作戰，是極度困難和危險的。當發一架直升機，前往敵人潛艇所在地，發射一枚魚雷，然後回到所屬驅逐艦降落，這實在不容易應付的。

有了這新直升機，如果當時的環境是那麼的壞，以致這直升機不能回到驅逐艦，而安全降落，因爲沒有損失美國人的生命。

這個打擊敵人的方法，已距離美國第一艘驅逐艦的時代很遠。第一批驅逐艦是一八六四年，在船頭裝備魚雷，在一個厚鐵板的框子裏發射。

第一艘真正的驅逐艦是一九〇一年下水的美艦「巴因佈里德治」號，這是一艘四二〇噸的船，裝有兩個十八吋口徑的砲，速率是廿八海里。

今天，一艘列斯特·許曼級的驅逐艦是二六五〇噸的，時速逾三十海里。他的主要武器是：五吋口徑的砲，以及好幾艇三吋口徑的高射砲，以及對潛而和對潛艇的魚雷；潛水炸彈；深水炸彈；以及多種電子儀器組成的作戰系統。近年來那麼注重核子武器、洲際彈道飛彈、空對空飛彈等，以致那老「錫罐」（水手們把驅逐艦叫做錫罐）實際上已被大衆遺忘了。

柏爾克告訴武裝部隊委員會說：「一九六一年六月三十日，現役艦隊的八一七艘船艦中，包括戰艦三八一艘，其中驅逐艦二二二艘，輔助艦二〇四艘。這些艦艇包括攻擊航空母艦十四艘，對付潛艇的航空母艦九艘，潛艇一〇四艘，導向飛彈巡洋艦二艘，驅逐艦二二二艘，以及其他船艦一二三艘。」

根據這些數字，驅逐艦的數字超過其他船艦。除了驅逐艦的日常工作外，每天在大西洋和太平洋值勤的驅逐敵人潛艇的經常工作外，驅逐艦部隊還有另外一項重要職責。尼米茲海軍上將說：「……海軍的職責是把戰爭帶到敵人那邊去，應使它不在美國領土打起來。」要這樣，必須把人員、物資和武器運輸到某些地方去。驅逐艦的將是蘇俄的潛艇等待着攔截這些運輸隊的航行，以及其他潛艇的艦隊。驅逐艦，是保護這些運輸船隻安全到達海外地區的盾。

柏克提到，一種新型的驅逐艦，已在大西洋艦隊服役，一艘導向飛彈驅逐艦，一級的驅逐艦在它的尾部設了一個能夠自動裝彈的發射器。所有的驅逐艦，都在被改建，以裝載一種名叫「水底導向飛彈」的對付潛艇的新型飛彈。

另一種新型探測儀器，柏爾克已描述它是一個近距的或遠程的，能夠在一定的條件下達到非常遠的路程。除這種新型探測儀外，還有一種對付潛艇的遠程火箭，能夠把魚雷運送到距離很遠的敵人潛艇所在地區，使不起疑心的敵人潛艇驚慌失措。

△△△

華沙公約組織軍力究有多強

假如柏林問題掀動干戈

倫敦觀察家估計，武裝部隊約有八十五萬人，其中以捷克及保加利亞的陸軍最強，空軍以波捷兩國最多，不過士氣很難評價，但軍中確有不少人係反共的。

雖然蘇俄所需在火箭和飛彈的發展方面，比較西方領先或許是大的，但是，共產集團在軍事上的人力和非核子武器，縱使不包括中共軍隊，在數量上仍是比較優勝，這是無可疑問的。

歐洲的共產黨軍隊，是從東歐的衛星國徵集的，整個來說，其效率頗高和配備良好。波蘭、捷克、匈牙利、羅馬尼亞、保加利亞和東德的武裝部隊的總兵力約共八十五萬人，這數目還未包括那人數約卅萬的國內保安部隊。

自一九五六年以來，東歐的軍隊在結構上有許多的改革。例如，波蘭軍隊已由二十個師減至十五個師，而領袖人物幾乎完全改變，以使它能與蘇俄的軍隊相配合。波蘭是唯一的華沙公約組織的會員國而沒有正式軍事代表在莫斯科它的總部的。

在另一方面，俄人特別注重捷克陸軍，而它現在有十五個師，而且是除蘇俄以外唯一擁有最完整的部隊。保加利亞陸軍擁有十六個師，其中四個師是機械化的，訓練和組織，與蘇俄陸軍相同，當然要承認蘇俄的控制。

不同於其他的東歐軍隊，羅馬尼亞的十五個師，並不是裝備良好的，而且可以被認爲在緊急時期的人力儲備。在和平時，於一九五六年革命後的匈牙利軍隊，祇設組了四個師。

目前東德約有七個師，都是訓練精良和裝備良好的，其中兩個師是裝甲師。東德的軍隊於一九五五年參加華沙條約組織之前已經開始，並於一九五六年派遣軍隊給這組織調遣。

除了陸軍之外，還有空軍，也是一個有價值的作戰單位。波蘭和捷克，每國都有一千架戰鬥機，類似蘇俄的米格機。這些飛機是在這兩國製造的。此外，並有在這兩國製造的噴射引擎推動它們。

東德空軍在發展中，它的機師在蘇俄和捷克訓練。

其他的東歐空軍，是價值較少的。在巴爾幹，有些古老的船艦。波蘭和東德的海軍，有些驅逐艦、掃雷艦、潛艇和小型艦艇。

除了西歐的武裝部隊本身以外，與武裝部隊合作的有各種組織，在學校、辦公室和工廠組織參軍前的訓練。多數的男女大學生都要參加軍前的訓練。此外，平民接受民防、初步救傷、軍事訓練，特別注重反核子的技術。

若干的工廠民兵部隊，配備小型軍械，以保衛國家工業以對付破壞者和潛伏敵人。

此外，東歐國家的地理上的位置，對於蘇俄是具有很大軍事價值的，因爲他們供給火箭和常規部隊以前進基地。

華沙公約組織把蘇俄的武裝部隊和東歐衛星國聯繫起來。它是於一九五五年成立的，以對抗北大西洋公約組織，總部設在莫斯科。這條約准許蘇軍駐在某些東歐國家以及把一個會員國的軍隊調至另一個會員國。但是，迄目前止，祇有蘇軍駐在他們本國以外的領土。

除了東歐武裝部隊的實際作戰價值外，也給予蘇俄以在裁軍談判中的討價還價的力量。東歐軍隊的任何裁減，對於蘇俄的防衛系統將無任何的影響，因爲這些部隊不是蘇俄的軍力來源。

國際剪影

合衆國際社估計的 歐洲共黨集團軍事實力概況

合衆國際社最近發表一篇專稿，就共產黨集團軍力，加以估計。

㊀蘇俄方面：假使蘇俄在一月十五日的裁軍宣佈業已付諸實行的話，則其三軍總數當爲二、四二三、〇〇〇人。這是依據一九五五年的五、七六三、〇〇〇人的估計數，減去百分之五十左右而得出的。其空軍飛機總數，約爲作戰飛機兩萬架，其中包括：杜布列夫二十型轟炸機六十至七十架（行程達七千英里，炸彈載重二十噸，最大速率可達每小時五百六十英里），米雅斯切夫四十型「野牛」式轟炸機一百至一百二十架（行程可達六千英里，載彈重量十噸，最高速率每小時五百六十英里），杜布列夫十六型噴射轟炸機一千架（行程可達三千五百英里，載彈重量四十五噸，速率每小時爲五百八十七英里），三角翼四引擎轟炸機（約與美國B—五八型轟炸機相同，爲一種超音速噴射轟炸機，行程爲一千六百五十英里，形狀和數量未悉）；戰術空軍約有飛機四千架，戰鬥機約有一萬架；運輸機數量約有二千架。

地面軍力方面，大約有一百三十五個現役師，不過其每師的人數並不齊足。其中約有四十個步兵師，三十五個砲兵師和高射砲師。總計約有一、二四〇、〇〇〇名武裝人數，在蘇俄的國境以外者：駐東德的約有十個坦克師，每師配有四百輛坦克，十個機械化師，每師配有二百五十輛坦克；駐匈牙利和駐波蘭的全部爲作戰師，共配有六千輛坦克車。據估計，蘇俄若一經動員，可以在三十天內，出兵一百二十五師至歐洲。

海上軍力：有一百六十萬噸的總噸數，其主要的軍艦大部屬於潛水艇。據一般估計，其總數至低約有四百三十艘。其中有八十五艘駐波羅的海，六十五艘駐黑海，一百四十艘駐北極海，一百二十艘駐遠東，另有八艘駐地中海。其他方面，計有巡洋艦二十五艘，驅逐艦二百三十艘，其他艦艇三千艘。蘇俄雖沒有航空母艦，但卻有自陸地而起飛的海軍飛機三千架。

㊁華沙公約國方面：據估計約爲六十個配有傳統式步槍的正規師，統計人數爲八十萬人。此外，尚有四十萬近於正規軍的部隊。各東歐衛星國的全部空軍實力，約有飛機兩千九百架，其中百分之八十均爲噴射式機。其各別軍力的估計，有如下述：

A．羅馬尼亞：兩萬人。
B．波蘭：二十萬人。
C．捷克斯拉夫：十五萬人。
D．保加利亞：十萬人。
E．東德：六萬五千人。
F．匈牙利：七萬五千人。
G．阿爾巴尼亞：兩萬一千人。

歐洲經濟繁榮的解剖

政府福利支銷有助力

雖然共產集團所需在共產集團有一個強有力的機構，以作爲控制，共產黨的組織是那部長會議，訓導軍隊以共產主義思想和對國際事件的態度。軍隊中的政治官員則負責使各級軍官順從黨的領導。

因此，歐洲人已可於輸出數字看得出來。自一九五三年以來，意大利的輸出增加了百分之一四七；德國的對外貿易已增加了百分之一五八；荷蘭爲百分之九十。美國的輸出，自一九五三年以來祇增加百分之三十，而美國的經濟學者們估計增加百分之三十。

美洲、非洲和亞洲的經濟學者，多是從美國的過來的。歐洲人對大衆的需求的注意，實例之一，是數年前擁有的小型汽車。歐洲汽車製造商很快的抓着這個機會，而對美國的小型汽車的輸出，由一九五五年的五七、〇〇〇部增至一九五九年的六八、〇〇〇部。這個市場，後來因美國的小型汽車的競爭而縮退。

一位美國經濟學家的觀察：「美國，像美國一般，已經把工資提得太高，而又未曾集中力量以從事於競爭。」

與歐洲比較，美國的生產者在擴展他們的對外貿易中，沒有那般積極。他們顯然不大注意於上漲的成本，而對於增加他們在生產性工廠的投資，比較他們的歐洲競爭者更遲疑。

歐洲各國政府所用的錢，據多數的分析家說，是要來建立一個比較美國的更穩定的商業氣候。歐洲各國政府在這方面所用的錢，所佔總支銷的百分比，比較美國的每年增減歷定。例如在美國，政府購買貨品和服務所用的錢，約佔總生產的百分之廿六。在歐洲，多數國家的超過百分之卅，而西德的更高達百分之三五．六。

多用於福利計劃。在歐洲，這些錢多數的歐洲國家，這一些支銷約佔百分之十以至百分之十六。在美國，比率低過百分之七。

經濟學家們認爲這些所謂的「轉移付款」，將在購買力底下放一個墊子，因而防止劇烈的商業衰退。在歐洲，這類支銷是那穩定的所謂「在內政府的投資不到百分之十」的一部份。

歐洲各國政府，據說對於預算赤字，不如美國政府那麼憂慮。事實上，政府所用於公共改良、國營工業的錢，多於以稅收所入者。在歐洲，這些支銷的大部份，是由長期借款支付的。這些經常的預算，通常是以稅收作爲平衡的。

在歐洲，政府的政策的目標，在於促進商業活動，而大部份受到商人的歡迎。西歐各國政府已建立健全的貨幣而能可以傳統的公共投資來說，美國的總數達百分之四。這些包括公路、公共建築物、機場和其他公共改良，有人辯說，美國可能增加在那已成爲國家經濟的一公共部份的投資總額而可以獲利的。

如果歐洲的繁榮是由於政府的這些投資，增加了用於擴展的私人投資的作用，並可以引致較大的投資。在美國，一個不同的氣候，似乎時常使投資者觀望。許多經濟學家說，這些政府投資促進對消費品的需求，以及那些有利的私營商業，那是一個擴大的消費市場，是一個新發展的本質。在歐洲，已存在了多年，現在或許更難開拓。然而，經濟學家們一般同意的說：美國可能仿歐洲，採取那些促進穩定發展的政策，而不是刺激商業活動的經濟繁榮的政策。（下）

日共分裂

黨，並可能另樹一幟。創辦人春日庄次郎已脫黨

【中央社東京電】日共領袖春日庄次郎，本月八日突向日共中央委員會正式提出脫黨。春日原係日共老幹部，與「日本馬克斯」福田和夫等爲日共主流派及國際派的議長。最近由於爭權奪利，受主流派排擊，無法立足。

春日脫離日共之近因，係六月二十五日第八屆日共大會時，春日、鍋山等三人與其他人士打對手，與共本大會所決定的綱領草案，相左，相反對的意見。在黨中，春日派居於不能動彈的地步。

山田六左衛門、內藤知周等所日共大會時，被驅逐，日共第八屆大會期間，不少反中央派分子，會同春日的行動，不從「六全協」所通過的綱領。

日共第一號領導人，中央委員會議長野坂參三，中央委員會書記長宮本顯治等中央派分子，提出目前日本有二大敵人：即美國與日本壟斷資本，所以日本革命要分兩個階段，第一步實現民族解放民主革命，第二步進行社會主義革命。但春日庄次郎等反中央派分子則認爲，日本唯一的敵人是獨佔資本，而革命的性質就是社會主義革命。

三年前日共第七屆大會時，反中央派曾獲選爲十餘人，綱領草案未能通過，但黨的對立，至今亦未消除。日共內部，常以該綱領問題發生爭論，這次是在日共第八屆大會以前，會議上「六全協」派，宮本派及其他的派別的鬥爭，春日庄次郎等「反黨」的行爲，被指爲分裂主義，分裂主義分子，但日共中央對反中央派決不能輕視，這次春日脫黨，所以日共中央委員會鑑於此，對日共內部的影響，仍必須加以重視。

日內閣計劃改組

佐藤覬覦外相

各派系均擬分佔一席位，可能恢復設副首相，作爲增設黨副總裁條件。

【路透社東京電】日首相池田勇人，爲準備改組內閣，於本月十三日在東京四谷召開會議，召集自民黨的各派系幹部（池田派）與前首相岸信介派、大野伴睦派、佐藤榮作派、河野一郎派、石井光次郎派、藤山愛一郎派、三木武夫派、川島正次郎派、前尾繁三郎等派，總務會長保利茂、幹事長益谷秀次、總務會長福田赳夫、調會長前尾繁三郎等人參加。

自民黨的組織，最高領導人爲總裁，其次爲副總裁、幹事長、總務會長、政調會長三人，即黨三役。以往自由民主黨在改組人事時，曾依據各派系的實力予以分配。自民黨的各派系，以岸派及佐藤派爲主，支持池田首相。

有關內閣改組，各派系均要求分配閣員職位。大野派堅持要設副首相，佐藤派要求佐藤擔任外相或財政大臣。據說，池田首相有意使佐藤出任通產大臣，但佐藤不同意，佐藤派已表示，如果佐藤不能出任外相，則他不入閣。

另一方面，黨元老大野伴睦，希望自民黨恢復副總裁的職位，以期重振自己的實力。但各派系均不表示反對大野出任副總裁。

池田首相「政防法案」的改組內閣，池田首相打算將黨內最有實力的人物，留在閣外，以便在改組內閣後，形成一種強有力的政權。

輻射偵察器

紐約雜多通工具公司製成了一種工具，以供在輻射性物體周圍工作的人使用。它是一種利用放射性核子反應器、X光或原子筆的輻射物品的儀器，可以夾在衣服上，當它接近原子反應器等輻射同位元素時，它將會閃爍紅燈和發出高音的警號。

工商日報 分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉 每段（小字四十個）每天 式元 上期收費，不折不扣
洽刊處：㊀香港德輔道中四十號地下 電話：二三〇一九 ㊁九龍彌敦道二八七號 ㊂……

山·出售 北角海灣街 海灣新樓 即本古卿房對開海傍 已打樁，快將完成，廳房寬大，向南花園洋樓，自由一角，環境幽美，大衆企業公司 電話：四四〇一七 地址：大道中萬安銀行大廈九樓九〇四室

章記

建煒新記建築公司 售租新樓邊單 旺角區 新填地街466號 即可入伙 電話：26033 36573

土瓜灣銀漢街 萬餘元唐樓 租售均可·各路巴士經過 接洽處中環怡和大廈八十六號 電話30589 假期829581

工廠舖位 平價租售

貨現則舊例舊地舊 （九龍城新蒲崗近九龍塘獨立地段）售價萬餘不依地價時價 收租有分五高息！ 大昌 中建大廈1701室 電話：30165 30502 20819 地盤電話：825324 826348 831883

北角南向西式唐樓 瑞士大樓 加建築工程 售價仍是二期
太子道 249 251 花園洋樓 售出大半，快完成，請速來

恆興建築公司新樓出售

利成 杉樹街 上海街 鉅昌建築公司 碧街 利成大廈

均益有限公司 電話 40422 40209 40036 40208

圓鐵 扁鐵 學生機位 萬能角鋼 鋼角萬能 私像具鋼 譚新記 肉乾 鱷魚 燕梳 運輸 貨倉

遺失手摺 髮廳出讓 鷄場出讓 營業 出讓

園林房屋 福人福地 招租 遺失聲明 遺失圖章 失印鑑章

東南亞旅行社 電話 33043 香港內線電話工程公司 老珠婆 萬能角鋼 塑膠出品 廠商注意

買屋聲明 承頂聲明 承買聲明 承頂啓事 重要啓事 承退股啓事 道歉啓事 領長壽金 買屋聲明 宗親會 遷移啓事

請水電匠 國際 招生 金門麵飽公司 僱售貨打什 招請什工 舖面後生 女推銷員 徵練習生 女傭 香港紗廠 招養成工 催請收租

立基英專書院 免費暑期字母班 學生廿八名 港大理科 婦女 補習機會 皇仁補習 軌跡文法 英數打字 精勤數專 皇家鋼琴學院 望角小學招 暑期補習班 保正成功英文

力加素 補腦健身片 婦女佳音 白花蛇舌草 廖志安 元朗吉舖 旺舖出租 青山道 報效裝修 戲院旺舖 歡迎貴客 跑馬地租 工廠招租 新型工廠 租售 補習佳音

加強建築取締部工作效率
當局立例對新建築物有權發給臨時入伙紙
新訂草案今在立法局首讀通過

【本報訊】立法局定今日舉行例會，議程如下：甲、確認上期議案。乙、宣誓：黎紀斯宜誓就職爲議員。丙、宣佈當設法律委員會委員名單。丁、省覽文件。戊、政府事項。⊖財政司動議請求批准至一九六一年三月卅一日年止度之政費追加預算案。⊜輔政司動議首讀通過「一九六一年社會工作訓練基金法例」草案。據解釋：此案在將在世界難民年內英國捐與本港之二百二十七萬元（其中一萬九千九百三十九元已開支）建立爲一個基金，俾長期性訓練社會工作人員。本法例委任社會福利署長爲信托人，同時由署長、醫務總監或其代表、教育司或其代表，三個港督委任人士組織委員會，俾管理此基金，委員會得將基金投資（但在某種情況下應得財政司同意）。⊜律政司提請首讀通過：「一九六一年機場（修訂）賠償及保留（修訂）條例」草案。據解釋：本例在規定根據本例申請賠償，提出要求或申請等之最後日期爲一九六二年四月一日。⊕律政司提請首讀通過「一九六一年危險藥品（修訂及施行細則生效）條例」草案。據解釋：此例確認港督會同行政局根據原例所制訂之法例施行細則中關於違法處罰等之條款者，有法律效力。

⊕英格理動議首讀通過「一九六一年建築物（條例）」草案。據解釋：此法案在修訂一九五九年建築物條例中之一些條款，新例規定，建築當局有權對一座新建築物或新建築物中之一部份發給「臨時入伙紙」，在發給這些「臨時入伙紙」時，並附加些當局認爲適當之條件，如持紙人違犯條件，當局有權取消該「臨時入伙紙」，同時新例規定，建築當局亦可斟酌情況，發給「臨時入伙紙」予受「封閉令」封閉之建築物或其中一部份。

十四日內如未答覆 申請入伙算作獲准

新例又規定：建築當局於接獲申領「入伙紙」或「臨時入伙紙」之申請書後，應通知申請人，其申請書已被收到，同時，並應於由該日起之十四日內，書面通知申請人，其申請書已被拒絕，否則十四日後，就算未獲發給「入伙紙」，或「臨時入伙紙」，申請人可認爲其申請已獲接納，並可入伙。

建築當局根據下列情形，將拒絕發給「入伙紙」或「臨時入伙紙」之申請：⊖建築工作任何部份違犯建築物條例；⊜道路工作未完成；⊜室內升降機之設備未完善。建築當局於拒絕入伙紙之申請時，應具體列明拒絕理由。

新例又規定港督會同行政局得頒佈關於房宇消防設備與及拆卸房宇及拆房宇時應採取安全措施之規則。

查工務局之建築取締部，一向被抨擊爲缺乏工作效率，立法局非官守議員於本年預算案辯論時，亦曾有所指摘，及要求補救，此新例當大有助於加強該部之工作效率。

⊕麥敬時醫生動議首讀通過「一九六一年藥物及有毒物品（修訂）條例」草案，此新例在授權根據此條例所委任之督察員，有權扣留其認爲足以構成違例之物件，記錄案簿或其他物件。按時規定督察員只能購買物品的樣本，及調查有理由相信是應沒收的含有毒質他的物件。

⊕律政司動議二、三讀通過「一九六一年社團（修訂）條例」草案。

⊕律政司動議二、三讀通過「一九六一年道路交通（修訂）（第二號）條例」草案。（乙）

……天色晴朗，炎陽威展，黎明後雲稍霧，元朗瀰熱，氣溫突破九〇度大關。晨間八時，氣溫已達八一·九度，濕度百分之八三；午間升至八五·〇度，濕度百分之七二；午後至傍晚五時前止，氣溫迴旋於九十度間後，入夜八時，始降回八六，濕度百分之六八，夜後仍覺熱。

熱帶風姐「霍蘿茜」漸迫近本港
昨深夜在港東南三百哩

【本報訊】太平洋熱帶風姐「霍蘿茜」，正時刻注意中。據天文台發出關於「霍蘿茜」之行踪報告：昨晚深夜十一時，約在本港東南三百九十哩，緯綫一九·三度，經綫一一八·一度，向西北偏西移動，風速八海哩。

同時有一股深厚「低壓槽」，由已土海致此間天色，瞬息幻變，中國海。惟大陸東南則在活躍高氣壓環罩。時間吹西南或東南風。昨由晨迄暮，大部……

麥堅樂中將赴韓國視察

【本報訊】英國駐港三軍總司令麥堅樂中將，定本日離港前往韓國例行視察英聯邦聯絡代表團及聯合國駐韓部隊中之英國隊伍。麥中將定本月廿二日返港。（乙）

及格名單公佈
二千三百三十四人參加考試
百分之七六·六及格 比率較去年高

【本報訊】一九六一年度中文中學高中畢業會考，昨日由教育司署放榜，及格學生百分率爲百分之七六·六，較去年度之百分率（六九·七）高得多。

本屆報名考試學生計二三五五名（去年二四一四名），到考學生二三三四名（去年二三七七名），及格學生一七八八名（去年一六五六名）。

昨今兩屆報名考試學生以及及格學生人數比較，差額甚少，報名生減少五十九名，及格生則增加一百三十二人。

本屆及格學生之個人成績，未見有特殊優異之表現，僅有兩名考生，各獲六科優異（其姓名及照片刊在本版另段），並未達到一九五九年八科優異之紀錄，但一般成績尚稱滿意，參加考試學校計四十九間（較去年度之四十七間增加兩間），但學生成績之高低，尚無法將各校作一比較，因各校落第學生人數未見發表，故無從比較也。

（及格學生名單分刊第十一及第十二頁）

各校及格學生人數

學校	人數
金文泰中學	一〇五
仿林中學	一三三
輔人中學	一四
聖神修院	八
漢華中學	一五
僑光中學	三
嶺南中學	三七
嶺英中學	九二
南華中學	二〇
新法中學（香港）	五一
寶覺職業中學	一二
寶血女子中學	四四
培僑中學	二八
培英中學	八〇
瑪利諾神父學校	三三
新法中學（九龍）	六八
東方中學	二〇
培道女子中學	四一
培正中學	一六一
三育中學	一一
嘉諾撒聖瑪利書院	七三
大同中學	四六
聖保羅中學	二七
香港僑光中學	四二
同濟中學	三九
華僑中學	二二
諸聖中學	三二
伯特利中學	三一
協同中學	三一
協恩中學	二三
香江中學	一〇
香島中學	四〇
九龍僑光中學	三〇
廣大中學	一七
麗澤中學	三三
嶺東中學	三二
德貞女子中學	六一
德明中學	一二三
華南中學	二一
永康中學	三三
玉駿校中學	一〇
柏雨中學	四六
元朗公立中學	三七
知行中學	一七
嘉諾撒聖心書院	六四
中正中學	六
慈幼中學	三〇
中華中學	一四
壽山中學	四

鄉議局決上呈當局
海沙無理加價 應予改善
同時研究促進教育問題
修訂會議章規有待大會通過

【本報訊】新界鄉議局昨日下午二時半，假大埔墟該局內召開本月份常務議員會議，出席議員李秉禮等，研究政府在新界增收海沙費及改善教育問題。西貢南約區議員，前在新界各區實行加收海沙費，由二元半一立方碼加至五元，至爲無理，蓋海沙在新界係屬天然物品，且亦不用人員管理，更不准私人偏用貨車或船隻搬運，限制之嚴，使及收費之高，實使鄉民建房之成本增加，影響新界建房頗甚，而新田區、東涌區、馬灣區及西貢南約區各鄉會，亦先後致函該局陳述意見，大致如下：「海沙係天然產品，用之不竭，就海設倉，亦無須設員管理，係由人力自運，則規定由公司逕到料也十元，增加百份之三百，係貨品，而本港海沙專賣局向取貨價每也二元五毫，用戶因付發不多，向無異議，不料本民政署轉有關當局四月間，公賣處公佈，海沙加價百份之一百四十，由二元五毫一也加至六元一也，且需由人力自運，如需車運，則規定由公司逕到料也十元，增加百份之三百，係建築材料發增價最高，月來建築材料漲價，實爲海沙領導加價，影響新界衛星城市繁榮不少」。席上議員一致討論，均認爲官方應速予改善，議決呈新界……

此外，大埔區議員黃立端則提議促請教育當局廢除小學會考制度，其理由爲：「小學會考制度實缺乏良好後果，尤顯見其不切當前之需要，施之於新界，諸學者其弊爲我同人所陳之：⊖小學兒童身體與智慧發展尚未達強固，遽加以富具得失性科學式之考試，不適是以摧殘其心靈，健康；⊜社會人士、學生家長、學校當局，甚而至於教育司，皆以某一校會考生應選人數之多寡，而定教員學識與精神之優劣，故粗任會考班之一科或全科之教員，爲爭取此項無上之榮譽，施教上特別注意會考班，而忽其他班級於此，甚彼輕此狀態，竟爲各校所不可免，同爲後一代少年，同爲一校之學生，而厚此薄彼，不平孰甚；⊜新界學童限於自然及人造環境，短促五年除之造就，無可諱言不能與市區學童相提並論，乃臨之而作較一日之短長，是何異揠苗而欲齊末。⊕基此數大原因，小學會考確無再事施行之必要，即懇函請教育當局衡其輕重而廢除之」。

該局教育組主任黃立端、鄧大輝、朱北生、彭富華五人負責從詳研究，其研究範圍並包括促進及改善新界有關教育之問題。

昨日之會議，由主席何傳耀主持，除通過上述兩項要案外，並議告財政及月來之往來公文，其中有一係係該區議員五村個別提案，函該局，謂官方因發展興建收地所補回之耕苗價欠足，接請局方協助向官方交涉，議決先轉函該管之理事會辦理，若無結果，此外，再交局方研究。至於修訂會議規章，小組業已擬妥，昨以油印本分送列席議員參考後，待全體議員參考後，日內可全部寄發，即提付下月十五日之議員大會通過後實行。

昨出席會議者有：主席何傳耀，副主席張福、陳日新，總務張人龍、李仲莊、鄧乃文、楊永庥、鄧棠鑑、李昌、俞福、羅來儒、朱北生、陳世觀、劉富、馬世安、何懸、彭富華、李秉禮、文桂枝、李衛成、廖潤琛。（求）

美艦「托必佳」號抵港時發生意外 兩艦員一死一傷

【本報訊】據美新聞處消息：美艦「托必佳」號，今日發表一項公報如下：美國驅逐艦「托必佳」號，星期一射定向飛彈巡洋艦「長堤」號，艦上有一水手因滑車與錨鏈擊中斃命，另一水兵折斷一腿。意外事件發生於「托必佳」號準備在香港海港內第一號浮筒處下錨之時。當時「托必佳」號正準備下錨，用以移動錨鏈至浮筒上之錨鏈而斷裂之滑車擊中。托必佳號艦長納上校，經已召集一正式調查委員會，調查此一意外事件。至於死傷人員之姓名，在通知其親屬前，未便對外宣布云。

亞力山大公主十一月初訪港
接受港大頒授博士學位

【本報訊】港府昨日宣佈：亞力山大公主將於十一月三日抵港。亞力山大公主殿下，將在香港大學金禧紀念慶典中最後一項頒授學位典禮舉行時，接受名譽法學博士學位。伊并將主持學生會之開幕儀式，然後在十一月十四日離港前往東京。根據公主太夫人之私人秘書哥頓艾登，曾於本月七日至十四日在港與香港總督就亞力山大公主之訪港秩序問題進行商討。有關公主訪問秩序之進一步詳細情形，容日再行宣佈。（乙）上圖爲亞力山大公主近照。

婦人墮海獲救

【本報訊】昨日下午三時，告士打道……一婦人突然墮海，後由旁人將其救起，……是一時失足墮海云。（辦）

兩批大陸義胞乘艇逃抵澳門

【中央社澳門訊】大陸……兩批……乘小艇逃抵澳門……

調景嶺大段公地明日公開拍賣
拆船及廢鐵商人希望當局多開通路及解決水電問題

【本報訊】拆船及廢鐵工業人士，對於當局指定將軍澳調景嶺段地，作爲拆船及廢鐵工業區，並拍賣該段公地一事，表示歡迎，……據悉該段地段，面積約十萬呎……希望當局多開通路及解決水電問題……

本屆中文中學會考兩位優異考生
柏雨中學的黃騰芳，聖保羅中學的李俊年，分別獲得六科優異、三科良好、一科及格的優異成績。

【本報特稿】一般教育界都是希望「得英才而教育之」。但是元朗柏雨中學的校長梁省德，却有點不同，他祇要有心求學的學生，都願意教育他。例如本屆中文中學會考中的應屆考生黃騰芳，他是柏雨中學的應屆考生，他獲得：中文、歷史、地理、乙數、物理、生物等六科優異，甲數、化學、宗教等三科良好及英文一科合格。而這個優異的青年，在六年前投考柏雨中學初中一的時候，他是一個不被取錄的學生。後來梁校長以教育家的偉大精神，予以收容及教導，結果，一年之後，便成爲一個品學兼優的好孩子。

黃騰芳今年十七歲半，在柏雨中學唸了六年書，有五年是免費的。本屆學校畢業試，他是第一名畢業生。梁校長和所有的老師們，一致對黃騰芳讚揚，這不是他攷得好才說的，他是一個負責任，守紀律的學生。

記者隨柏雨中學的華師帶領，會見了黃騰芳。他給記者的第一個印象是高個子，有小麥近視而健康的青年。他有六尺二寸高，一百四十二磅重。他不愛運動但是身體好，大概是居住在新界有關。當記者祝賀他爲新界爭光，獲得新界中文中學有史以來第一……

六科優異，三科良好及一科及格的優異成績時，他謙虛地答道：「感謝梁校長及全體老師的栽培。」他的家長也十分高興，尤其是他的母親。

據黃騰芳說：「我有今日成績，是受到了上屆柏雨中學張世彬的影響，張同學會有四科優異，三科良好。當時我母親問我，將來能否有此成就，我答應過母親努力爭取較好的成績。其次又算我運氣好，達成我的願望。」

記者問道：「黃同學，你讀書有什麼方法？或有什麼秘訣呢？」他一邊回想一邊說：「沒有什麼方法，我祇是上課時留心聽老師講解，每天回家做好所要做的功課。」記者又問：「攷試時又怎樣呢？」他答：「平時準備好了，到攷試時依照老師的教的，自己準備的去答，我就是這樣而已。」記者再問他：「你有參加課外活動嗎？」他很爽脆地說：「我除課本外，是沒有參攷別的書本的。」

黃同學是愛好理科，他準備投考大學，及本港在電器工程上學院，但是到那一家去還未決定，目前仍未決定，他表示要尊父親的意思。

黃騰芳是一個很沉實的青年，他沒有一點不良嗜好，他很少到香港和九龍，他唯一的娛樂是看電影，但他也祇限於在元朗兩間戲院看。

黃騰芳的祖父黃老先生和騰芳的母親，都是慈祥的人物，對於黃騰芳今天的成績，是有很大的影響力。柏雨中學的教務主任鄧落花先生，都是國內各大學的老前輩，他們用了全副精神爲教育而教育，所以柏雨中學的成績一年比一年好。應屆參加會考生共七十三人，而合格的共有四十六人，有百份之六十三以上及格。

當記者離開元朗的時候，除了勉勵黃同學百尺竿頭更進一步，同時恭祝柏雨中學成績一年比一年好。

×　×　×　×

本屆中文中學會考中，個人成績傑出的，除了上述的黃騰芳外，還有另一位是聖保羅男女中學學生李俊年，他在十項科目中，也是獲得了「六優」、「三良」、「一及格」。優異的科目有中文、英文、歷史、地理、化學、生物；良好的科目是乙數、物理、宗教；另甲數及格。

李君今年十八歲，在家庭中是長子，有一妹二弟，妹妹也在聖保羅男女中學讀書。兩個弟弟在香港僑光中學讀書。他父親是廣東人，世居香港，肄業，他也在聖保羅男女中學的。

談到會考成績的優異，李同學謙遜地說自己也沒有想到。雖然，他在由初中一起在聖保羅讀書，而高中的三年中，每年成績都冠於全班，獲得免費學位。他說：在學校的科目中，他對理科有特殊興趣。談到畢業後的打算，他說還沒有決定，當然，如果環境許可的話，他是願意升學的。他希望能攻讀醫科，最好是到外國留學。他正計劃申請助學金，其中最理想的是到德國學醫科。

記者說：「閣下成績這樣優異，有沒有什麼讀書的秘訣，可爲後學者告？」他說：「秘訣是沒有的，只是平時對各科都發生興趣，不單爲考試而用功，如此而已。」說到課外生活，他說是閱讀和散步，空閒時的興趣，他說是閱讀些課外讀物的跑跑步或。談到課外，他從少就很生性，沒有甚麼其他嗜好，唯一的興趣就是讀書。不過，他也不是「咪家」之流，閒時也喜歡到公園散散步，體味一下閒靜的樂趣，可說很懂得「養生之道」。

他的母親打趣地說：「不過，他還有一種性格，那就是從小就很孤寒。」「不，就是節儉。」李同學立刻更正了他母親的說話。

在愉快氣氛中，訪問宣告結束，記者在他家裏還印着英俊的少年和安慰的母親的影子。

本報記者：文仰戚震

圖片說明：獲六科優異，三科良好，一科及格之柏雨中學黃騰芳（左），與該校校長梁省德（右）在校門合照。（本報記者戚攝）

黃騰芳

左圖：黃騰芳之簽名式

左圖：獲六科優異，三科良好，一科及格之李俊年。

廣華醫院留醫產院改由窩打老道進院
彌敦道大門祇供中醫門診使用

【本報訊】九龍廣華醫院新院擴建工程已陸續完成，門診部新廈於一九五九年啓用，東翼新廈四、五、六、七樓，亦於本年六月啓用，作爲各部開放，藉以調整醫院病房擁迫，抑亦將部份房舍拆卸，以利本屆推進第四期工程。原有之收症室，業於上月遷往東翼新廈地下，該址則作中醫門診部。查東翼新廈之九樓、十樓及十一樓，原預算用作留產室，各項裝置工程，正加緊進行，惟以留產院人數日漸增加，三院首總理鄧鎔泉、曾正何主席余禮國，首總理，爲求適應需求，特世柱暨全體當年總理，……將留產室增加床位五十五張，至於原有之留產房，仍然保留，並在東翼地下設留產登記室，以利時爲統一管理，以利醫務人員工作起見，特自昨日起，規定所有入院留醫病人及留產產婦，統須由窩打老道入院，向東翼新廈地下登記。至彌敦道之入口處，則單獨用入，以免徒勞轉折。至大門內通往產房，其餘時間則予關閉，換言之，彌敦道大門祇供中醫門診病人使用，至於病人家屬探病及留醫留產者，統須由窩打老道新院正門出入，門診時間內開放，至門中醫門診病人出入之用。（百）

……實在於填海開山工程之浩大與區內電路耗費兩方面，估計該區集體開發填海開山工程，每平方呎費用估計在三元至三元半間，如加上電路及各項其它費用，總入開工之代價確亦不菲，故該業人士希望當局對該區之發展，能予更積極之扶助與方便，如及早建設多通路，開闢水源等，均足注意。

華僑協會澳分會理監事定期就職

【中央社澳門訊】華僑協會澳門分會第九屆理監事昨經選出，現定廿三日舉行宣誓就職典禮，晚上聯歡聚餐。該會新任理監事名單如下：理事長：李法堯，副理事長張衍日、吳仲談、常務理事馬君泰、保宗器、賦麟、李守一。理事：林燕炳、李熾霖、何僩屏、梁耀垂、李德麟、張衍維、姜化歧、黃霈霖、梁惠霖、林樂澗、馬世祭、張常青、甘昌庭、鍾鳴岐。候補理事：謝卓勳、馬景泉、梁玉麟、吳之廉、梁英揚、梅友濟、王幼傳。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩之東風，後轉吹清新之東北風，密雲。

昨日最高氣溫爲華氏表八九·二度，最低七九度。今晨二時，本港室外氣溫爲華氏表八三度。

潮漲：上午零時四十八分，下午十一時二十分

潮退：上午五時廿六分，下午六時五十二分

飲消滯茶嘔吐 兩姊妹中毒疑

【本報訊】昨晚七時，深水埗桂林街一二五號二樓，有姊妹兩人飲消滯茶後，均嘔吐大作，其母疑是中毒，急電召救傷車送院洗胃救治。姊名林桂珍，十六歲；妹名林桂娟，十二歲。（辦）

啓：今日稿擠，交通及娛樂版暫停一天。

參加中學會考七科合格
一學生因小故突然離家失踪

【本報訊】一個本年中文中學會考及格之畢業生，昨一天突離家外出，至深夜未歸，其父因恐有意外，前往警署報案。該青年名黃某，廿一歲，上海人，與其父母住在新界荃灣楊屋道廿號三樓後座，其父任職於該屋有限公司會計。四個月前始搬入現址，而黃爲獨子，三年級住新界，是在荃灣國中文中學，高中畢業，故在校寄宿。他日前參加本港中文中學會考，前日才回家中，並向其父提出交往多人前往家中招呼，汽水供食，因此小故，被其母所親旅行，順便訪友，未答應回家，至前日返家，其後竟然離家而去，其父母四處找尋，甚至深夜仍未見歸，其下午曾返學校，恐有意外，乃報警求助。查此生此次會考已獲合格畢業，計科目合格有中文、英文、歷史、地理、化學、生物學及聖經七科云。（唐）

大贈送尚有三天請勿錯過！

時新鮮果公司

電話：三三二五二　三四四三三　三二三八四　三六二七四

德輔道中九十九號新址開幕酬謝顧客

買十元鮮果或果汁券贈送一元券一張

果汁券贈券可換鮮果飲果汁永久通用

全部貨品不加價且部份減價多買多送

德輔道中四十六號九十九號兩門市同時舉行

贈期原定七月十五至廿一日止恕不展期

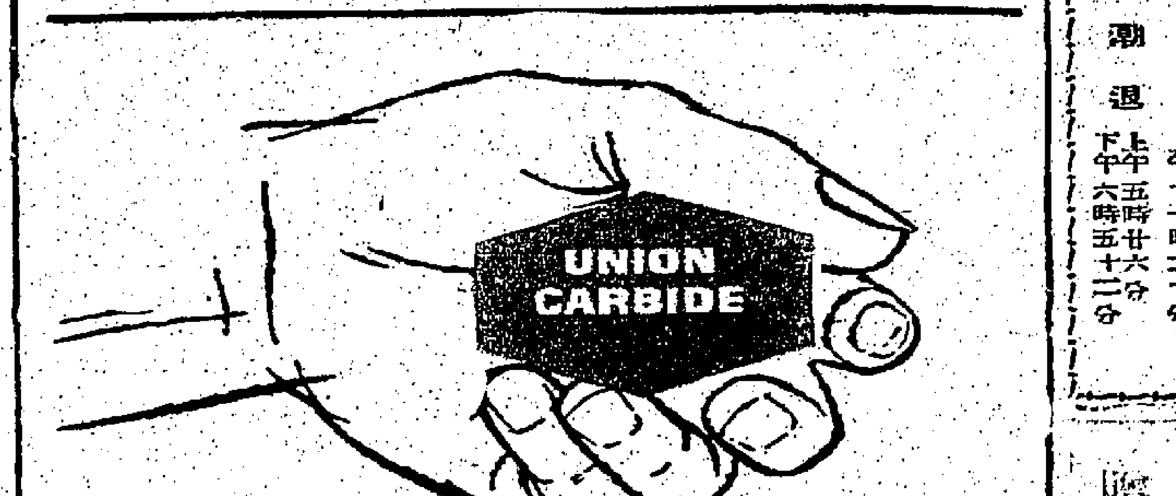
多特擔頭屬皮，文炎白見

常備「靈特樂快」水膚皮

CALADRYL

保障身體安全舒適

美國派德大藥廠出品



永備有限公司

UNION CARBIDE ASIA LTD.

常爲本埠及亞洲各地塑膠工業供給下列各種塑膠原料

軟膠：膠筒料-DFD-0111　壓射花料-DNDX-0405　吹瓶料-DND-2450, DNDX, DNFX　壓射料-DND-0400　管子料-DGD-4011

硬性軟膠：壓射料-DMD-6201, DMD-7000　吹氣料-DFDA-4901

硬膠：普通硬膠-SMD-3700　不碎硬膠-TMD-9001, TMD-6000　不碎抗熱硬膠-TMDA-9020　透明化學耐抗性硬膠-RMD-4511, RMD-4520

其他膠質原料：電木粉，PVC：及其他各種 PVC 膠質原料

常備大量現貨　品質絕對標準　遠近電話定購　專車迅速送到

如蒙賜顧　無任歡迎

地址：香港亞細亞大廈五樓　電話：27722/5　電報掛號：UNICARBIDE

本港新聞

結婚九月即鬧離婚 控夫虐待女子得直
官判每月付贍養費三百元

【新亞社】一對青年夫婦結褵僅約九月，竟成反目饗離，對簿公庭，妻控夫毆打，與持續虐待，而申請分居，與討贍養費。此宗訟訴官司，於去月下旬在銅鑼灣裁判署由菲臘士法官審訊時，互相指摘，原來結婚之夜夕，鬧翻已開始，竟提及「離婚」之語。

該案之原審法官菲臘士，頃調中央裁判署，而該案亦隨之移中央裁判署，昨日由菲臘士法官判原告女子得直，命被告男子于鴻發，由下（八）月一日開始，每月付給原告贍養費三百元。

目前原告已懷孕，法官昨向原告宣示：將來胎兒出世時，原告可向庭提出進一步之申請，關於贍養該未來嬰兒費用。

去月抄，此案在銅鑼灣庭審訊時，法官曾宣稱：法官確信被告持續虐待其妻，故法庭認為原告已勝訴，而應予贍養費，但法庭未定殺須之前，暫命被告人於去月廿六日付交其妻一百元，俟由社會福利署感化組人員調查雙方家庭環境情形，始作最後決定，此案押候昨日宣佈。關於毆打一個孕婦，乃屬危險之事，乃判被告此項簽保五百元，一年內約束行為。

此案之原告女子劉露玲，廿一歲，被告于鴻發，廿五歲，兩人均住北角清華街某號二樓，劉指于自去年十一月起持續虐待，故申請㊀不繼續與夫同住，㊁申請合理之贍養費，並提議每月二百元，雙方均無律師代表。

一青年涉嫌勒索僑眷 被告辯稱受人指使
官諭押候今日上午宣判

【新亞社】以「龍虎」名義投函，恐嚇以「假交易」照片爲欺，與女人之丈夫爲戚，向一個閘南僑眷恐嚇，勒索港幣二千元，昨日在銅鑼灣裁判署由菲臘士法官審案。被告青年黃證人合作供自辯罪，法官命該案押候今日上午宣判。

被告青年林俊奇，十七歲，福建人，無職業，住電氣道金殿大廈樓上。被控去月廿六日，在銅鑼灣區協同在逃人向女子黃秀鸞恐嚇勒索港幣二千元，被告稱獲一千元保釋，由黃志爲律師代表辯護。

昨日被告人作供自辯時稱：彼認識三男……

勒索二千元 歹徒囚半年
同案被控一警員 棄保潛逃仍未獲

九龍十三區街坊會首長 參觀大欖監獄 青山精神病院

【本報訊】九龍十三區街坊福利會首長，應邀於昨日上午聯袂前往參觀大欖涌監獄，由監獄處長官陶勵、許匯毅、陳祖澤、洪偉民、蔡思超、郭德森、柳子元、朱叔逵、鄭蔭階、陳亦垣、樊焜、胡森森（張和代）、由聯絡主任黃與文、劉佩祖、張造。須知吸毒係自殺……

女遊客報失 一名貴鑽戒 價值萬四千元

【本報訊】一個居於九龍尖沙咀區某酒店之女遊客，據報失去一隻名貴鑽石戒指，價值一萬四千元，事主已經向警方報案。

又新界青山道十一咪半第四二四號地段一住所，前（十七）晚亦發現失竊，計被竊去女錶一隻值五百元，鑽戒一隻值八百元，珍珠心口針值三百元，珠鍊一條值式百元，全部損失約一千八百元。（錦）

工商處一緝私幫辦 涉嫌收規候審

【新亞社】前日下午二時卅分，警局檢察組合汚組……

被告男子梁永逸，四十五歲，工商處緝私幫辦，住佐敦道某號四樓。被控去年八月十九日，身爲緝私幫辦，向貨林成仔收規港幣五十元，作爲一種關照，此乃關於優先代貨申領一張香煙零售牌照。被告由蔡加群律師代辯。

警員電筒照射下 揭發貨車內雞姦案
首被告判監十二月 次被告檢驗後宣判

【新亞社】本月十三日凌晨四時許，泊於上環新填地停車場之一輛貨車內，有兩名男子犯猥褻之舉動，爲巡邏警員以電筒照射下發現，乃上前截加拘捕，其中一男子與警員發生糾纏，但卒被制服。該兩人昨日下午在中央裁判署由菲臘士法官審訊……

淺水灣海面 發現鯊魚

【本報訊】前日下午驕陽似火，淺水灣頭游泳男女數以千計，正當彼等載沉載浮，其樂無極之際，突然警鐘大鳴，謂有鯊魚出現，一時淺水灣頭均大喊有鯊魚，男女老幼在灘邊游泳者，先離水，即逗在海心者亦急急游回岸邊，以策安全。同時有急救生艇掉浪岸邊上，救生艇……

荃灣法庭 開張大吉 第一宗審判 狗咬人官司

【新亞社】荃灣區傳票控訴之案件，以往在北九龍裁判署審理，本港司法當局鑒於此等不時令被傳訊者虛耗光陰，抑亦增加車資之負担，特設立荃灣法庭，於昨日起開始審理該區之傳票案件，今後每逢星期三上午開庭。

荃灣法庭設於荃灣青山道滙豐銀行大廈四樓，該法庭內冷氣設備，惟其形式則與各級裁判署之法庭稍有不同，昨日開始審理傳票案件時，法庭之席位爲普通辦公桌椅，庭內亦無證人台之設。

希頓法官於上午十時十分升堂，處理傳票控案件十宗，其中七宗爲狗咬人或養狗未領牌照，另三宗則爲放置棧椅或木板阻街。昨日上午荃灣法庭「開張大吉」，所審第一張傳票爲「狗咬人」，被控之狗主名鄧序南（譯音），被判罰款五元。

石利洛墨水筆部 昨歡宴筆店代表

【本報訊】石利洛洋行派克墨水筆部，昨（十八）晚八時，假金城酒家舉行聯歡宴會，招待二百餘家筆店代表，筵開廿桌，熱鬧非常，至夜十一時半散會。

昨晚利會有該行董事克羅克，墨水筆部主任陳永熙，高級職員任秉麒、馬立、尼可遜、張啟秀等，負責招待嘉賓。

圖爲石利洛洋行派克墨水筆部昨晚聯歡宴中，該行董事克羅克（左第三人）與高級職員合影。（本報記者攝）

心理衛生會 定期聚會

【本報訊】香港心理衛生會下次聚會，定七月廿四日下午六時，在香港告羅士打行二樓英國文化委員會……

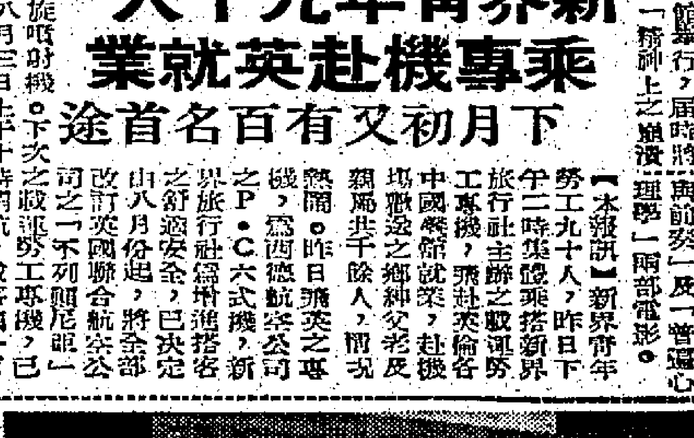
有婦之夫借女童 到公寓開房姦宿
被告認罪官諭調查後始判
影院非禮鄰座女子色狼囚一月

【新亞社】一名已有妻室之二十歲青年，被控與未成年女童發生性行爲，昨晨在九龍裁判署受審。

被告男子鄧遠洪，二十歲，已有妻，住九龍新填地街……

新界青年九十人 乘專機赴英就業
下月初又有百名首途

【本報訊】新界青年勞工九十人，昨日下午二時集體乘搭新界旅行社主辦之載運勞工專機，飛赴英倫各中國餐館就業……



三洋電機株式會社 常務董事黑河力抵港

日本三洋電機株式會社常務董事，兼冷氣機廠長黑河力氏，於昨（十八）下午八時，由台北乘國泰航空公司班機抵港，據稱：來港業務，擬在港逗留數天，即飛東南亞巡視。是日到機場歡迎者有該廠東南亞總代理達成貿易公司總經理吳志梁、李文燦、譚茂合和夫及加藤先生等多人。

圖：三洋電機株式會社常務董事黑河力氏與歡迎者合照。

卅多處鄉村 供應電力
其餘將陸續大放光明

【本報訊】中華電力公司之電化農村計劃，總共將有二百五十個鄉村可獲供電，在計劃實施的第一個年度內，將有一百卅個鄉村獲得供電……

六月份貿易統計公佈

【本報訊】工商業管理處處長昨日發表，本港六月份貿易之臨時總值如下：

六月份

	本年（百萬元計）	去年（百萬元計）	增或減（百萬元計）	百分比
輸入	五二一・八三	四七七・一一	增四四・七一	增九・四
輸出	二四三・七七	二二四・〇五	增一九・七三	增八・八
轉口	七六・七五	七二・三一	增四・四四	增六・一

本年一月至六月份

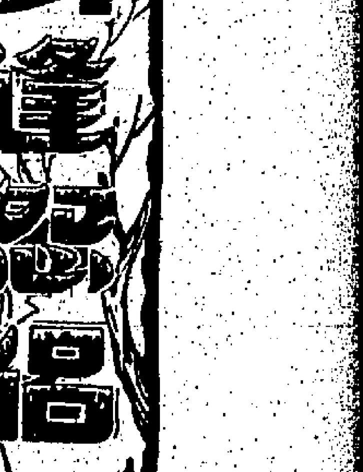
	本年（百萬元計）	去年（百萬元計）	增或減（百萬元計）	百分比
輸入	三、〇〇七・九二	二、九二九・六一	增七八・三一	增二・七
輸出	一、四〇二・六二	一、四三一・一九	減二八・五七	減二・〇
轉口	四八三・一二	五〇九・七一	減二六・五九	減五・二

（乙）

今日播音節目

香港電台：上午七時報時，「黎明之歌」時代曲。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，每日公衆活動報告……

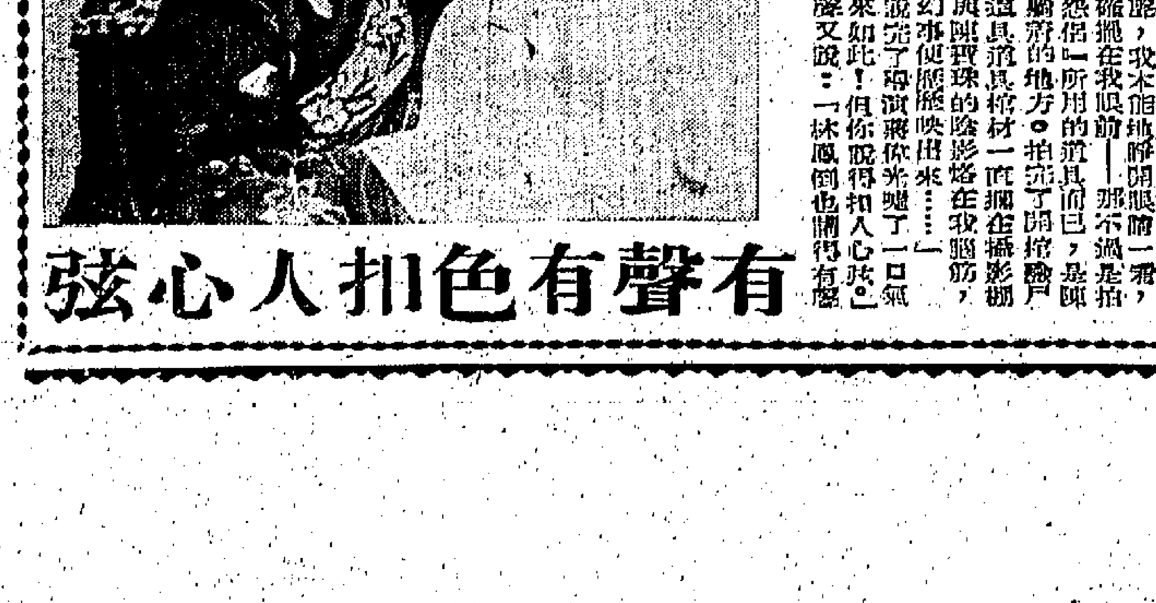
冰山逢怨侶 公映特輯
「冰山逢怨侶」太環線今日映 情節動人曲詞美妙



「冰山逢怨侶」是一部倫理奇情歌唱片，是大導演蔣偉光繼「豪門夢倖」後爲邵氏拍製的新片，該片今日起在太環綫上映。

怨侶相逢在冰山

林鳳講大劈棺故事



有聲有色扣人心弦

教育與文化

工專校長畢特透露 本港將開辦短期訓練班
以增進技術人員學識

【本報訊】香港工業專門學校校長畢特，昨日在香港扶輪會每週午餐會中發表演講謂：一個生產中心將於數月後成立，俾開辦短期訓練班，以增進技術人員之學識及提高工業生產力。彼謂：此等訓練班，每種均上課約兩三星期，係有關處理物料、工作研究及質素管制等等問題者。

畢氏又謂：依其個人意見，本港對於造就實業優良之技術人員以應日漸增加之工業部門，仍感工作未足。「不過，此種情形，已非獨以香港爲然」。

香港工業專門學校現設有不少商業與工業課程，以供數千名日校及夜校部學生攻讀。畢氏謂：課程種類與學生人數雖增加，畢氏稱：如欲吸引本港工業所需之優秀青年成爲技術人員，則工作待遇必須實際而有競爭性。如青年能在其他工作方面有更好之報酬，當難望其接受技術訓練。更重要者，若家長以爲其子女能在其他方面有更高之收入，則彼等將不允其下一代接受技術教育。除此之外，本地人士有一種根深蒂固之觀念，此即「白領階級工作」較勝於工業方面之工作。畢氏又指出：出國就業之展望，亦應加以考慮，因世界各地均渴求技術人員，本港有不少青年，發現英國、美國、澳洲與及加拿大之工作待遇，比本港更具吸引力。（乙）

教育司署同寅歡送 何艾齡謝振有榮休
唐露曉代表贈紀念品留念

【本報訊】教育司署高級教育官鄭何艾齡博士及謝振有先生榮休在即，教育司署同寅於昨日下午四時，在教育司署會議室舉行歡送儀式，由教育司唐露曉主持，唐氏於儀式中致詞，介紹兩氏在教育服務之功績，對二人榮休，表示惜別之意，隨後由唐氏代表教育司署，向兩氏贈送紀念品。鄭何艾齡博士之紀念品爲幻燈片放映機一架，謝振有之紀念品爲錄音機一架。贈送儀式完畢，各人茶點歡叙。

教育司署同寅 明晚設宴歡送 七位退休人員

文訊：教育司署同寅，定於明（二十）日下午八時，假德輔道中中國酒家設宴歡送該署七名退休教職員。該七位教職員計爲鄭何艾齡博士——高級女教育官一九四八年開始任職，並於一九六一年榮獲O·B·E·勳銜。謝振有——高級教育官，一九二九年開始任職，一九五七年擢升爲高級教育官。A·J·比里尼——教育官，一九五〇年開始任職。文壯期——高級助理教師，在伊利沙伯中學任教，一九二三年開始任職。李飛雲——摩利臣山官立上午小學校長，一九四六年開始任職。伍小蓀——助理教師，在老虎岩官立上午小學任教，一九二四年開始任職。李霍寶芳——小學教師，在福榮街官立上午學校任教，一九四六年開始任職。（文）

圖片說明：教育司署高級視學官何艾齡博士及謝振有先生昨日榮休，教育司署同人舉行歡送，由教育司唐露曉代表致送紀念品。唐氏與兩位視學官依依惜別。右起：教育司唐露曉、謝振有、何艾齡博士。（本報記者邑攝）

寶血女中畢業禮
副主教石抱璞頒獎及致訓
津貼私校兩部二年內擴充

【本報訊】寶血女子中學昨日上午十時假該校禮堂舉行高中第九屆，初中第十五屆，小學第十六屆畢業典禮，由石抱璞副主教主持頒獎，並致訓詞。時屆開會，由余禮及誦開會詞後，楊神父致開會詞，主任校務報告稱：該校將擴充班級，津貼中學部擴充，此計劃於兩年間完成，津貼部初中每級六班，私校部中學每級三班，小學部每級三班。又，本屆學生畢業者百分之八八，小學會考一八八，政府中學名額參加者一三二人，成績美滿。詞畢，由石副主教致訓詞，呂燃金校長頒獎及授憑，最後由學生代表獻紀念品，致祝詞及謝詞，唱畢業歌及校歌後禮成。

中學畢業名單

該校高中第九屆畢業生名單如下：劉施麗儀、劉施麗珊、麗芳、方慕蓮、游倪雲、郭潔蓮、洗婉清、郭錦、高幼恩、陳美玲、招慕英、何月娥、趙秀英、羅靜霞、潘桂森、梁蘭萍、黃永嫻、何德華、黎瓊勳、梁綺貞、周鳳彩、張愛瓊、黃玉桂、黎頌梅、勞潔平、羅薇薇、余綺芬、馮潔芳、馮淑瑛、美霞、何淑儀、康燕兒、蔡雲、廖麗卿、楊翠璧、張愛娟、鄭芬芬、楊燕灼、彭瑞瑤、何熙芳、張少開。

初中第十五屆畢業生名單如下：孔隱儀、伍慕賢、江惠明、周何妙霞、汪淑嫻、周秀英、周淑燕、周漸球、麥月明、莫自定、陳潔榮、張惠貞、張敏儀、張淑儀、張濟容、黃綺萍、黃淑顏、温懸娘、甄惠蓮、楊秀娟、楊妙賢、趙賀君、劉佩瑤、謝淑慈、羅燕蓮、王燕珊、丘美玲、李美玲、李瑞芬、林琼瑛、唐淑嫻、張月華、張瑛紅、張鳳寧、龐美玉、潘郁蓉、陳笑冰、陳娜蓉、陳雪侶、陳德玫、郭時芬、梁淡芬、黃巧冰、黃彼屏、黃慧玉、廖錦桃、部淑黎、鄭麗梅、盧文彩、謝少蘭、羅凱縈、食榮、歐陽引儀。小學畢業生一百九十七人，名單從略。（文）

何智煌公子 景常君回港

何智煌之公子景常君，留學英倫，攻讀食品研究於世界食品附屬學院，參加全英國食品比賽，榮獲冠軍，開僑學生新紀錄。昨乘太平洋航機抵港省親。到機場迎接者有：糖果餅乾麵包西餅同業商會，順德聯誼總會，振興公司同人，及何氏友好等。

何君語記者稱：此次得全英國麵包食品比賽冠軍，誠屬幸運，惟年輕學淺，未敢自滿，望同業先進世叔伯等，多所教誨。今次返港，爲祝賀振興公司創業三十五週年紀念及慶親生辰盛典云。

圖片說明：成和道寶血女子中學昨日舉行畢業禮，校長呂燃金頒發畢業證書。（本報記者邑攝）

「英國介紹」課程開課
教育司勉勵各生 担任「香港大使」
以溝通及促進港英間感情

【本報訊】英國文化委員會爲即將前往英國留學之本港學生開辦之「英國介紹」課程，已於昨日在該會所開課。

昨日之秩序，包括該會代表羅理介紹本課程，教育司唐露曉亦親臨致詞勉勵各生充任「香港大使」，以溝通及增進港英感情爲己任。新聞處高級助理新聞編譯孫元壯及新聞官力祚講述「英國印象」及回答聽眾各項詢問，並有電影及茶會等節目。

該課程延續四日，其他節目包括由政府有關官員向各生灌輸關於本港各種實況之知識，並將由留英返港之學生以老大姊姿格討論「面授」在英生活之機宜（公開討論會）等。（乙）

軍部華員會學校 舉行畢業典禮

【本報訊】香港陸軍（軍部）華員職工會學校，年來努力辦學，更進一步。本年度第五屆小學部，及幼稚園畢業學生，共有八十餘人，經於本月十七日，在該校三樓禮堂舉行畢業典禮，首由該校陳校長致訓，勗勉畢業諸生，由該會理事長暨該校各教師相繼致詞，講述人生與學問的重要，情況極爲熱鬧。隨頒發畢業證書，禮成。

八達書院畢業禮 羅宗熊頒獎授憑
校長葉迅中揭櫫管教方針
英文部辦會考班明年參加會考

【本報訊】堅尼地城八達書院，昨（十八）日上午十時假座娛樂戲院舉行中英文部結業頒獎暨應屆畢業授憑典禮，恭請教育司署羅宗熊教育官主持頒獎及授憑。到會觀禮之各界名流、社會賢達、教育先進、學生家長暨該校校董、校友及全體員生等，共計千餘人，濟濟一堂，情況極熱烈。時屆，首由校長葉迅中致開會詞及作簡要之校務報告，旋請羅宗熊教育官主持授憑及頒獎，並致訓詞，語多勗勉，並激勵各生求學做人，循序漸進，應腳踏實地，循着正確目標邁進，庶幾才能成爲一個現代的青年。繼由該校畢業班交論禮，及學生代表致謝詞，並向羅宗熊教育官獻花，最後由（P·4）班學生任偉光代表致謝詞。禮成後，假京華酒家設茶點招待各嘉賓，並放映聯美公司特藝七彩名片「鐵騎英烈傳」助興，直至中午十一時許始盡歡而散。

校長葉迅中校務報告中稱：本校中英文兩部現共有廿八班，學生人數約計千名，中文部班級係由幼稚園至小學六年級；英文部班級則由小學一年級（P·1）至中學五年級（F·5）各級俱備，成爲一完全之中英文中小學，於本年秋季開辦會考班，並準備於明（一九六二）年正式參加英文中學會考。彼盼望今天所有在座嘉賓，明年畢業典禮，再次光臨參加，俾能得睹本校第一屆英文中學畢業生之出現。葉校長在揭示該校管教方針時稱：現代教育目的，不僅是注意培養少數的天才，而是應對所有兒童一視同仁，一方面因材施教，一方面對於天份較高之學生，應依照其志趣與特長，加以鼓勵與扶掖，俾能盡量發展其所長；另一方面，對於天份較低之兒童，亦應設法尋求其落後原因，分別予以適當之指導與協助，俾能逐漸追上學校水平，本校教育方針，一向均以此爲鵠的，深望各員生一本過去精神，繼續努力，以創造更美滿之教育成果云。該校本屆畢業生共計八十二名，各班成績優異，體育比賽得獎學生共三百六十名，成績異常美滿。

威理斯英文中學 小學部首屆畢業

【本報訊】深水埗威理斯英文中學，昨（十七）日上午十時假該校禮堂舉行小學部第一屆畢業禮暨一九六〇年度中小學結業典禮，參加員生四百餘人，由該校國其昌校長致詞，勗勉諸生勤奮向學，遵守校規，爭取良好成績。繼由副校長張維興報告校務概況，至晚八時，假座該校禮堂舉行畢業聚餐，至十時許始盡歡而散。茲將該屆畢業生名單列下：劉昌、蘇麗、謝耀林、陳禮、蘇耀邦、黎左炎光、王焕、張建明、謝惠琳、黃杏娟、李潤賢、江德穗、張振英、羅錦宜、梁雲仙、曾潔良、譚中石、高潤佳、麥國坤、陳蕊蓮、何禮雄、黃不常、唐一鳴、黃曉星、李安、振鴻、陳潔紅、馮秀成、鄭弘、歐嘉輝、陳安、郭宮潤、江妙玲。

圖片說明：英國文化委員會昨日招待準備往英國留學之男女學生，政府新聞處高級助理新聞編譯孫元壯（左）解答各學生有關英國情形之問題。（本報記者百攝）

八達書院英文部昨日結業頒獎禮，圖爲校長葉迅中致詞。（本報記者百攝）

港大棋會舉行 校際象棋比賽

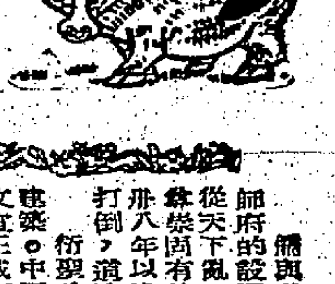
【本報訊】香港大學棋會，爲提高本港學生對國際象棋興趣，及聯絡各校同學起見，現決舉辦全港校際個人及團體國際象棋比賽，歡迎各校派隊參加或參觀。比賽日期定爲八月五日下午二時開始，在港大學生會舉行。至於截止報名日期，則爲七月廿九日下午一時，該會經已印有報名表格，各校有興趣者，可逕以學校或學生會名義來函港大棋會索取，希望各校同學踴躍參加云。茲將賽規列舉如左：日期：八月五日下午二時正開始。比賽辦法：初賽採取淘汰制，選出八人入決賽；決賽採用循環制。團體賽：每組之首名競爭冠軍，除類推計分辦法：首名得十分，次名六分，三名六分，以下各得五、四、三、二、一分。至團體成績，則該個人成績之總和而定。獎品：設團體獎及個人獎各四名，獎品將由熱心人士捐贈。

哈大合唱團 今日抵港

【本報訊】美國哈佛大學合唱團，將於本月二十一、二十二、二十三日，在此間舉行三次合唱會。由於熱心好客人士競相招待，該團全體團員住宿問題已告解決。此批年輕美國大學生，將於今（十九）日抵港，將分別寄居於本港中國人、歐洲人與美國人之家庭。

市聲

女人的磁性吸力



女人如果想具有磁性吸力，那是並不困難的。這是一種個性上的特質，可以爭取人心和友誼，因爲這種吸引力是無可抗拒的。

世界上任何成功的人，都具有一種磁性吸力，這是他們的主要成功因素。這種吸引力，是出自他們自己的，而有了它之後，他們便更有了信心了。

每一個女人，都有這種天賦的個性上的特點，不過它卻要自己把它培養。無論她們如何忙碌，都要注意一下別人的事。這樣做，是以養成一種和藹可親的性格，而這就是眞正的磁性吸力了。須知，蒸徒是足以阻礙友誼的發展，而有了和藹可愛的性格之後，便可以免除這種弊端。一個有磁性吸力的女人，自然也沒有這種妨礙。

一個希望具有這種吸引力的女人，除了有天賦的條件之外，還得要去自己培養這種能力。做這種實際的工夫，自然是勝過一切空想了。

一個具有磁性吸力的女人，大抵都具有下列七種性格上的特質的：

㈠誠懇。這種無可代替的態度，可以立即得到他人的信賴，當一個女人有了誠懇的態度時，她會注意到自己所做的事和關懷別人。她不斷地使她的生活顯露出來，而她的誠懇態度也會使她得到不少收穫。

㈡熱心。這種力量是無可比擬的。有了它，簡直像陽光照射在每日的工作之上，還可以使心境愉快。如果你會感到一時心灰意冷，也許是由於你的體力消耗過多。在想及了生活上的愉快事情和一些難得的朋友後，你便會精神爲之一振，熱心可以產生奇跡的原因，也就是因爲它可以產生信心之故。

㈢有思想。試可以令人覺得你可敬，而且認爲你是難得的。你可以記起曾經遇到的人和所得的印象是一種力量。如果你經常能記起曾經見過的人的名字，就是一種力量。

㈣和藹。這是一種神奇的力量，使人有深刻的印象。你對人談話，都幫助他們做事，並在都會使他們感到你親切可愛。

㈤創造力。在你嘗試之前，你是不會知道你可以做一件事情的。而沒有甚麼比創造一種新的成就更能使你恢復常態的朝氣的。

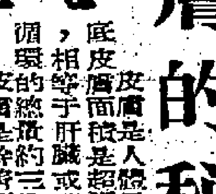
㈥自信。自信可以使你從發現自己的能力，較之等待他人去做出來，由一種新成就所產生的信心，是具有無比的價值的。

㈦記憶力。懂得怎樣去記憶和忘記一些事情。

㈧勇氣。缺乏了它，你簡直難以生活。

一個具有上述的特質的女人，如果再有良好的健康，那末她實在是一個具有磁性吸力的女人了。（洛山）

皮膚的秘密



皮膚是人體最重要的單位，平均成年人的皮膚面積是超過三百方呎，重量是約六磅，相等于肝臟或腦部重量的兩倍。皮膚接受血液的總量約三分之一。

皮膚的幾種重要的工作，其中包括保衞人體，對抗細菌侵襲，對抗損傷及溫度，對抗太陽光綫的輻射，及對抗水份的消失。

如果我們在顯微鏡下看一方吋的皮膚，我們會找出七十二呎的神經綫。一方吋的皮膚同時亦包含有十五呎的微細血管，這些血管，當人體需要散熱時，便會伸展擴張，需要保溫時，便會收縮。

當周遭的空氣是比較溫暖，皮膚便會利用分泌出汗液（從汗腺分泌出來）以保持皮膚表面底冷卻。在人體皮膚表面之上，約有二百萬汗腺，它的最集中點是手掌和腳底。

也許皮膚的表面看來平滑——尤其是美麗的女孩子——但是，如你在放大鏡之下，你會看見皮膚是一小山谷與山谷之一——如手掌腳蹠之間。皮膚只是一絲纏，其實是由三層組織所構成的，那三層是：外表，眞皮，皮下。皮下的一層是包含有許多脂肪，血管和神經。當人們漸漸老去，那富有脂肪的組織便被吸收，這樣便招致外邊的皮膚縐縮了。

眞皮的厚度并不劃一，它并包含有血管、神經、神經末梢、毛囊、汗腺和油脂腺。在它的上層，是一層精細的圓錐形的物體，我們稱之爲小乳頭。人體上散播約有一億萬五千萬個這種小乳頭。這些物體最多集中于比較上是敏感的地方，如手指尖上。這一層擁有這種物體的皮膚是在一些約界凸出的，小乳頭是皮膚的表面，而這些凸出的功效，就是使人拿東西時防止滑脫。

這些凸出的表面在手指與腳趾尖部的，就形成了我們的指紋和趾紋。人類底的指紋，相同的機會是六百四十億分之一，才有一個相同的機會。

外皮是皮膚的上層，它是由許多層死了的角質細胞所構成，實際上是一層角質的皮層。這種角質層細胞是被新生的細胞所取代，所以，我們的皮膚會不時有少許的脫皮現象。在皮膚的較深一層（新細胞產生的一層）皮膚會發出一種染料——色素，它防止光綫破壞人體的組織。（綿均）

麥伯

失敗 南宮搏

她驀然上前，將丈夫扶住——一瞬間，她的心房在抖顫。

「小紅！」姜白石似乎是龍鍾地移動身體，坐下，喘息地說：「又是一次，小紅，又是一次……」

「白石，不要介意……」她竭力強住淚水。但是，她的聲調也自酸楚不堪。

於是，姜白石握住了她的手，相對無言，至於小紅，淚水終於奪眶而出了。

她無法安慰她，而且，他在戲中的悲觀與自我中，一個人在青年時代，是不怕跌倒的，跌倒了，可以爬起來！但在中年以後，就不同了！中年人去日漸多，一遇挫折，生命時間就不容許再有機會。白石是明白這一點的，他雖然恬淡自甘，可是，眼前的生計以及小紅的未來，都會因此一失敗而沉淪。他在沉悶中呼喚著天：「爲什麼一些都不給我呢？我犯了什麼罪？」

這是於沉默中問天，天不無語！而他的積鬱，也不能自空泛的詢問而消散。

他們夫妻相對流淚，彼此以淚眼相看，以淚眼相慰。長久，長久，小紅揩拭淚水，現出悽笑地一笑，隨說：「白石，由它去吧！何必爲此而自苦！」

他垂下頭，無法回答。㈢㈢㈢

紅色詞典

以前我介紹過匈牙利作家種蘇Vayko著的「如何做一個共產黨員」一書（中譯「共黨奇談」）中的共產黨人詞典，例如：「全體公民」——是指無論是否黨員，都有加入集中營或勞動營的資格，「自由」——是指全體公民對於選舉的候選人，都有絕對的自由，「選舉」——共產黨秘密警察所提名的候選人，「人民」——所有的可疑人物從來不加以逮捕，「眞理」——蘇俄統治者隨時所發表的演說，無論有無事實根據，「聯合國」——許多獨立國家所組成的一個機構，它爲了隔一個時期就聚集一次來聽取蘇俄否決。

這類詞兒，又有了補充了。美國新聞處昨訊，羅斯克於本月十日在美國全國新聞界談話會演說中，指出共黨集團把國際詞語另作解釋，茲介紹如下：

「和平」——是用以指促進共黨所謂「世界革命」的任何情形。

「侵略」——是用以指凡是妨礙共黨的進展的情形。

「人民民主」——是指無自由選舉的政制。

「自決」——是只在非共產控制的地區宣傳。

「談判」——是作爲武器使用，談判的東西，是要使對方再讓步。

「中立」——是暫時留待容日嚐食的菜地。

羅斯克認爲這幾個指出是非常貼切的，還有如下幾個是中共流行的口頭禪，我以爲也應該一併解釋：

「爲人民服務」——使人民連吃飯之勞也用不着。

「生產大躍進」——綁着兩隻腳，後面用力推。

「一面倒」——是說在主子——俄共大脚之前倒下了。

「社會主義建設」——是指犧牲個人的一切，包括生命在內。

「愛祖國」——愛「社會主義祖國」——俄共。

「光明的選擇」——是黑暗中的選擇。

「右派」——失掉作用的工具。

「同志」——前時的「同志」，前時的「反動分子」，「反革命分子」——凡活着的人，可能都是。

「資產階級」——曾經吃過兩碗飯的人。

「學習」——叫口號，舉手，呼萬歲，叫打倒。

「增加生產」——一隻母雞，一天生四隻蛋，一隻母豬，一胎生六十隻小豬。

「先進經驗」——牛蒼餵豬，蝌蚪變胎。

「優待俘虜」——使俘虜鍛鍊筋骨，作減肥運動。

「和平五原則」——是狼和羊的友好。

「解放」——押解到牢獄裡放進去。

「人民團結」——一條鋼縋縋起一堆人。

「百花齊放」——以後郡幾了。

「百家爭鳴」——大叫「毛主席萬歲」！

共黨的妙語妙解尚多，以後再介紹吧，而這些，已夠我們欣賞了。

（勘正）昨「非驢非馬」一文中，「按康梗爲十八世紀後期思想革命的啓蒙家」一句，「啓蒙」二字，誤植，合更正。

鳥賊與鷓鴣

鳥賊，亦作烏鰂，腹部有白色小囊，藏黑色液汁，遇敵襲時，即噴出以自匿，斯乃保一時的安全，故俗稱之曰「墨魚」。可是，捕魚者，就利用牠機巧的弱點，正如諺語：「墨魚放墨」，結果，終不免被人捕獲而自取滅亡。世之慣用烟幕以恐嚇別人的，終不免被人識破而自取滅亡。

鷓鴣，性畏霜露，早晚少出，夜棲以木葉蔽身，多對啼，其鳴聲如「行不得也哥哥」。丘濬有詩：「行不得也哥哥，十八灘頭亂石多」之句。此物性格，特別強悍，在山上結巢，別一頭就絕不相犯界，否則即出擊，縱頭破血流，羽脫毛盡，設拼命去掙扎，這樣雄雌自雄的觀念，適與人類某種性格相類似。同時更具有一種過份自信的特性，不怕生人，不到無路可逃不肯引頸高飛，所以容易爲人所捕獲，可爲世之剛愎自用者寫照。（酒翁）

半靜寂地帶　丹尼

騎樓底，天台，以至積街後巷，如發現有足以妨礙清潔衛生的物件，警務將實行把它搬走，被搬走的物件，限令物主一個星期內領回。領回之後，如果仍放回原處，則警察與物主之間，大有爭況之雅興矣。

×

紐約百老匯歌劇「我的窈窕淑女」，連續上演二千二百餘次，收入達八百萬元，創賣座新紀錄。如果再續一個「人家的美麗太太」新劇，相信必可打破「我的窈窕淑女」紀錄了。

×

蘇俄「太空人」見了義大利豔星珍娜露露布烈吉坦，他對她說是他接觸到的第一顆明星，於是珍娜一吻他的頰部，於是他說在地球比在太空好些。

×

中華巴士售票員請求公司免除戴帽，公司答復：「請向警察交涉」。戴帽與不戴帽，原來與交通有關的。

他更應該知道，地球上有不少地方比蘇俄更好得多呢！

衍聖公府別紀　番僧

山東曲阜洙水之畔，有衍聖公府一所，密鄰孔廟。衍公府之建築，座南朝北，類如王侯第宅，八字門樓，門楣上還鑲有「衍聖公府」匾額。

儒教遂爲我國傳統文化所依，儒了孔道，有龍虎山天師府的設置，儒了尊孔，在曲阜有衍聖公府的存在。「任從天下亂，張孔永無憂」。這句俗語的流傳，目的是爲了尊崇固有的文化道德，所以自古迄今從未變革。不幸民國卅八年以後，在大陸上邪說代替了儒道，不僅孔家店已被打倒，道統亦蕩然無存。

衍聖公府位於曲阜洙水之畔，那是密鄰孔廟的一所建築，中國歷代皇帝因爲對先師的崇敬，除了追封先師爲文宣王或至聖先師以外，並以其嫡傳爲奉祀，或曰奉聖、鄒國公、文宣公，自宋仁宗起，即世襲衍聖公的爵位，世居於曲阜，因此，乃有衍聖公府的設置。民國以後廢除了帝制的封號，衍聖公的爵位也改爲了奉祀官的名義，享受國家特任官的待遇。

民國卅六年戡亂之期，共軍一度佔領曲阜，旋即爲國軍所逐，那時筆者隨軍至曲阜，奉祀官孔德成的叔父招待我居停於衍聖公府內，使我享受到一星期從未經驗過的衍聖公府生活。

在曲阜縣來說，孔家便佔去了縣城的一半，奉祀官不僅是地方上最高的官員，而且是中國的最大地主，衍聖公府雖然是改爲了奉祀官公署，可是人們在習慣上仍然稱其爲公府，我去的時候，所幸不僅孔廟無損，而且衍聖公府的一切，仍然保持舊觀，其時奉祀官已遠避京滬，所以公府的一切，便落在他叔父的肩上。

衍聖公府的建築，座南朝北，類如王侯的第宅，八字門樓，門楣上還鑲有「衍聖公府」匾額。進入那朱漆的大門，兩條長凳上，坐了四名長袍的家丁，一見到客人，便恭敬而有禮的招呼。二堂一面是高懸「承啓廳」三個大字的廳員辦事處所，一面則是陳設往日的執事。穿過二堂，是一個大天井，右側即是招待賓客的客舍，正中爲大客廳，及大花園，樓臺亭閣，假山水池等配合適宜，惜乎久未修葺，已有凋零殘敗之象。

公府家丁禮貌之週到，爲我一生中所僅見，早晨一起床，便有兩名家丁垂手直立伺候盥洗；吃飯的時候，四個人環立兩側，傳酒源源，好像京戲中所見的一樣。最使我難忘的，是架着稱美，酒更是衍聖公府的佳釀，原來衍聖公府每年都存入酒庫若干罈酒，滿百年後才拿出來待客。多謝奉祀官的叔父，特地抬出一罈陳年花彫，上面還貼有嘉慶某年的封條。打開酒罈裏面已成了膠質，兌水而飲，色是橙黃，飲之不僅其味香醇，而且芬芳可口，畢生難忘。

說起來衍聖公府是中國最大的地主，大江南北都有孔家的土地，可是所收的租金，有的每畝僅有數百制錢，儘管物價高漲，地租卻始終未加，這樣的地主竟然也在共黨打倒之列，豈非笑談，幸而孔奉祀官早抵台灣，否則的話，還堪設想嗎？

凌波學士　武公
校后搖身作美官

潘高佬曰：「在中國各處鄉間，如潑婦罵街等事，幾日而有。此等婦女器量狹隘，人與人相處間，不能容忍，不能體諒，事事欲沾人光，而又不願人沾其光，由此狹隘心理交織而成，故不得不出以一罵，爲時則吵鬧爭搶，此則所常見者也。而在日本各處，絕不聞有婦女謫罵之聲，鄉里之間，相見常笑容可掬。此種睦鄰之道，似較我國爲勝一籌。至睦鄰之道，互助之德，我亦嘗親見之。憶我留學時，有同學周文仲者，年在三十以外，眼有近視，而好御和服以行。某年，時當夏令，晚飯之後，常偕之出門散步。」

潘高佬乃續之曰：「其時日本東京市政，尚不甚進步，人家門外之渠，皆以鋪板蓋其上，周文仲以近視故，行至渠旁，誤蹋其板，板爲傾，身遂跌落坑渠，見之者必格格大笑。在此場合，倘此等事而發生於我國，則必有人譏笑。乃當時屋內之日婦，聞聲而出，即拉起周君於渠中，絕不加以譏笑。」潘夫人乃舉其有互助之德。

潘高佬續而言曰：「不特此也。且延周君入，其夫亦出而招待，其婦乃備浴湯，延周君入浴，並備和服腰帶等，以備其易衣後，乃謝之，並將其濕衣，代爲洗濯，越日，果以潔淨之衣返還，周君乃以地址相告，則日當按址送還。周君遂以借之衣返之，夫婦同行，彬彬有禮，則又安得不稱爲婦之美德哉？此誠我所親見之，故能爲汝一述。」

潘夫人又曰：「汝謂日婦不浪費錢財，又有何事可述？」潘高佬曰：「日本女子，多數不浪費，故稱之有儉德，亦非過譽。至其儉德之軼事，一時未能憶及，故亦未嘗爲汝述之。若從反面而觀之，則歐美女子之浪費，其儉德實在日女下。我幼時曾聞某父執語之，謂洋婦箇箇皆如荷蘭水。」

一語此，潘夫人問而謂：「何爾水？」潘高佬釋之曰：「荷蘭水，即今日之汽水也。在數十年前之汽水，其瓶之狀，非如今日之以瓶口以軟木塞之，其塞之法，乃一鐵絲鎖蓋，以手緊握瓶頸，使手中之氣，一隨而上，瓶口上拔，則瓶之木塞自然而脫，水乃洶湧而出，斯時氣鳴然作響，其水乃盡散於地，而瓶中所存者，僅得三分之二，一瓶汽水，乃浪費其三分之一，此則荷蘭水之謂也。」潘夫人笑曰：「其然乎？以彼當日荷蘭水比喻洋婦，即所謂其浪費，正如此也。」潘高佬曰：「年以來，我國女子，往往自身爲時髦，若仿西婦之浪費，凡官家與殷戶之婦，汲汲以謀者，不外爲衣飾與娛樂等事，雖耗資，而亦有所不惜。其能如日本女子知撙節儉者，有幾人耶？」㈢㈢㈣

愛情短篇小說　情俘　丁九

四、等待

安特拿出他的望遠鏡，是的，房子是在那裏，它的附近的山邊幾乎全無遮攔。他看到它後來傾斜一間房子從那裏出來，但是在這所房子的石牆和綠蔭之後，跟着一個人是誰？安特把望遠鏡搖過去，細細地看。

當他注意軍中的動靜的時候，有一些士兵由房子裏面匆忙出來，一雙一雙的，一輛輛的卡車，和兩大袋東西。德軍再度變成戰俘，安特迎風聽見這批德軍發出的笑聲，使到他咬牙切齒，恨不得把他們一通通殺掉，甚至在這個荒僻的地方，他們也要劫掠！

他摸摸腰際的手槍，但是他一些辦法也沒有，他只有等待……

「你來到這裏住下有多少時間了？」德國軍官操着較的法語向保羅的父親詢問。

「幾乎有半年了，」保羅鎮靜地答道。

德國軍官用眼角睨他：他的視綫一定不要離開他的太太，他的太太是近在他的身旁，他多謝上帝，太太是安全的，只要她在那裏，他是有一種抵抗的膽識，他的思想會開始折磨他了。

德國軍官是把眉一揚：「我以前在巴黎是個大律師。」「那末，你會來到這窮僻的地方？」好笑道，保羅不相信保羅的說話，當然是有理由的。

「我的心臟狀況不佳」，保羅答道，「這裏的空氣對我的身體會有益處。」

德國軍官又把眉一揚，「我以爲山嶺地方是對心臟有害呢。」將來德國軍官是好像跟保羅作貓鼠遊戲，因此保羅的緊張心情變得更緊張。

他很想大叫：「好吧！如果你要抓就把我抓吧！這樣豈不是更爽快！」你知道，我所幹的職業，使我會遇到過許許多多的人。我懂得各種各式的探取供詞的手法，口蜜腹劍的好辦法，一刀直入法，以及迂迴作戰方式等。不論你採取什麼手法，我都能知道你的眞正目的。」

但他沒有說出這些話。他只是平靜地說道：「我們是住在山谷裏的。」「這樣近啊，」他說。㈣

足總各項比賽結束 昨晚舉行頒獎典禮
表演賽五愉媾和

【本報訊】足球總會主辦的各項比賽，昨（十八）晚在南華球場舉行頒獎，並加插一場表演賽，由青年賽冠軍愉園與乙組聯賽冠軍五一七對抗，經過七十分鐘角逐，雙方以三比三握和終場。

昨晚的頒獎禮，原定由會長雷瑞德主持，只因雷會長未暇到場，乃改由副會長羅理基頒獎。計頒各項比賽的優勝名單如下：甲組聯賽冠軍：南華，亞軍（兩隊）：東華、愉園。乙組聯賽冠軍：五一七，亞軍：元朗。丙組聯賽冠軍：太靑，亞軍：鄉政。預備組冠軍：南華，亞軍：陸軍。乙丙組淘汰賽冠軍：五一七，亞軍：鄉政。青年賽冠軍：愉園，亞軍：鄉政。

昨晚到場觀衆僅得七百人左右，收款連贈一百六十餘元，因有路光費、場地雜用等支銷，進支比對將有入不敷出之虞。

表演賽過程緊湊可觀，愉園一班小將，氣力充沛，全隊聯絡不錯，尤以陳披米、張耀國、陳熾光及袁穗添等表演更佳，誠屬有前途新血。

無可否認，愉園經驗及把握埋門工夫稍遜于五一七，但他們有組有織，力拼不懈，使五一七倒受威脅，能夠和五一七是合理的戰果。

五一七由于部份球員缺乏操練，氣力稍差，只是技術上他們平均略優于愉園，能始終取得領先的優勢。不過，他們在比賽中，大部份球員有很多小動作，犯規頻頻而被罰，實至不該。

上場五一七 先勝三比二 愉園獲十二碼扳平

比賽展開，五一七先攻，由三分鐘，左翼袁穗添吊球，愉園門前，梁永許抽射破網，一比〇，五一七先拔頭籌。

愉園旋反攻甚烈，五一七不時告急。廿一分，五一七陳國林在己隊門前得球，但未有立即勾消，左盤右弄，及至將球踢出時，恰打中愉園的陳熾光，反彈向球門，李德發不及防，球逕滾入網，五一七平白失一球，成一比一平手。

廿二分，五一七猛攻，梁永許在卅碼外，乘愉園門將陳桂榮站得過出，吊球入網，二比一，五一七再超前。

廿四分，愉園又反撲，黎寶忠四十碼右邊射，中楷木無功，五一七一陣虛驚。

廿五分，張錦洪、七叔、梁永許及吳葆良、陳國林等換四人，李德入愉園防區轉身勁射，陳桂榮撲救得寶，其後五一七由鄭國立、譚國信、林錦洪主踢角球，從混亂中張子重接得，摔角作前從右方開來，鄭作明與其張頻頻挑向。愉園陳國林入，成三比一。

廿九分，張耀國從左方切入五一七禁區，黃網作十二碼後，愉園錦國射中補射，對入網，成二比三。此後愉園反攻更急，力射，直寫網窩，愉園得十二碼，由陳披米射中，把比數拉成三比三，完上半場。下半場換過雙方陣容，五一七遲至廿七分，則有二射入，愉園陳披米...

【體育】

女子單打乒乓決賽 樊倩君奪標
男子組吳國海擊敗鄧鴻坡 須另日再賽始定冠軍誰屬

【本報訊】全港乒乓，在修頓場舉行，昨有五場，全場滿座，無票者不得入場。昨晚第二場男子單打決賽，吳國海與鄧鴻坡，雙方以二比一局時，賽至第三局，吳國海...鄧鴻坡前後擊出...隨後二局由吳國海連勝，戰果為：吳國海勝鄧鴻坡（三比二）。

第二場男子單打決賽，吳國海與劉錫晃，第一局吳國海勝，劉錫晃搶攻急，吳國海以旋轉球取勝，結果吳國海勝劉錫晃（三比〇）。

第三場男子單打，陳灃與李萍，陳錦灃組（三）...

第四場女子單打決賽，樊倩君與黃碧瑤，黃女以削球為主，樊女以攻勢見長，結果樊倩君以三比〇取勝，成為女子單打冠軍。

第五場男子單打決賽，吳國海對鄧鴻坡...

賽果：
黃碧瑤勝蔡雪（三比一），廿一比十六，廿一比十三，十九比廿一，廿一比十一。
吳國海勝劉錫晃（三比〇），廿一比十三，廿一比十七，廿一比十六。
陳灃、伍錦灃組勝李萍組（三比一）。
樊倩君勝黃碧瑤（三比〇），廿一比十一，廿一比十，廿一比十九。
吳國海勝鄧鴻坡（三比二）。

公開水球聯賽 防衛軍冠軍 南華居次席

【本報訊】香港游泳總會主辦全港公開水球聯賽，昨午六時半在維多利亞公園泳池舉行，原定有兩場，因政府泳池假期關係，只得一場。防衛軍主將黃桂枝、黎啟鴻等均告未能上陣，仍佔盡優勢。

防衛軍出賽人員：黃植洪、劉世良、黃錦興、黃金泉、梁啟福、王浩林、許俊...

球賽開始，防衛軍在公開組已告穩操勝券，昨以十比一大勝南華，南華隊員缺乏練習，故大敗...

東莞同鄉會各校 籌開聯合運動會

【本報訊】東莞同鄉會所屬各校，為提倡體育，促進學生健康，定於本年九月在該會主辦下舉行聯合運動會，業已籌備就緒，並即日起接受各校報名。經由該會會長陳某等主持會議，決定運動會各項工作程序，並由各校校長組成籌備委員會。

公開女排賽 定廿六開鑼

【本報訊】全港女子公開排球賽，共六隊參加，昨假修頓場會議室，抽籤決定對賽秩序，賽會並排出六場比賽，茲錄如下：

七月廿六日：下午七時半，南華對均安；八時半，良友對培英。

七月廿八日：下午七時半，華雄對聖士提反；八時半，良友對均安。

七月三十日：下午七時半，良友對華雄；八時半，培英對南華。（火）

歐洲足球特輯 運港重映影片

法國首代公司發行之「歐洲國際足球大賽特輯」一片，及「青春怒火」，上月在樂聲、大華兩院放映，連滿八日，盛況空前，後因片約關係暫停放映，昨日重映，又告狂滿。開映期無多，球迷欲看該波，請勿錯過最後機會。

●圖片說明● 香港出席英聯邦教生會議兩代表郭振銘（右起第一人）盧簡倫（左起第三人）兩君抵達倫敦時，與郭鍈伉儷，及現居英國的前本港蛙泳冠軍楊英澤合影。

東方會今互選職員 內定陳樹桓 重任主席職
葉重新出掌足球部

【本報訊】東方體育會定於今晚九時，在該會會議室，舉行一九六一至六二年度新職員大選。據內幕消息，首席之會長，將仍由陳創料蟬聯，副會長則由李仁傑、鍾錦泉和陳樹中。至於主席，將由陳樹桓重操馬纓。吳舒顧、李杏林、陳典，及沈熙英任副主席。中文秘書與英文秘書，仍由吳啟明、楊康樂蟬聯。

最惹人注意的新主任，將由葉北華出任，而主任則可能保留至下次會議選出，將以黃凌與杜文，將以執委身份協助。

心如、黎沃熙將在部主任一致推任，以游泳部主任，將由朱同炎，宣傳部仍由黎晉偉、吳欽鴻蟬聯，游泳部亦內定劉志雄蟬聯。

足球部代表，較惹人注意的出席界參議員，該會以席代表陳樹川，在這一屆有良好的成績，然希望他能夠續下屆代表東方出席足總。如果陳樹川下屆東方改派何人，現仍未定。

側聞東方老臣施惠，可能復出，代表東方出席足總。另據消息，這一代表，可能另有新人擔任，以今晚的會議，所代表可能押後選出，這所以由明代表有時間也。

擔任秘書長，則仍由吳啟明及黎晉偉蟬聯。（進）

泳總決婉拒 印尼隊訪港 因招待費難籌

【本報訊】印尼國家游泳隊，為應付明年在耶加達舉行的第四屆亞運游泳比賽，並派出集訓多時之男女泳員共三十人，前往日本及比賽，以資歷練之游泳優秀之力，該隊在回程中過港，亦擬與港游泳隊週旋一番，並請最近由印尼返港之游泳名教練陳月洪代為接洽，經泳總同意，去函邀請該隊前來，並商詢該隊所取條件。

前日泳總接到印尼隊電覆，謂該隊於七月廿一日由印尼乘機出發，當日途經香港，逗留一宵，翌晨即轉機飛日，在日作賽多場，至七月尾完結，於八月二日來港，在港停留一星期，始返印尼。在此期內，可作多場比賽，至於條件方面，請泳總招待全隊一週食宿，入期歸泳總所有。惟泳總依從前各項泳隊訪港，以前洲泳隊招待，每一隊員食宿招待費每日一百元港幣，開支，需蝕一千餘元。如今次招待印尼隊，其三十人招待費實屬不少，故於昨日電覆印尼隊，力言無法招待。

【本報訊】印尼國家排球隊，擬赴日作賽後，立即致函泳總，由印尼代辦人陳月法，詢及突然覆函因，並迎長途電話商談。陳月法以泳總拒於招待，由於招待費問題，致泳總拒之，特往玉成印尼訪港，特往宇宙招待所總經理方雷斯倫五人為之選。

台大泳隊 下月訪港 男女泳員廿六人

【本報訊】台大游泳隊訪港之事，日前正式商討台大游泳隊之領隊，係生用世錦，乘機假道，前日四川輪到港，即回港轉道來港，昨又轉程命之游泳會長趙志麟少許，雅及名譽會長，及商議訪港之事，洽商籌辦黃某，領隊之一切由港方招待，並將下週抵港。

該隊為男女泳員共廿六人，名單如下：

領隊劉翔、副領隊劉祥銘，男隊長鄧永岡，女隊長姚小濡，幹事趙獄，男隊員崔世滔、崔世洪、崔世璇。

泳員出席人員組成，並已辦就入境手續，台大隊該隊訪港，開入港，並出以前往代表港隊，此次台大泳隊，亦由入境手續之，並於八月初旬，其比賽八月中抵港比賽。

女子排球隊，此男女排球隊，是前往日本比賽，行期與泳隊相同云。（火）

澳虎鯊泳隊 定九月訪港

【本報訊】澳門虎鯊泳會，昨派代表祖世錦來港，與本港各泳會接洽，並邀請港方公開泳賽，由泳聯會主席黃少雄...

菲開明女籃隊 昨首挫永康 廿三廿五作排球賽

【本報訊】菲律賓開明女子籃球隊，昨晚在九龍伊利沙伯青年館舉行第五場，由開明主力球員出陣，並未見精神，且以十八分之差擊敗，有球員離賽開始受傷，亦以十八分之差擊敗日險。

昨晚的比賽，永康昨役的表演，開明隊十四分，士氣也遭受很大打擊，及後雖全力反撲，然力不從心，遂敗一途。

菲開明隊上陣為：史蒂拉、雷斯坦、羅麗達、麥美娜、雷斯倫、兩衛、永康陣美爾斯...

又：開明隊在港將作兩場排球賽，排球將於廿三、廿五兩晚比賽，地點在修頓場，開戰時間，以晚七時半，為和永康對賽，待明晚才能決定。

修頓籃球賽 延期揭幕

修頓兒童籃球場舉辦之第七屆男子籃球聯賽，原已編定在今（二十）晚七時揭幕，惟現因颱風關係，延期舉行，球場待有通知，故決定延期云。

談乒乓絕技的訓練（廿三） ‧霹靂火‧

筆者指出，此非氐的理論，「乒」板技術有高有低，高者當然取球較強，低者當然取球較弱。

筆者從陳德輝、朱穩技、陸那烏三人身上悟出了很多技巧，如陳德輝打出一板曲線逆手「風流波」「姣婆倒水」，雖則是這一種新的板，既能擊撞而陣中，又能不能成為一種形的訓練，由此可知以陸那烏的順手炮手球方法打法，「姣婆倒水」逆手打法，也無法變化。

正如左右抽炮彈式打過來，試問用兩指握板的毛病力度，怎能反抽上來？香港則推南華朱穩技了。

技術效法日本單用順手一邊抽擊，而潘世芳的抽擊，手法則較強能一邊抽擊，一有絲毫機會即能下殺板，殺板百不失一。不過他的抽擊遜不及陸那烏板。五年後潘世芳在兵圈中五年，未嘗敗過一陣。

出式之球，抽出式之球，是前的形，「抽，前」兩人前力強，彈高力少，形成一個挑高，下，挑高者抽下；已分出強弱形勢。潘世芳雖然打盡天下英雄，第二次敗於陸那烏的反擊，和太兇，潘世芳用盡生平之力來搏殺，仍似以卵投石，由於運板方法有高有低。

廣告

慶祝十一週年紀念 加演特別節目
荔園遊樂場 荔園 花園遊樂
九龍荔枝角 B巴士 汽車直達 每日七時

天今 五院獻映
太平 環球 北河 油麻地 華樂 金城 龍星 星城
華樂 龍城 金星 不加 日入
導演 蔣偉光
林鳳 領銜主演
冰山逢怨侶
林鳳 林家聲 林艷 陳寶珠 半日安 李香琴 鄭君綿 靚次伯 張醒非 合演
一對玉鴛鴦 分離十八年 良緣天保佑 終使分復合

即日 九院 聯映 輕鬆好笑大喜劇
金陵 只今天映 國民 只今天映 金華 只今天映 新舞台 只今天映
無語問蒼天 梁祝恨史 貂蟬 悍匪生死戰
明天 還珠淚
八千金
導演 馮峰 馮寶寶 聯合主演

第一劇場 南洋魔技團 九點映 鍾無艷 神秘千面人 單車緝兇 蜜月花車
第二劇場 荔聲粵劇團 恨不相逢未嫁時 艷曲梵經
第三劇場 四十分鐘環遊天下
動物園 海灘泳棚 機動遊戲

香港九龍首輪影院聯合廣告
新華・豪華・利舞台・樂宮・皇都・麗聲・樂聲・大華・娛樂

第廿八天佳片山積 最後兩天 七俠蕩寇誌 特麗七彩 中文字幕 THE MAGNIFICENT SEVEN 聯美 鉅獻 UA
後天：榮獲康城電影節冠軍片！露滴牡丹開！ 瑞典冰山・安妮蓬愛・寶鏡衡 全宗綜合鑑

越映越旺 今天仍映 放映時間：兩點半・五點四・七點半・九點八
法國百代公司繼一「海上花」「春火後」最新貢獻最熱潮 旅伴雙飛 半推半就 羅綿蟬 宿繡 青春欲火
大膽無度 程復加 艾妮 羅蘭 絲
歐洲國際足球大賽特輯 想睇好波・請早定座・以免向隅
大遊藝 英雄驟 烏龍女校

連日滿・今請早 派拉蒙公司別開生面的西部片
佐治史提芬 導演 原野奇俠 SHANE 七彩特藝 片上中文字幕
阿倫列特 溫希扶連 珍雅打 聯合主演
英雄本色，見不平，拔刀助！入穴除虎，三虎不容！
七時半後晚七時派拉蒙公司巨片 錦繡華堂 七特全彩藝部 謝利路易巨片

今明最後 環球間諜戰 巨片 麥威李察 硬派巨星 自製自演大主作
衝出地獄門 THE SECRET WAYS 一九六一年 最新巨製 片上中文
每一分鐘都充滿火藥味！ 雙身闖入奧地利，向秘密警察挑戰，肉彈炸彈制止不了他，他都能衝橫直撞
後天獻映 青春狂戀

連續四週 一空無位 第五週！ 美高梅最榮譽製作 查爾頓希斯登 積士鶴健 希雅哈娜 麗 十一項金像獎！空前巨構 瑰麗彩色片上中文 數萬演員場面壯偉 賓虛 BEN-HUR
看過賓虛之人，正式宣告曰：不看賓虛。眼福差矣
新華 豪華

台紙類將實行聯營 可望恢復大量輸港

日本書紙醞釀降價與歐爭市場 挪威上等道林紙售價始終不變

【本報訊】頃據此間洋紙行消息：據商務方面之合濟紙類用口聯營公司，主持人選業已推定，快將簽約成立。該機構成立後，可由政府貸款向歐洲購買製紙原料，各種紙張外銷亦可轉暢，本港所需之道林紙、令庄白報紙、二號紙及黃板紙等，台方將可恢復大量供應。

又據日本方面紙訊：日本道林紙，因與歐洲紙競爭市場，現正醞釀降價，每噸可減低數鎊，即由八十五鎊半減為八十鎊，預料快將實現。因歐洲道林紙，自由每噸九十四鎊減為八十七鎊、八十八鎊後，已積極向遠東方面推銷，故日本政府及廠家不得不急謀對策。至於台灣道林紙C・I・F・香港價每磅仍為五毫三仙半，每噸約七十五鎊，但如日本實行降價，則台灣道林紙出口價亦有調整可能。

查本港目前銷流之道林紙，以歐洲及台灣貨較多，歐洲之道林紙，價雖然降低，但挪威包利益廠之上等道林紙，每噸仍要一百零二鎊，因此項道林紙，品質特佳，有等國家用以印刷鈔票，中共亦曾購入數千噸，故其價始終無大改變。（一日）

〔三三元。日本和布更有排成，（二〇〇三）白紡交投亦疎，價格尚穩，日本（三〇五）布價［illegible］〕

紗市外內銷均弱 昨交投一片冷靜

【本報訊】昨日棉紗市，大致穩定，由於銷場日狹，本銷需求日緬，香港、台灣和巴基斯坦紗等在本銷市場的競爭，也日呈白熱化。在港紗方面，紗廠除了消化傳統價降低外，對付款方面也讓步以放寬，現時，除了一家大廠在放賬期限已由卅天增至六十天外，此外有些廠則由三週限期增至四十五天，其中一家廠則以三週期爲限，超過三週後，每週加五元，但如付現銀交易，則照定價減十元，這些，都是紗廠爭取用家的一種手法。

至於外來紗，目下能夠做得開的，主要係該價廉質觀，尤其合灣紗，但因缺少一特點，就是一條件，那就不能不以價錢來爭取買家，現時，銷得台灣紗的進口商和紗商，普通每包應利還不到五元，他們唯一是希望多做，同時在放賬方面也可以多匯一點。巴基斯坦紗最近在香港和台灣紗低價競銷影響下，雖說來一蹶不振，但因實銷力弱，底厚，但因開用路西廠不易。由於人心看淡，貨主信了要減輕負租，利息的負荷，拋貨存貨，那就不能不忍痛削價，在最近的一個多月來，巴紗市價的低跌是相當慘劇的，有些跌幅已超過了四十元，到現時止，巴紗的價錢已跌至近合灣紗了，不過，巴紗來貨已近尾聲，不然，這一跌勢對合［illegible］

昨日棉紗行市，廿支港紗交投仍靜，廿支雙喜每包一、〇〇〇元，雙鶴、飛鷹、飛魚一、二九〇元，廿二支石九三〇元，飛魚、紅玫瑰成一、二八〇元，金杯成一、二六〇元，四十支飛魚、紅玫瑰成一、三八〇元，金杯一、三六〇元。巴紗微價又低降，十支飛龍成八三五元，卅支大炮成八八〇元，卅支飛鷹八二〇元，廿一支太子低成九〇五元，電話牌九三〇元，飛龍九一〇元。合灣紗在巴紗跌價影響下，流通轉慢，十支赤坎遞投七六五元，卅支新竹八七五元，新竹八八五元，新竹八九五元，日月潭八［illegible］

布定 交投 冷落

市布在昨依然疎外，疲淡成交均，大陸斜布做好，一級布亦乏振作，價又低落，市布城按二八元五角，雙鶴二五元，三角［illegible］

香港單位投資	首期	二期
買價	一・三三	一・〇〇
賣價	一・四一	一・〇六

期鈔突訂加頂權息 價仍難多好

尾盤五・八零二五

【本報訊】昨天來貨，出二七三・五，場按一・四六七五，宋水乙式。紙明價一・五三七五，平息，鈔價叁價・〇一七〇。倫敦金價乙式三五，〇八一三五・一。美匯最高五・八二，最低五・八二，成交五・八〇二五，最高五・八二一七。大鈔加水七元，每鈔叁價・〇一七。美匯最高五・八二，最低五・八一，五七五，加息按五・八，即足金入二七〇・五。

倫敦服務滙二文（二・七五七五），五二〇，紐約錄服二文（二・七五三），七五，五二・七五。英國除決定入六國共同市場外，傳復有各項節約措施：㈠徵收百分之十的購物稅，波幅二五，一・八七五，午市尾盤一二五九，收市低價二五九・六二，昨天K的金遊交易，上午市云前據以上均係足以阻止美元外流。現時，㈠要求五家銀行存入特別儲備；㈡增加百分之六，以及外匯支銷減至［illegible］

滙豐銀行報昇兩元 牛奶公司挫七角半

【本報訊】昨日股票市成交總值五百七十三萬元，行情參差互見，一般上落甚微。價昇者有：滙豐升二元，置地升五角，電車升五角，香港燈升二角半，電話升五角，煤氣升三角，怡和升一角，香港英坭升五角，連卡佛升二角半。價下挫者有：遠東挫四角，會德豐挫一角，黃埔船塢挫二元，信託挫二分半，牛奶挫七角半，會德豐紡織挫一角，聯合膠挫一角半，屈臣利士挫一角。茲將昨日交易數據表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	四〇八・〇〇	四〇八・〇〇	四〇六・〇〇	二、一七〇
會德豐	一三・三〇	一三・四〇	一三・三〇	一五、〇〇〇
又（股權）	三・二〇	三・三五	三・二〇	一四、五六三
遠東企業	二五・〇〇	二五・二〇	二五・〇〇	三、五〇〇
黃埔船塢	一一五・〇〇	一一五・〇〇	一一五・〇〇	八〇〇
太古船塢	七三・五〇	七三・五〇	七三・五〇	三、八五〇
均益倉	三四・二五	三四・五〇	三四・〇〇	三、式〇〇
大酒店	四七・〇〇	四七・〇〇	四七・〇〇	六、〇〇〇
置地	七五・〇〇	七五・五〇	七五・〇〇	四、〇〇〇
信託公司	二・六七五	二・六七五	二・六七五	一四、五六三
電車	四二・〇〇	四二・五〇	四二・〇〇	四、〇五〇
九龍巴士	八一・〇〇	八一・〇〇	八〇・五〇	一、八〇〇
油蔴地小輪	一三四・〇〇	一三四・〇〇	一三三・〇〇	五三五
九龍燈	三九・二五	四〇・〇〇	三九・二五	一〇、三〇〇
香港燈	四〇・五〇	四〇・七五	四〇・二五	一一、七〇〇
電話	五七・〇〇	五七・五〇	五六・五〇	九、六二四
煤氣	二三・〇〇	二三・〇〇	二三・八〇	一四、〇〇〇
太平企業	五・一〇	五・一〇	五・一〇	三二、〇〇〇
怡和	二八・三〇	二八・三〇	二八・三〇	二、〇〇〇
香港英坭	六六・五〇	六七・〇〇	六六・五〇	二、五〇〇
會德豐紡織	七・一〇	七・二〇	七・一〇	一一、〇〇〇
南洋紗廠	一二・〇〇	一二・〇〇	一二・〇〇	一二、〇〇〇
聯合橡膠	六・七〇	六・八〇	六・七〇	一七、〇〇〇
橡膠信託	七・九〇	七・九五	七・九〇	五、〇〇〇
城市酒店	四一・〇〇	四一・〇〇	四〇・〇〇	二、二四七
連卡佛	四九・二五	四九・二五	四九・二五	一、五〇〇
屈臣利士	二七・三〇	二七・三〇	二七・二〇	三、〇〇〇
牛奶	四二・〇〇	四二・〇〇	四二・〇〇	三、九〇〇
澳門燈	一五・三〇	一五・三〇	一五・三〇	二、〇〇〇
蘇羅	四式・五〇	四二・五〇	四二・五〇	五〇〇
萬國企業	一六・〇〇	一六・〇〇	一六・〇〇	一、〇〇〇

外滙牌價 局部掛低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙牌價（十八日）又將昨日及前日之滙價［illegible］

新華・豪華（九龍・香港）

長龍不斷　四週報滿

第五週映

每天兩場：二時半　八時正

座價：前座二元四　後座三元半　後樓四元七　前樓六元正

觀衆超過二十萬人！

預售三天座位

賓虛

榮獲十一項金像獎　創造三項最高峯

（一）自有天地以來最偉大的影片！

（二）自有人類以來最輝煌的藝術！

（三）自有影史以來最榮的製作！

美高梅公司　最驕人首獻

天王巨星：查路頓希斯登　英俊巨星：史提芬保　性格巨星：積鶴健士　青春艷星：希雅哈娜麗　領銜

數萬演員參加演出　場面偉大　曠古未見　瑰麗彩色　片上中文字幕

賓虛影片問世　關係生死大事　有歌謠爲證：　生而未看過賓虛　死恐怕亦難瞑目

新世界：今天五場獻映　黑社會龍虎榜　明天全港映　霸海妖姬

百樂門：最後今天　寶城福星

東方：美商罕見空前十四天映　古國沉陸記　ATLANTIS　七彩幻影　下期巨片　歷劫孤星

麗斯：連日狂滿請早　糊塗侍應生

中央：牧場風雲　明日七彩　新泰山救美　血濺山河

今四週首映　小千金　今天公餘場　血濺山河

皇后・麗聲・皇都　不日盛大獻映

錦繡華堂　Technicolor　The Ladies Man

銀幕活寶貝：謝利路易　編劇導演主演最佳傑作

比「胡塗保姆」更好笑！比「鴛鴦福祿」更熱鬧！

三十名艷星合演！全部特藝七彩

派拉蒙公司出品

快樂・麗都　連日全滿今續映　閨艷史

杜娟　金銓　高寶樹　歐嘉慧　莫愁　蔣光超　朱牧　李允中　李昆　王蘭　馬笑儂　合演

監製邵仁枚　導演何夢華　製片周杜文

都城　最後一天　童月娟監製　姜南導演　藍娣　黃宗迅　周萱

金陵・國民・金華・新華・新舞台：諜網嬌娃　天倫鏡　金鏢黃天霸　浪蝶偷情

明天公餘場：荷蘭火海戰　金鏢黃天霸　金鏢黃天霸下集　吸血殭屍

快樂・麗都　下期獻映　邵氏熱浪喜劇之王

神仙・老虎・狗

陳厚　丁寧　丁紅　范麗　杜娟　金銓　領銜主演　三屆影后林黛客串

戀愛勝利是神仙　情場逢狠似老虎　失戀之後成隻狗

監製邵逸夫　製片周杜文　編導王月汀

本片星加坡公映盛況歷久勿衰

京華：場場狂滿請速觀看　沙露・瑪麗蘭主演　特藝七彩　英語對白　中文片上　風流俠盜走天涯　今早　左手神槍

如蒙惠登本報廣告　請電：二一六〇二

明天聯映　金陵・國民・金華・新舞台・明珠・英京・國際・荷李活　還珠淚　大成

任劍輝　吳君麗　陳錦棠　歐陽儉　任冰兒　主演

晉慶　連日滿今續映

全部艷麗七彩　西德影帝費沙　美艷女星英格烈安莉絲　瑪麗蘭　聯同主演

PETER VOSS THE MASTER CROOK

風流俠盜走天涯

今天早場：體育皇后

英京　訂座電話：八〇四五六七　即映四場　機關打鬥巨片

威震江湖八卦刀　緊張刺激

今天公餘場映　明天正場　任劍輝　吳君麗　還珠淚

青春狂戀　"TOO SOON TO LOVE"

樂宮　後天隆重獻映

野鴛鴦胡天胡帝，痴男女難解難分

青春艷星珍莉花惠絲　英俊小生李察伊雲士　主演

環球國際鉅獻　片上中文字幕

最現實的故事！最深刻的演出！

自一阿飛正傳以來最暴露社會病態的一部！

全球一致好評

片響歡愉一失足成千古恨！

中文中學會考及格名單

各項科目代字說明

為節省篇幅起見，本版刊登各及格學生之成績，其科目係用簡稱代替。科目有曲尺括弧「」者，表示成績優異；指甲括弧（）者，表示該科成績良好，無任何括弧者，係指該科成績及格。代字說明如下：

(科目)	(代字)	(科目)	(代字)
國文	中	生物	生
英文	英	家政	家
歷史	史	宗教	宗
地理	地	美術	美
甲組數學	甲	音樂	音
乙組數學	乙	簿記	簿
物理	理	英文打字	打
化學	化	幾何及機械繪圖	繪
		縫衣	衣

九龍新法中學

陳柏鈞，中、史、地、乙、化、生。
陳家煒，中、史、地、化、生。
陳錦榮，中、史、地、生、宗。
陳力源（理）中、史、地、化、生。
張喬婷，中、史、甲、理、化、生。
張滿潮，中、史、地、甲、乙、理、化、生、宗。
馮文通（中）生、宗、史、地、化。
何千里（中）史、地、乙、理、化、生。
何思江，中、英、史、生、宗。
許灼，中、史、化、生、宗。
許體源，中、史、地、生、宗。
高英倫，中、英、史、地、乙、理。
林鳴治（乙、理）中、英、史、地、化、生、美。
李澤康，中、史、地、化、生、宗。
梁展釗，中、史、地、生、宗。
麥佩成，中、史、地、生、宗。
伍健強，中、史、地、生、宗、美。
伍有常（生）中、史、地、化、宗。
潘偉南「中、史」英、地、化、生、宗。
薛偉英（史）中、英、地、乙、理、化、生、宗。
蔡一鳴，中、英、史、乙、化、生、宗。
謝國雄「史、地」中、英、化、生、宗。
黃北學，中、史、地、生、宗。
黃錫炎（史）中、地、生、宗。
黃榮強，中、史、地、理、化、生。
黃聰風，中、史、地、生、宗。
黃鉅雄，中、史、地、生、宗。
尤振祺「史、生、宗」中、地、化。
余翊颺，中、史、地、生、宗。
區宗賢（生）中、史、化、宗。
陳仲芳，中、史、地、生、宗。
陳婉華，中、史、地、生、宗。
陳婉儀，中、史、地、生、家、宗。
鄭淑萍，中、史、地、生、家、宗。
張錦梅，中、史、地、生、宗。
趙怡閑，中、史、地、生、家。
蔡運珠，中、英、史、地、生、家、宗。
蔡婉明（史）中、英、地、化、生、宗。
崔才好，中、史、地、生、宗。
黃天智，中、史、生、家、宗。
范昭輝，中、史、地、化、生、家、宗。
霍麗璇，中、史、地、生、家、宗。
馮惠文，中、史、地、化、生、宗。
許燕君「史」（宗）中、英、地、生、家。
許綺紅，中、史、生、家、宗。
洪遠儷，中、史、生、家、宗。
羅佩嫦，中、英、史、乙、宗。
羅慧芳，中、史、生、家、宗。
李惠清「生」（地）中、英、史、乙、化、宗。
李淑群「宗」中、英、史、地、化、生。
陳美貞（宗）中、英、史、地、化、生。
莫秀容（宗）中、英、史、化、生。
伍麗嫻，中、史、地、化、生、家、宗。
吳慧森（宗）中、史、生、家。
魏妙霞，中、英、史、地、生、宗。
鄧妙姬，（宗）中、英、史、生、家。
鄧燕瓊（生、宗）中、英、史、地、家。
唐錦霞（生、宗）中、英、史、家。
徐秀珍，中、史、地、化、生、家、宗。
溫翠儀（宗）中、英、史、地、化、生、家。
黃碧珠，中、英、史、地、生、宗。
黃秀清（宗）中、史、地、生。
姚亦麟，中、史、地、乙、化、生、宗。
楊靜欣，中、史、地、生、宗。
楊永澤（宗）中、英、史、地、生。
余燕娜，中、史、地、化、生、宗。
原潤萍（生、宗）中、英、史、地、化。
翁碧蓮，中、英、史、地、生、宗。

嶺英中學

張迅，中、英、史、化、生、宗。
陳德群，中、英、史、甲、乙、理、化、生、宗。
趙栢兆，中、史、地、生、宗、美。
周鎮祥，中、地、生、宗。
周杏邦，中、史、地、生、宗。
周強泰，中、史、地、化、生、宗。

朱健霖（生）中、英、史、地、甲、乙、理、化、宗。
鍾志偉，中、地、乙、理、化、生、宗。
鄭月（生、宗）中、史、地、化、美。
鍾維偉，中、英、史、化、生、宗。
鍾明祖，中、史、化、生、宗。
方慎宇，中、史、地、生、宗、美。
馮振榮，中、史、化、生、宗、美。
何萬國，中、史、地、化、生、宗。
喬耀光，中、英、史、地、理、化、生、宗。
林毅勇，中、英、史、地、乙、理、化、生。
李啓良（理、化）中、英、史、地、甲、乙、宗。
李瑜剛（史、宗）中、英、地、生、美。
梁仲森（史）中、英、地、乙、理、化、生、宗。
梁浩堅（史、宗）中、英、地、乙、化、生。
梁有恒（史）中、地、乙、化、生、宗。
盧子煒（史、宗）中、地、乙、生。
陸德生，中、英、史、地、乙、理、化、生。
呂子雲（宗）中、史、地、乙、化、生。
陸啓家（史）中、地、甲、乙、理、化、生、宗。
吳乘勁（地、宗）中、史、生。
吳天任，中、英、史、化、生、宗。
吳惟孝，中、英、史、地、乙、理、生、宗。
吳惟賢（宗）中、史、地、生。
魏榮福（宗）中、英、地、化、生、繪。
劉輝煌，中、英、史、地、化、生、美。
潘兆良（史、宗）中、英、化、生。
司徒福慈，中、史、地、乙、理、化、生、宗。
蘇肇初，中、史、地、乙、宗。
沈錫剛（宗）中、史、乙、理、化、生。
郭榮新，中、史、地、化、生、宗。
曾家駒，中、史、地、化、生、宗。
謝振勝，中、史、地、化、生、宗。
曹啟濱，中、史、地、生、宗。
陳錫斌，中、英、史、地、化、生、宗。
魏滿良（乙）中、英、史、地、化、生。
王世祺（宗）中、英、史、化、生。
黃兆民，中、英、地、乙、理、化、生。
黃裕熙（地、宗）中、史、乙、理、化、生。
邱惠德（地、生、宗）中、史、化。
袁滿棠，中、地、化、生、宗。
歐陽仲婉（地）中、生、家、宗。
陳鳳娟（中、地）史、生、家、宗。
陳蓓蓓「宗」中、英、史、地、生。
陳惠芬「宗」（地）中、史、生、家。
陳惠賢「宗」中、英、史、生、家。
陳月娟「宗」中、英、史、地、化、生、家。
張璧（宗）中、英、史、地、生、家。
陳玉冰（宗）中、史、地、生、家。
莊惠雅，中、地、化、生、宗。
朱淑萍（宗）中、地、生、家。
鄧志剛（生）中、史、家、宗。
范婉珍，中、英、史、化、生、宗。
霍錦玲，中、史、生、家、宗、美。
方愛貞，中、史、生、家、宗、美。
馮菁（生）中、史、甲、乙、家、宗。
馮體（宗）中、史、地、甲、乙、理、化、生、家。
馮韻孫，中、英、史、生、宗。
何允琳（宗）中、英、史、化、生、家。
何玉貞，中、英、生、家、宗、美。
林英瓊（宗）中、英、史、地、生、家。
劉灼儀（宗）中、英、地、生。
羅忠賢，中、史、地、甲、乙、化、生、宗。
林德佩，中、史、地、化、生、宗。
李碧嬋（宗）中、史、地、化、生、家。
李桂瓊，中、史、生、家、宗。
梁彩玲，中、史、化、生、宗。
梁德瀰，中、英、史、地、生、家、宗。
梁綺蓮，中、地、生、宗、美。
廖妙玲，中、英、生、宗、美。
呂賢森（宗）中、英、史、地、生。
馬素梅，中、英、史、地、生、家、宗、美。
吳劍娛，中、史、地、生、宗。
伍麗娉（生）中、英、史、地、家、宗。
胡月芬，中、史、地、化、生、宗。
羅寶儀，中、英、史、地、化、生、家、宗。
鄧秀珍，中、史、生、家、宗。
譚餘令（地）中、史、化、生、家、宗。
曾玉貫，中、英、史、地、化、生、宗。
謝愛貞，中、史、生、家、宗、美。
王巧玲，中、史、地、生、家、宗、美。
黃小瑛，中、史、地、化、生、宗。
吳敏（中、史、甲、乙、理、生）英、地、化、宗。
胡婉娜，中、英、史、地、化、生、家、宗、美。
楊錦芳，中、史、地、生、家、宗。
余慧玲（生）中、史、地、甲、化、家、宗。
余月娥（生、宗）中、史、地、化。

嘉諾撒聖心書院

歐陽桂，中、英、史、地、生、家、宗、美。
歐陽秀蘭「中、地」（宗）英、史、乙、生、家、美。
陳紅玉（中、地、生、宗）英、史、乙、理、家。
陳金紅（中、地、宗）英、史、生、家。
陳麗筠「中、地、宗」（史）英、乙、化、生、家。
陳麗華「地」（中、宗）英、史、乙、化、生、家、美。
陳美儀「地、宗」（中、史）英、化、生、家。
陳秀賢（中、地、宗）史、生、家。
陳佩文（地、宗）中、英、史、生、家、美、打。
陳秀桐（中、宗）史、地、化、生、家。
陳燕薇（中、地、宗）英、史、乙、化、家。
陳玉珍（中、宗）史、地、生、家、美。
陳月蓮「中、地」（生、宗）英、史、化、家。
鄧麗珍（生、宗）中、英、史、地、化、打。
鄧麗華「地、宗」（中）英、史、化、生。
鄭妙珍，中、英、史、地、生、家、宗。
張錦霞（宗）中、史、地、化、生、美。
張文玉「中、地、宗」（英、乙、生）史、理、化、家。
張美頤「中」（地、宗）英、史、化、生、家。
張世梅（中、宗）英、史、地、化、生、家。
張惠家（地）中、英、史、生、家、宗。
張玉英（中、宗）史、地、生、家、美。
周佩蓮「中、宗、打」英、史、地、化、生、家。
朱灼堅「打」（宗）中、英、史、地、生、家。
朱懿玲「宗」（中、地）英、史、化、生、家、美、打。
陳寶雲（中、地、宗）史、化、生、家、美。
黎培麗，中、史、地、生、家、宗。
馮碧草（宗）中、英、史、地、化、生、家。
何惠敏（中、地、生）史、乙、化、家、宗。
高美玉（宗）中、史、地、化、生、家、美。
郭婉蓮，中、史、地、生、宗、美。
劉淑蓮「宗」（理、生）中、英、史、地、化。
柳華莉，中、英、史、地、生、家、宗。
劉維蓮（史、地）中、生、家、宗、美。
李秀芳，中、英、史、地、生、家、宗。
梁沛瑜，中、史、地、生、宗。
梁秀蓮（英、生、宗）中、史、地、化、宗。
梁少瑤（生）中、英、史、地、理、化。
凌樂嫻，中、英、史、化、生、宗。
勞喜然（打）中、英、史、地、生、家、宗。
盧安慈（生、宗）中、英、史、地、乙、化、家。
盧瑞卿（生、宗）中、英、史、地、化、家、美。
馬綺華，中、英、史、地、生、宗、美。
馬佩瑤（宗）中、英、史、地、生、家、打。
麥淑瑩（地、生、宗）中、英、史、乙、化、家。
岑小薇「英」（地、生、打）中、史、化、家、宗、美。
施碧芝（宗）中、英、史、地、生、家、打。
譚麗貞（宗）中、英、史、地、生、家、美。
鄧瑞棠，中、史、地、生、宗。
鄧小儀（地、宗）中、史、化、生。
陶潔薇（地、宗）中、英、史、乙、化、生、家、打。
丁淑芳「史」（中、家、宗）英、地、化、生、美。
杜翠雲（英）中、史、地、理、生、宗。
曾惠賢，中、英、史、地、化、宗。
曾佩貞（宗）中、英、史、地、化、生、家、美、打。
溫淑瓊（地）中、英、史、生、家、宗。
黃翠碧（宗）中、英、史、地、家、美。
黃愛英「宗」（英、生、打）中、史、地、化、家、美。
黃寶珩（宗）中、英、史、地、生、家、美。
黃秀嫺（宗）中、史、地、生、家、美。
黃淑媛（英、家、宗）中、史、地、理、化、生、美。
胡瑞英，中、史、地、化、生、宗、美。
楊燕珠（英）中、史、地、生、宗。
容秀屏，中、英、史、地、化、生、家、宗、美。

諸聖中學

區德珠「生」（中、史、地、乙、理）英、甲、化、美。
陳樹琛，中、史、化、生、宗。
陳偉強（乙、理）中、史、地、甲、化、生、宗。
馮禮森（中、史、生、宗）英、地、乙、理、化。
何伯方（中、英、史）地、乙、理、化、生、宗。
江穗鎏（中、生）史、地、理、化、宗。
鄺立健，中、史、化、生、宗。
郭啓西（中、史、理、生、宗）英、地、乙、化。
黎昌然（乙、生、宗）中、史、理、化。
梁志興，中、史、地、生、宗、美。
彭祖永，中、史、生、宗、美。
龐家年，中、史、地、生、宗。
邵榮輝（史）中、地、生、宗。
謝錫武（史）中、地、生、宗、美。
黃自成「史」中、地、乙、化、生、宗、美。
阮劭銘（中、史、宗）地、乙、理、化、生、美。
陳月娟，中、史、生、家、宗。
張玉儀，中、英、史、生、家、宗。
梁志賢，中、史、地、生、家、美。
梁蕭芬「史、生」中、英、地、乙、理、化、宗。
梁金慈，中、史、生、家、宗。
鄺麗如「生」中、史、地、化、家、宗。
鄺錦如（宗）中、史、生、家。
鄺輔貞「宗」（史、生）中、乙、化。
吳合儀，中、史、地、生、宗。
倪少玲，中、史、地、生、宗。
潘惠芬（宗）中、史、化、生、家。
唐振夏（家）中、史、地、生、宗。
徐碧霞，中、史、生、家、宗。
黃麗歡，中、史、地、化、生、家、宗。
黃潤甜（生）中、史、地、家、宗。
余蕭梅（生）中、史、化、宗。

元朗公立中學

陳超「史」（宗）中、英、地、化、生。
陳立然「英、史、乙、理」（地、化）中、生。
陳昆沛（宗、美）中、英、史、地、化、生。
陳兆輝（史、宗）中、英、地、乙、理、化、生、美。
張建東，中、英、史、地、甲、乙、理、化、生。
莊秉勛（史、地）中、英、乙、理、化、生。
周洪灝，中、史、地、乙、化、宗。
周明學（史、宗）中、英、地、乙、化、美。
徐鐵川，中、英、史、地、生、美。
香灼興「史」（地、宗）中、英、理、化、生、美。
許耀光「史」（中、地、理）英、乙、化、生。
龍順發「地」（史、美）中、英、乙、理、化、生。
藍巍方「生」（地）中、英、史、甲、乙、美。
李啓時（乙、生）中、英、史、地、理、化、宗、美。
李秀瑩（宗）中、英、史、地、乙、化、生、美。
梁添群（史、乙、生）中、英、地、理、化。
文志用，中、英、史、地、乙、化、生、宗。
殷體敬，中、英、史、地、生、宗、美。
鄧秀勛「史、地、理」（中、生）英、乙、化。
鄧家賢「史」（英、理、化）中、地、乙、生。
鄧秉梅（史、地）中、英、乙、理、化、生、宗、美。
鄧培軒，中、英、史、地、乙、化、生、宗、美。
刁培光「乙、理」（化）中、英、史、地、甲、生。
謝國原「史、地、美」（中、生）英、化、宗。
黃錫疇（地）中、英、史、乙、化、生、宗、美。
王昭生（史）中、英、地、乙、化、生、宗。
黃永年「史、宗」（地）中、英、化、生、美。
英大鋼，中、英、史、地、生、宗、美。
蔡淑寬（中、史）英、地、乙、生、家。
傅淑杏「宗」（史、地）中、英、化、生、家。
馮麗珠（英、史、地）中、生、家。
英翠香「宗」（中、英、史、生）地、家、美。
劉玉儀，中、史、地、生、家、宗。
李彥（地、宗）中、英、史、生、家、美。
梁佩玲（地）中、史、乙、化、生、宗。
黃明麗（英、史、地）中、乙、生、家。
黃以鴻（地、生、家）中、英、史、乙、化。

大同中學

區杰（中、英、理、化、生）史、地、乙。
周振榮（中、生）史、地、宗。
朱礎昂（生）中、英、史、化、宗。
何仲豈，中、英、地、生、宗。
許振安，中、史、生、宗、美。
許穎韓（中、理、化）史、地、乙、生、宗。
江可濂，中、英、史、地、生、化、宗。
黎志棠（理）中、史、地、乙、生。
林錦麟，中、英、史、甲、理、化、生。
劉洪福（英、甲、乙、理、化）中、生。
劉述傳，中、史、地、生、化、宗。
羅鼎焜，中、英、史、地、甲、乙、理、化、生。
李沛良（理、生）中、英、史、地、甲、乙、化。
李大偉，中、史、地、乙、理、化、生。
李鼎鈞（理）中、地、化、生。
梁志豪（宗）中、史、地、甲、乙、化、生。
梁光明，中、史、乙、生、宗。
梁桂，中、英、史、理、化、生、宗。
梁顯蓮，中、史、地、乙、理、化、生。
梁新（生）中、英、史、地、甲、乙、理、化、宗。
羅燦泉，中、地、生、美。
吳右文，中、史、地、化、生。
魏燊，中、史、乙、化、生、宗。
歐平安，中、史、乙、生、美。
譚炳輝，中、史、地、生、宗。
鄧慕茜，中、史、生、宗、美。
謝育生，中、史、地、乙、化、生、宗。
黃潔泉（中）史、地、乙、化、生、美。
尹煥文（理、化）中、英、史、地、乙、生、宗。
黃熾麟（史）中、地、化、生、宗。
黃兆榮（理、化、生）中、英、史、甲、美。
鄧崇哲，中、英、史、生、宗。
余國勤，中、英、甲、乙、理、化。
阮忠明（生）中、英、史、地、理、化、宗。
張玉玲，中、史、化、生、家、宗。
周慧嫻，中、史、地、生、家、宗。
朱秉珍，中、史、生、家、宗、美。
朱雪娟，中、史、乙、生、家、宗、美。
李美顏，中、英、史、生、家、宗。
陸婉燕，中、地、甲、乙、理、化、生、宗。
廖少珊，中、史、地、化、生、宗。
伍淑貞，中、英、史、地、乙、化、生、宗。
譚淑嫺，中、史、生、家、宗。
杜韻璣，中、史、理、化、生、宗。
謝有蓉，中、史、地、乙、生、宗、美。
余秀蓮，中、史、地、生、宗。

柏雨中學

歐陽大民（史、宗）中、英、地、化、生。
陳傑文（史）中、英、地、生、宗、美。
陳榮松「史」（地）中、乙、化、生、宗。
陳明安「史」中、地、甲、乙、化、生、宗。
陳英文（史）中、地、化、生、宗。
陳玉棠（史）中、地、化、生、宗。
招立群，中、英、乙、化、生。
甄文之，中、史、地、生。
莫瑞良，中、史、地、生、宗。
顧柏根（生、宗）中、史、地、甲、乙、化。
林鑑（史、乙、理、化、宗）中、英、地、甲、化。
劉維錢（生、宗）中、史、地、理、化。
李源開，中、史、地、化、宗。
盧銘心，中、史、地、乙、化、生、宗。
馬興華，中、英、史、地、乙、化、生、宗。
伍瑞怡，中、史、地、生、宗。
吳崇倪，中、史、地、化、生、宗。
潘士鏈「宗」中、史、地、乙、生、宗。
潘紹恆，中、史、地、乙、生、宗。
潘錫芳，中、史、地、理、宗。
沈麗濤，中、史、乙、理、生。
蕭有志，中、史、乙、理、生。
鄧昆裕，中、史、化、生、宗。
唐光，中、史、地、生、宗。
黃鎧麟，中、英、史、地、生、宗、美。
黃健明（宗）中、史、地、生、美。
黃騰芳「中、史、地、乙、理、生」（甲、化、宗）英。
王達才，中、史、乙、生、宗。
余啟活（中、宗）史、地、生。
歐陽葵，中、史、生、宗、美。
陳滋嫻（宗）中、史、地、生、家、美。
張綺芳，中、英、史、家、宗。
鍾美齡，中、地、家、宗、美。
范渠心（宗）中、英、史、地、家、宗。
侯森珠，中、史、地、生、家、宗。
李麗霞，中、史、地、生、家、宗、美。
梁婉容（史）中、生、家、宗。
潘桂林，中、史、地、乙、生、宗。
譚素楣「宗」中、史、地、生、美。
譚懿兒（史）中、地、甲、乙、理、化、生、家、宗。
鄧愛群（史、宗）中、地、生、家。
鄧偉清（宗）中、史、地、化、生、家、美。
黃秀芳，中、史、地、生、家、宗。
楊蘊蓮，中、地、生、家、宗。
丘新霞（中）史、家、宗、美。
余娥娟「史」（中、宗）地、生、家。

聖瑪利書院

區少菲（中）英、史、地、乙、化、生、宗。
陳可桂（中）史、地、化、生、宗。
陳可宗，中、史、地、乙、理、化、生、家、宗。
陳麗珠，中、史、生、家、宗。
陳美玉，中、史、生、家、宗。
陳聘娟（中）英、史、地、生、家、宗、美。
陳雪薇，中、史、地、生、家、宗、美。
陳惠嫻（家）中、英、史、地、乙、化、生、宗。
陳旺群，中、史、地、生、家、宗、美。
章亞男，中、英、史、地、乙、化、生、宗、美。
張麗翊（中、生）英、史、地、乙、化、家、宗。
鄭莉莉，中、英、史、地、生、家、宗、美。
程崇，中、英、史、化、生、家、宗、美。
趙殊芳（生）中、英、史、家、宗、美。
周碧霞「英」（中、史、甲、理、化、生）地、宗。
周杞楠（史、生）中、英、地、甲、理、化、宗。
周啟蓮（中、史、地）英、生、家、宗。
鍾秀靈「美」中、史、地、英、生、家、宗。
傅錦添（中、甲、乙、理、宗）英、史、地、化、生。
馮倩儀（乙、宗）中、英、史、地、理、化、生、美。
馮淑君，中、史、地、生、家、宗、美。
侯詠娛，中、英、生、家、宗。
區美蓮（中、地、宗）英、史、甲、乙、理、化、生。
關肖珍，中、英、地、生、宗。
郭令儀，中、英、史、地、生、家、宗、美。
郭瑞玲，中、史、地、生、家、宗。
郭惠娟（生）中、英、史、地、乙、理、化、生、宗。
黎富明（中、甲、理、化）英、史、地、乙、生、宗。
黎富媛（中、化）史、地、甲、乙、生、宗、美。
黎燊彤（宗）中、英、史、地、生、家、美。
黎淑潔，中、地、生、宗、美。
林美玉（史、宗）中、英、地、乙、理、化、生、家。
林淑泮，中、英、地、生、宗。
林玉齡，中、英、史、地、化、生、宗、美。
劉彼丹，中、英、史、地、化、生、宗。
劉子文（中、宗）史、地、生。
羅君鈺「中」（地、甲、乙、理、化、生、宗）英。
羅佩璇「生、宗」（史、地）中、英、乙、理、化、家。
梁麗金（中、史、乙）地、甲、理、化、宗。
梁昉旋，中、英、史、生、家、宗、美。
梁寶妮，中、英、地、生、家、宗、美。
梁玉珍，中、英、史、地、乙、生、家、宗。
廖鳳姿「宗」（中）英、史、地、乙、理、化、生。
盧瑣珍，中、英、史、地、生、宗。
馬雪卿（生）中、英、史、地、乙、甲、宗、美。
麥晶瑩（化、宗）中、英、史、地、甲、乙、理、化、生。
麥冠常「宗」中、英、史、地、甲、乙、理、化、生。
麥國維（地、宗）中、英、史、甲、乙、理、化、生。
彭煜楣（史、化）中、英、地、甲、乙、理、生、宗。
李愛運，中、英、史、地、甲、乙、家、宗。
鄧文玉，中、英、史、地、乙、理、化、生、宗。
孫瑞瓊（宗）中、英、史、地、乙、生、家。
鄧在蓮「生」（史、地、宗）中、英、化、家。
鄧美玉（英、化、生、宗）中、史、地、乙、理。
譚桂琛（史、生）中、英、地、化、宗、美。
唐順群，中、英、史、地、生、家、宗。
余鏗，中、英、史、地、生、家、宗、美。
曾淑賢（史、地、生）中、英、乙、家、化、宗。
朱碧嫻，中、英、史、地、甲、乙、理、化、生、宗。
溫芬絲，中、英、地、乙、化、生、家。
王靜梅，中、英、史、地、生、家。
王麗琳（英）中、史、地、甲、乙、理、化、宗。
黃碧珠，中、英、史、地、甲、乙、理、化、生、宗。
王汝蓮，中、英、史、地、乙、化、生、宗。
楊鳳玲，中、英、史、地、生、家、宗。
楊麗嫦，中、英、史、生、宗。
邢筱玲（中、史）英、地、生、家、宗。
尹雅韶，中、英、史、理、化、生、宗。
葉穎「生」（中、英、史、地、乙）甲、理、化、宗。
楊祖緩（中）英、史、地、乙、化、生、家。
余熙齡，中、英、史、乙、理、化、生、宗。
袁菀儀（中）英、史、地、生、家、宗、美。
俞蕙嫻（史）中、地、乙、化、生、宗。

培道女子中學

陳翠瓊，（宗）中、英、史、化、生、家。
陳秋勝，中、英、史、理、化、生、宗。
陳麗愉，（化、宗）中、史、地、乙、理、生、家。
陳妙嫦，中、地、理、化、生、家、宗。
陳淑玲，（宗）中、英、史、地、乙、化、生、家。
陳雁萍，中、史、理、化、家、宗。
陳如娟，中、英、史、乙、化、生、宗。
陳月華，（中）英、史、地、化、生、家、宗。
陳雅芝，中、英、史、地、化、生、家、宗。
陳友倫，中、英、史、地、理、化、生、家、宗。
孫月鑫，中、英、史、化、生、宗。
張舜珠，中、英、史、地、化、生。
張妙（英、家）中、史、地、化、生、家、宗。
鄭庭英，中、英、史、地、化、生、家、宗。
周清儀（理）中、史、化、生、宗。
朱美姿（中、史）英、地、甲、乙、理、化、生、宗。
徐少婷（化）中、史、乙、宗。
馮啟玲，中、英、史、地、化、生、家、宗。
許少君，（宗）中、英、史、乙、理、化、生、家。
張碧蓮，中、史、地、甲、乙、理、化、生、宗。
金珊茵，（化）中、英、史、地、乙、理、生、宗。
關美嫦，中、史、地、乙、理、化、生、宗。
李錦石，中、史、地、乙、理、化、生、宗。
李桂嫦，中、史、地、乙、化、生、宗。
李君梅，中、英、史、化、生、宗。
李穗英，中、英、史、地、乙、化、生、家、宗。
麻保文，（化、宗）中、英、史、生。
勞煥好「史、宗」（中、化）英、地、乙、理、生、家。
羅美蓮（宗）中、英、地、乙、理、化、生。
呂娜娜，中、英、史、乙、化、生、家、宗。
武素蓉「英」（化、宗）中、史、乙、生。
岑燕珊「英、宗」（化）中、地、甲、乙、理、生。
鄺宏香（乙、理、化）中、英、史、地、甲、生、宗。
蘇雪梅，中、英、史、地、化、生、宗。
曾麗娥，中、英、史、地、化、生、家、宗。
蔡翠茵「甲、乙、化」（英、地、理）中、史、生、宗。
徐浣紅，中、英、史、乙、生、家、宗。
汪喜鳳（化、宗）中、英、史、地、乙、生。
姚文麟，中、英、史、地、理、化、生、宗。
楊素芬，中、英、史、地、化、生、宗。
翁慧嫦（宗）中、英、史、地、化、生、音。

培僑中學

陳其炳，中、史、地、化、生。
陳路德（史、理、生）中、英、地、乙、化。
程介明（英、乙、理、化）中、史、地。
張龍海（史）中、地、乙、化、生。
何志寧（中）史、理、化、生。
何潤餘，中、史、地、理、化、生。
關裕安，中、史、地、理、化、生。
高文安（史、生）中、英、地、乙、理。
劉長春「史」（地、乙）中、英、化。
林平嶽，中、英、史、地、乙、理、化、生。
馮延年，中、英、地、史、乙、理、化、生。
謝國雄，中、英、史、乙、理、化。
溫華亨，中、史、地、理、化、生。
王柏泉（理、化）中、英、史、地、乙、生。
邱柏楠，中、史、地、理、化、生。
翁永賢（史、乙、理、化）中、英、地、生。
陳美陶，中、史、地、乙、生。
陳倩玲（地）中、史、乙、理、化、生。
陳秀寶，中、史、地、乙、化、生。
戚其瑞（中、生）英、史、地、乙、理。
顧翌儀（生）中、英、史、地、乙、理、化。
梁滿玉（史）中、地、乙、生。
麥潔蓮（史）中、地、乙、理、化。
伍金雲（史）中、地、乙、理、化、生。
伍淑鑾（史）中、地、生、英、乙、理、化。
顏瑞璉，中、史、地、乙、化、生。
鄧幸娟，中、史、地、乙、化、生。
張璧堅（史）中、地、乙、化、生。

伯特利中學

周中平「宗」（生）中、英、史、乙、理、化。
封志光，中、英、史、乙、生、宗。
甘煥森（中、史、理）英、地、乙、化、生、宗。
郭宗河，中、史、地、乙、理、化、生、宗。
林覺人（宗）中、英、史、乙、理、化、生。
羅玉新（乙、生、宗）中、英、史、地、甲、理、化。
李旭明「乙」（甲、理、生）中、英、史、化、宗。
梁毅傑「理、生」（甲、乙、化、宗）中、英、史、地。
劉誠之「乙」（理、生、宗）中、英、史、地、甲、化。
呂顯中（英、宗）中、史、地、理、化、生。
文德明（乙、化、生）中、英、史、地、甲、理、宗。
吳宗銘，中、英、史、生、宗。
顏明琛（生、宗）中、英、史、地、乙、理、化。
陳幼龍，中、英、史、地、生、宗。
蔡觀力（英、乙、理）中、史、地、化、生、宗。
賀榮琿，中、英、史、地、乙、理、化、生、宗。
黃錦綸「生」中、英、史、地、乙、理、宗。
黃紀威「史」中、地、乙、理、生、宗。
吳演麒「生」中、英、史、地、乙、理、化、宗。
余耀根「生、宗」（理、化）中、英、史、乙。
鄭碧韶（理、生、宗）中、英、史、地、乙、化。
趙文彬，中、史、乙、理、生、宗。
方月蓮（宗）中、史、理、生。
許育君（生、宗）中、英、史、乙、理、化。
羅功麗，中、史、理、生、宗。
李重蓮「宗」（理、生）中、史、地、乙、化。
林雪亮（生、宗）中、史、地。
岑煥蓮，中、英、史、乙、理、化、生、宗。
宋麟兒「生」（宗）中、英、史、地、乙、理。
尤嘉莉，中、英、史、地、理、生、宗。
姚慧吟，中、英、史、乙、理、生、宗。

王肇枝中學

胡仲旺「宗」（生）中、英、史、化。
朱煥增（中、乙、生）史、理、化、宗。
李海滋（理、生、宗）中、史、地、乙、化。
丁圭鑾（生、宗）中、史、地、化。
孫乃澤（生、宗）中、史、地。
郭作霖（生）中、英、地、乙、宗。
崔凱超，中、英、史、地、生、宗。
胡燕豐，中、英、地、生、宗。
蔡世超，中、史、乙、化、生、宗。
徐珞，中、英、史、生、宗。

東方中學

陳學聰，中、史、地、乙、化、生、宗。
陳偉遠，中、史、地、生、宗。
張鏡興（宗）中、史、化、生。
鍾天平（中、生）英、史、宗。
林毅枝，中、史、地、生、宗。
李振坤，中、史、地、生、宗。
李榮發（宗）中、英、史、地、化、生。
吳錫平，中、史、地、化、生。
吳植彬（理）中、史、地、甲、乙、化、生。
梁邦鈞，中、史、地、化、生、宗。
戴大平「史」（地）中、乙、理、化。
楊勝珩，中、史、生、宗、美。
阮偉民（宗）中、史、地、生。
陳淑儉，中、史、生、家、宗。
張福波，中、史、地、化、生。
李世嫦（宗）中、史、地、乙、化、生。
陸潤金（理、宗）中、英、史、地、乙、化、生、家。
潘淑嫻（宗）中、史、化、生、家。
薛明德，中、史、地、家、宗。
關佩亭（乙）中、甲、理、化、生。

香江中學

陳立文，中、地、化、生、美。
陳國強，中、史、地、甲、生、宗。
何登錦（理）中、史、地、甲、乙、生、宗。
許逢娥，中、史、地、化、生、宗。
洪國強（中）英、史、地、乙、化、生、宗、美。
梁孟津（生）中、英、史、地、理、化。
黃兆雄（生）中、史、地、化、宗、美。
余錫欣（宗）中、史、化、生、宗。
劉淑芳，中、史、地、化、生、宗。
任鳳儀，中、史、地、生、宗。

永康中學

陳聯發，中、英、史、生、美。
池萬國，中、史、地、生、美。
陳敬宏「理」（乙）中、英、史、地、甲、化、生。
張天民，中、史、地、乙、宗。
招國民，中、史、地、乙、理、化、生。
關國傑，中、英、史、地、理、化、生。
林廣儀（史、宗）中、英、地、乙、化、生。
劉國強，中、史、地、生、宗。
李燦燊（地）中、史、乙、生、宗、美。
呂子賢，中、史、地、乙、理、化、生。
唐文燊（史）中、英、地、生、宗。
黃隆光，中、英、史、地、甲、理、化、生。
袁竹林，中、史、地、化、生。
楊利斌，中、英、史、理、化、生。
賈立嚴「中」（地）英、史、乙、理、化、生。
林飛端（理）中、史、地、甲、乙、化、生、家。
劉麗霞（中）史、生、家、美。
莫婉儀，中、史、地、生、宗。
蘇寶林，中、英、史、地、乙、化、生、家。
謝孝鐘（中、史）英、地、生、家、宗。
謝啟可，中、英、史、生、家。
曾思嚴（理、生）中、史、地、甲、乙、化。
黃潮貞，中、英、史、生、宗。

華南中學

陳鑑禹，中、地、生、宗、美。

（未完，以下轉第十一頁）

中文中學會考及格名單

（接第十頁）

各項科目代字說明

凡前名單所註，本版刊登各及格學生之成績，其科目係用簡字代替。科目有曲尺括弧「」者，表示該科目成績優異，指用括弧（）者，表示成績良好，無任何括弧者，係指該科成績及格。代字說明如下：

科目	代字	科目	代字
國文	中	生物	生
英文	英	家政	家
歷史	史	宗教	宗
地理	地	美術	美
甲組數學	甲	音樂	音
乙組數學	乙	簿記	簿
物理	理	英文打字	打
化學	化	幾何及機械繪圖	繪
		縫衣	衣

香港眞光中學

陳希娟（地）中、英、生、宗。
張佩佩「宗」（中、地）英、史、生、家。
張佐英（地、宗）中、英、乙、生、家。
趙寶芳（宗）中、英、史、化、生。
周爾玲「宗」（中、地）英、史、乙、生。
陳勤珍「宗」（中、生）英、史、家。
鍾良施「化」（宗）中、英、地、乙、生。
馮勵兒（地、理、生、化、宗）中、英。
許護嬋（宗）中、英、史、生。
簡麗儀（生、宗）中、英、史、地、家。
梁惠梅「生」（地、宗）中、英、甲、理、音。
劉雅霞，中、英、地、生、家、宗。
林麗卿「生」（中、地、宗）英、史、家。
林妙麗（宗）中、英、史、地、生、家。
林妙娟（中、生、宗）英、史、地、理。
李少嫻「生」（英、宗）中、史、地、理。
梁惠筌「生」（史、宗）中、英、地、家。
梁印霞「生」（宗）中、英、史、地、乙、化。
梁棣（生、宗）中、英、史、地、家。
林景卿（地、宗）中、英、史、生。
凌佩蓉「英」（宗）中、史、地、乙、化、生、音。
呂金愛（生、宗）中、英、史、乙、理。
呂懸嫦「生」（英、乙、宗）中、史、地。
莫小光（史）中、英、理、生、宗。
吳秀文（生）中、英、史、地、家、宗。
魏修圓（生）中、英、史、地、家、宗。
彭秀雲（地、宗）中、英、史、生。
潘玉蓮（生）中、英、乙、理、宗。
鄧念全「宗」（化、地）中、英、史、乙、生、家。
鄧柔瑞（地、宗）中、英、史、乙。
鄧淑瑤（地、理、宗）中、英、甲、化。
曾淑萍（生）中、英、地、家、宗。
康敏暖（生）中、英、地、家、宗。
曾玉英（英）中、地、生、家、宗。
關翠飛，中、英、史、地、乙、生、家。
王英英，中、英、史、地、生、家、宗。
王鍾麗，中、英、史、生、宗。
黃紹芬「宗」中、英、史、地、生、家。
黃翠芳（宗）中、英、史、地、理、化、生。
吳錦鸞（生）中、英、史、地、宗。
邱灼英，中、英、史、生、家、宗。
游錦好（生、宗）中、英、史、地、家、美。

聖保羅中學

陳經潔（中、史、乙、理、宗）英、地、甲、化、生。
陳永根（中）英、史、乙、理、化、生、宗。
許浩銘（中、英、史、地、宗）乙、生。
高賀綸（中、史、地、甲、乙、理、化）英、生、宗。
羅永泰「宗」（史、地、理）中、英、乙、化、生。
李俊年「中、英、史、地、化、生」（乙、理、宗）甲。
勞允渭（中、英、史、宗）地、乙、化、生、美。
杜旭寬（史、宗）中、英、地、乙、理、化、生。
黃世鴻，中、英、史、地、乙、理、化、生、宗。
楊啓堯「地、理、化、生」（宗）中、英、史、乙。
陳佩給「地、宗」（中、英）史、乙、理、化、生。
趙禮給「中」（地、理、化）英、史、乙、生、宗。
鍾琬蓮「中、地、生」（英、化、宗）史、乙、理。
莊智桐（英、生、宗）中、史、地、理、化。
甘芳「地」（中、英、乙、宗）史、甲、理、化、生。
桂家蓉「地」（中、乙、理、化、宗）英、史、甲、生。
劉鳳卿（宗）中、英、史、地、生。
羅超禮「理」（英、史、地、乙、化）中、甲、生、宗。
李淑嫺（英、史、地、乙、化、宗）中、理。
梁頌儀（史、生、宗）中、英、地、乙、化。
羅英琪「音」（生、宗）中、英、史、地、乙。
麥勝紅，中、英、史、地、乙、化、生、宗。
馮麗儀「史」（中、理、宗）英、地、化、生。
孫瑞林（史、地、宗）中、英、史、化、生。
黃圓「英、宗」（地）中、史、乙、理、化、生。
楊啓鴻，中、英、史、地、化、生、宗。
葉培芳「宗」（英）中、史、地、生。

培正中學

歐陽儉宗（生、宗）中、英、史、地、乙、理、化。
陳迺榮（化、生）中、英、史、地、宗。
陳國勝「化」（地、理）中、英、史、乙、生、宗。
陳灣樂，中、英、史、地、乙、理、化、生、宗。

陳啓弘，中、史、地、乙、理、化、生、宗。
陳錦昌，中、英、史、地、乙、理、化、生、宗。
陳力（生、宗）中、英、史、地、乙、理、化。
陳東麟「生」（宗）中、英、史、地、乙、理、化。
陳時中，中、英、史、化、生、宗。
陳國傑，中、英、史、化、生、宗。
陳承正（甲、乙、理、化、生）中、英、史、地、宗。
陳葆銘（化、生）中、英、史、地、理、宗。
陳仕成（化、生）中、史、地、乙、宗、打。
陳賜綸（乙、理、化、生）中、英、史、地、甲、宗。
陳保仲「甲、乙、理、化」（生）中、英、史、地、宗。
陳緒堂（化、生）中、英、史、地、甲、理、宗。
陳潤國「甲、乙、理、化」（英、生）中、史、地、宗。
張葉榮（英、乙、理、化、生）中、史、地、甲、宗。
曹明明「宗」中、英、史、乙、化、生。
胡錫經「化」（英、乙、理、宗）中、史、地。
鄧公岡，中、英、史、化、生、宗。
鄧邦銘，中、英、史、乙、化、生、宗。
張家順（化）中、英、史、乙、理、宗。
張國樞（化、生）中、英、史、地、乙、理、宗。
張紹榮「生」（英、乙、理、化、宗）中、史、地、甲。
張旋鎰「生」（理、化、宗）中、英、史、地、乙。
鍾北鑑（英、宗）中、史、地、乙、理、化、生。
邱錫棠（英）中、史、地、化、生、宗。
蔡德成，中、英、史、地、化、生、宗、打。
周哲賜（化）中、英、史、地、乙、理、宗。
周常達（乙、生）中、英、史、地、甲、理、化、宗。
周兆裕「化」（理）中、英、史、地、甲、乙、生、宗。
朱炳超「中、生」英、史、地、乙、理、化、宗。
朱守綱「英、乙、理、化」（生、宗）中、史、地、甲。
朱燦輝（生、宗）中、英、史、理、化。
朱德華，中、英、史、乙、理、化、生、宗。
鍾誠培（宗）中、英、史、化、生。
鄒乃鈞，中、英、史、化、生、宗。
方忠（史、化、生、宗）中、英、地、甲、乙、理。
湯王安「中」（史、生）英、地、甲、乙、理、化、宗。
何錦德（生）中、英、史、地、化、宗。
何孔賢（中、史、乙、化、生）英、地、甲、理、宗。
夏仲權（中、英、乙）史、甲、理、化、生、宗。
馮天錫，中、英、史、地、乙、化、生、宗。
馮啓生（中、化、生）英、史、地、乙、理、宗。
黃今是（乙、化）中、英、史、地、甲、理、生、宗。
高子敏，中、英、史、地、乙、化、生。
高繼文（中、化、生）英、史、地、理、宗。
高大昕「理」（甲、乙）中、英、史、地、理、化、生、宗。
曾家桐，中、英、史、地、乙、理、化、生、宗。
關熾興（生）中、英、史、地、化、宗。
林必達，中、英、史、化、生、宗。
林鎮瀚「生」（理、化）中、英、史、地、甲、乙、宗。
林德璋（乙、理、宗）中、英、史、地、甲、化、生。
羅澤民（史、乙、化、生）中、英、地、甲、宗。
李潔泉（宗）中、英、史、化、生。
李傑雄（史、理、化、生、宗）中、英、地、乙。
李鑫雄（宗）中、英、地、化、生。
李國銓，中、英、理、化、生、宗。
李成鑫「甲、理」（英、地、乙、化）中、史、生、宗。
李永強（乙、理）中、英、史、地、甲、化、生、宗。
李敏鑫（化）中、英、史、地、乙、理、生、宗。
李源「化」（宗）中、英、史、地、乙、理、生。
李元漢（地、理、宗）中、英、史、化、生。
梁漸森（宗）中、英、史、地、乙、理、化、生。
梁錦添「化」（生）中、英、史、地、甲、乙、理、宗。
梁霖，中、英、史、地、理、化、生、宗。
梁榮成（史、乙、生）中、英、地、理、化、宗。
梁偉健（乙、理）中、英、史、地、化、生、宗。
梁英傑（化、生、宗）中、英、史、地、理。
盧民逸（生、化）中、英、史、地、乙、宗。
羅子華（地、乙、化、生）中、英、史、理、宗。
羅鐵源，中、英、史、地、乙、化、生、理、宗。
馬德明，中、史、地、化、生、宗。
馬任仁「化」（地、理）中、英、史、乙、生、宗。
馬維頌（中、英、地、化）史、甲、乙、理、生、宗。
麥志雄「化」（中、英、地、生、宗）史、乙、理。
毛紀寬（生）中、英、史、地、乙、理、化、宗。
陳熾俊（英、化）中、史、地、乙、理、生、宗。
伍國任（化）中、英、史、地、乙、理、生、宗。
伍鉅波「化」（地）中、英、史、乙、生、宗。
彭振邦（中、史）英、地、化、生、宗。
彭一山（地、英）中、史、乙、化、生、宗。
蘇振興（乙、化）中、英、史、理、生、宗。
蘇宗恭（地）中、英、史、乙、化、生、宗。
孫卓立（英、生、宗）中、史、地、乙、理、化。
孫吉昌，中、英、史、地、理、化、生、宗。
譚維超，中、英、史、地、化、生、宗。
譚顯基（宗）中、英、史、地、乙、理、化、生。
譚潤標（宗）中、史、地、化、生。
譚啟能（化、生）中、英、史、地、乙、理。
田金忠「化」（史、地、生）中、英、乙、理、宗。
唐多明（中、英、史、地）乙、理、化、生、宗。
蔡宗磐（英、地、化）中、史、乙、理、生、宗。
曾展寧，中、英、地、乙、化、生、宗。
謝景亨，中、英、史、地、甲、乙、理、生、宗。
謝錫恒（理）中、英、史、地、乙、化、生、宗。
謝任駒，中、英、史、地、化、生、宗。
徐得英（生）中、英、史、地、乙、理、化、宗、打。
甄艷國（生）中、英、史、地、乙、理、化、宗。

黃耀祖，中、英、史、地、化、生、宗。
王曼卿「乙、生」（英、理、化、宗）中、史、地、甲。
王旦溢（理）中、英、史、地、乙、化、生、宗。
溫健民，中、英、史、地、乙、化、生、宗。
黃兩同（化）中、英、史、地、乙、理、生、宗。
黃錦棠「生」（史、乙、理、宗）中、英、地、甲、化。
黃家龍（化）中、英、史、地、甲、乙、理、化、宗。
黃鴻發，中、英、史、地、化、生、宗。
黃明中，中、英、史、地、化、生、宗。
汪大忠（史）中、英、地、乙、理、化、生。
黃煥琪，中、英、史、地、化、生、宗、打。
王耀祥「英、史」（甲、乙、理、化、生）中、地、宗。
胡志超（化）中、英、史、地、甲、乙、理、宗。
胡劍森「英、史、化、生」（中、地、甲、乙、理、宗）。
任子英（英）史、化、生、宗、中、地、乙、理。
胡炎章（生、宗）中、英、史、地、乙、理、化。
楊榮宗（生、打）中、英、史、地、理、化、宗。
殷建明（化）中、英、史、地、乙、理、生、宗。
葉漢偉「化」（中、英、乙、理、生）史、地、宗。
于貴生（史、生）中、英、乙、理、化、宗。
余光源（理）中、英、地、甲、乙、化、宗。
余定一（化）中、英、史、地、乙、理、生、宗。
余伯英（化、生、宗）中、英、史、地、乙。
阮卓林（中）史、地、乙、化、生、宗。
袁堅祥（乙、化）中、英、史、地、理、宗。
阮詩廣，中、英、史、地、化、生、宗。
容可度（化、生、宗）中、英、史、地、甲、理。
翁世朋，中、英、史、地、乙、理、化、生、宗。
翁英科（化）中、英、地、生、宗。
陳錦紹（中、化）英、地、生、宗。
陳瑞開，中、英、史、地、乙、理、化、生、宗。
周顯文，中、地、生、家、宗。
孫燕欣，中、英、史、化、生、宗。
周鳳，中、英、史、地、理、化、生、宗。
周聿好（乙、生）中、英、史、地、化、宗。
朱念之「宗」中、英、史、地、乙、理、化、生。
朱佩蘭（生）中、英、地、乙、理、化、宗。
徐少霖，中、史、地、化、生、宗。
鍾小娟（化）中、英、史、地、乙、理。
方欣傑（化）中、英、史、地、乙、理、生。
何國建，中、英、史、地、乙、理、化、生、宗。
金允中（生）中、英、史、地、乙、理、化。
林雅淑，中、英、史、地、化、生、家。
梁潔貞（英）化、生、地、乙、理、宗。
陸可瓊「生」（地、化、家）中、英、史、乙、理、宗。
梅驗（乙、理、化、宗）中、英、史、地、甲、生。
伍韶（乙、生、宗）中、英、史、地、理、化。
伍縣珠（中、史、理、化、生、宗）英、地、甲、乙。
潘靜嫻「宗、化」（乙、生）中、英、史、地、理。
單寶珠「生、宗」中、英、史、乙、理、化。
石錦之（英）中、地、乙、化、生、宗。
甯舜儀，中、英、史、地、乙、理、化、生、宗。
宋允娥（乙、化）中、英、史、地、甲、理、宗。
謝玉貞（化）中、英、史、乙、生。
黃佑華「甲、乙、化」（英、史、地、理、宗）中、生。
黃碧翠（生）中、英、史、地、甲、理、宗。
汪桂麗，中、英、史、地、乙、化、家、宗。
胡安琪（化、生）中、英、史、地、乙、理、宗。
楊誠珍（生）中、英、史、地、乙、理、化、宗。

寶血女子中學

陳洋玲（中、地、宗）英、史、化、生、家。
陳映菲「宗」（中、英、史、地）乙、化、生。
周鳳韻「中」英、史、地、乙、化、生、宗。
張愛瓊，中、英、史、地、乙、理、化、生、宗。
張愛娟（宗）中、英、史、地、乙、理、化、生。
張少閑，中、英、地、化、生、宗。
招碧英「中」（生、宗）英、史、地、家。
趙秀英（中、生、宗）英、史、地、化。
蔡美韻「宗」（生、家）中、英、史、地、化。
鍾翠茵「生」（中、英、宗）史、地、乙、化、美。
方慧清「生」（中、地）英、史、乙、化、家、宗。
馮淑芳（英、宗）中、史、生、家。
馮淑英（生）中、英、史、地、乙、理、化、宗。
何淑儀，中、英、史、生、家、宗。
何德華（中、生）英、史、地、乙、家、宗、美。
何慧芳，中、英、史、地、生、家、宗。
何月娥（生）中、英、史、地、化、家、宗。
康麗兒，中、英、史、地、化、生、家、宗、美。
高幼恩「中」（生、家、宗）英、史、地、化、美。
郭瑞華「生」（中、地）英、史、乙、化、家、宗、美。
黎瑞鸞，中、英、史、地、化、生、家、宗。
黎頌梅（生）中、英、史、地、乙、化、宗、美。
劉淑儀（史）中、英、地、乙、化、宗、美。
劉麗儀「史」（生）中、英、地、乙、理、宗。
羅錦霞「生」中、英、史、地、化、家、宗、美。
李鳳如（英）中、生、史、地、化、家、宗、美。
梁蘭萍（史）中、生、英、理、化、宗、美。
梁綺棋（史）中、生、英、地、化、家、美。
廖麗卿（宗）中、英、史、地、化、家。
勞素平（英）中、生、史、地、化、宗。
倪漪嫻（史、生）中、英、地、化、家、美。
彭瑞瑤（宗）中、英、生、地、化、家、美。
潘碧芬（史、地）生、宗、中、英、化、家、美。
潘桂森（史、生、宗）中、英、地、化、美。
洗惠有，中、英、史、化、生、宗。
洗婉清「史、宗」（地、生）中、英、化。
蕭麗芳「史、宗」（中、生）英、地、化、家、美。
施繼珮「地、宗」（英、史、乙、化、生）中、甲、理。
馮翠娛（史、宗）中、英、地、化、生。
黃永關，中、英、史、化、生、家、宗。
黃玉桂，中、英、史、化、生、家、宗、美。
劉彼薇（生）中、英、史、地、化、宗。
楊燕灼「生、宗」（中、英、史）地、化、家。
余綺芬，中、英、史、地、化、生、家。

華僑中學

陳恩耀（宗）中、史、化、生。
孫啓亭，中、史、乙、理、化、生、地、甲。
鍾漢榮（中、乙、化）英、史、地、甲、理、生、美。
邵蔚文「乙」（中）英、史、地、甲、理。
李仲良，中、史、生、宗、美。
李寶祉（史、地）生、中、理、化、宗。
李玉松「史」（中、地、理、化、生、宗）。
李國深「中、化」（英、史、乙、宗）地、甲、生。
鄭華玉，中、史、化、宗、美。
鄭淑賢，中、史、地、生、宗。
李果珠（史）中、地、生、家、宗。
唐婉文，中、史、地、生、家、宗。

德貞女子中學

陳鳳燕（中、史）地、化、生、家、美。
陳勵潔（中、生）英、史、地、乙、化、家、宗。
陳梅君（中、生）英、史、地、化、家、宗。
陳頌鑾（中、家）史、地、化、生、家、宗。
陳寶文（中、家、宗）史、地、化、生。
陳淑娟（中、理）化、英、史、地、甲、生、宗。
陳小梅（生）中、史、地、化、家、宗。
陳玉貞（中）英、史、地、生、家、宗。
張麗明（中）史、地、家、宗。
趙愛琛，中、史、地、家、宗。
周錫瑛（家）中、英、史、地、化、生、宗。
朱美華（史）中、地、乙、化、生、宗。
鍾珠歡，中、史、地、家、宗、美。
杜瑞臨，中、史、地、生、宗、美。
馮碧麗（家）中、史、生、宗。
馮瑞莊（史）中、地、乙、化、生、家、宗。
何翠霞（中、史）地、化、生、家、宗。
何香儀（中、家）英、史、化、生、宗。
何愛珍（宗）中、家、生、美。
何少文（家、宗）中、史、地、生、家。
何惠英（宗）中、史、地、生、家、美。
何燕萍（史）中、地、家、英、化、美。
何佩珊（中、史）地、化、生、家、美、宗。
郭瓊玉，中、史、地、生、家、宗、美。
林佩芳，中、史、生、家、宗、美。
林秀珍，中、史、地、生、家、宗。
黎瑞娟，中、史、地、生、家、宗、美。
黎月新，中、史、地、化、生、家、宗、美。
劉倩英，中、史、地、化、生、宗。
劉婉娟，中、史、地、化、生、家、宗。
李坤宜，中、史、地、化、生、家、宗、美。
李麗娟，中、史、地、化、生、家、宗、美。
利培蘭，中、史、地、家、宗。
李德生，中、史、地、化、生、宗、美。
李少貞，中、史、地、化、生、家、宗。
李淑琴（中、生）史、地、化、家、宗、美。
李玉韶，中、史、地、化、生、家、宗。
廖家萍，中、史、地、化、生、家、宗。
廖月華「史、化、生」（中、英、乙、理、宗）地、甲。
廖玉嫻，中、史、地、生、家、宗。
駱杏梅，中、史、地、生、家、宗、美。
馬鳳儀，中、史、地、理、化、生、家、宗。
麥學燕（中、英、史）地、理、化、生、家。
麥文鳳（宗）中、英、史、地、生、家。
伍杏芳，中、史、地、化、生、家、宗。
伍瓊秀，中、英、史、地、化、生、宗。
吳棠初，中、史、地、化、生、家、宗、美。
吳嘉寶（生）中、史、地、家、宗、美。
吳淑萍，中、英、史、生、家、宗、美。
孫坤元（生）中、英、史、地、化、家、宗。
戴月玲「史」（地、生、家）中、英、宗、美。
譚綺嫻（史）理、生、中、地、甲、乙、化、宗。
謝婉萍（生）中、史、地、家、宗。
曾淑芬，中、史、地、生、家、宗。
黃卓儀（史）中、地、化、生、家、宗。
黃春美，中、英、史、地、化、生、家、宗。
黃淑餘，中、史、地、生、家、宗。
黃燕玲，中、英、史、地、生、家、宗。
黃婉怡，中、英、史、生、宗。

培英中學

歐陽本理（宗）中、史、地、乙、化、生。
陳運楊「化」（乙、理）中、英、史、地、甲、生、宗。
陳國綱（理）中、英、史、地、甲、乙、化、生、宗。
陳大鑾（生、宗）中、英、史、地、乙、美。
陳有榮（化、生）中、英、史、甲、乙、理、宗。
陳煥武，中、英、史、地、甲、乙、理、化、生、宗。
周相翊（中、史）英、地、甲、乙、理、化、生、宗。
張偉強（中、史）英、地、甲、乙、理、化、生、宗。
鄒錦洪，中、史、地、甲、化、生、宗。
朱樹培（生）中、史、地、理、化、宗。
方炳長，中、史、宗、英、乙、理、化、生。
方賢良，中、史、地、生、宗。
傅國民「地、乙、化、史」英、理、生（中、甲、宗）。
馮鈞明，中、史、地、乙、化、生、宗。
馮國柱，中、史、化、生、宗。
馮敏清（中、乙、理）英、史、地、化、生、宗。
朱寬宗（史、宗）中、英、地、乙、化、生。
何志標（史、乙、理、化）中、英、地、甲、宗。
何潮光（史）中、地、化、生、宗、美。
余伯誠（史、宗）中、英、地、甲、乙、化。
鄺梓文（中）史、地、化、生、宗。

林增燈，中、英、史、地、生、宗。
林浩然（中、英、史）地、甲、乙、理、化、生、宗。
林鎮明（史）中、宗、地、乙、化、生。
林鋮有（史）中、地、生、宗。
羅修杰（乙、理、化）中、英、史、地、生、宗。
李銘宇，中、英、地、甲、理、化、生、宗。
李榮（英、理、化）中、史、地、甲、乙、宗。
李保良（英）中、地、化、生、宗。
李仁保「乙、史」（化、宗）中、英、地、生。
李應浩「乙、史」（中、英、生、宗）地、理、化。
廖建銘（中、史、地、乙）理、化、生。
盧福江「史」（宗）中、英、地、乙、理、化、美。
雷立鈞，中、英、史、地、乙、化、生、宗。
麥志熾（中、史、乙）英、地、甲、理、化、生、宗。
文志新（中、史、乙）英、地、甲、理、化、生、宗。
梅建國（史）中、地、乙、理、化、生、宗。
吳漢銘「宗」（英、地）中、史、乙、理、化。
吳嶺梅，中、英、史、地、乙、化、生、宗。
倪漢熙（中、英）史、地、乙、化、生。
潘錫初「宗」（史、乙、理）中、英、地、化、生。
司徒壁「甲」（乙、理）中、英、史、地、化、生。
鄧旭正「乙、化」（中、英、史、地、甲）宗。
曾浩安（乙、化）中、史、地、甲、理、生、宗。
都志浩，中、史、地、甲、乙、理、化、生、宗。
溫彥駒（宗）中、史、地、乙、理、化、生。
汪健明（中、史）地、乙、理、化、宗。
黃錫鵬（乙）中、英、地、甲、理、化、生、宗。
王保強「宗」中、英、史、地、乙、理、化、生。
楊景劍，中、英、史、地、理、化、生。
葉觀合「宗」中、英、史、地、乙、化、生。
姚厚樂（宗）中、史、地、甲、乙、理、化、生。
楊家駿（宗）中、英、史、地、甲、乙、化、生。
余超俊（宗）中、英、史、地、乙、化、生。
余鉅光「理」（乙、宗）中、英、史、地、甲、生。
袁恩華（地）中、英、史、甲、乙、化、生、宗。
容倬朋「宗」中、英、史、地、乙、理、化、生。
陳志堅（中）英、史、地、乙、理、化、生、宗。
陳鳳韶（中、宗）英、史、地、乙、化、生、家。
張秀瑕「宗」（中）英、史、地、化、生。
蔡巧霞（宗）中、英、史、生、家。
朱秀蓮「宗」（中、史）英、地、生、家。
蔡玉桃，中、地、化、生、宗。
蔡鳳玲「生」（宗）中、英、史、地、化。
鍾綺華（宗）中、史、英、生、家。
馮碧銳（宗）中、史、英、地、家、美。
甘翠群（生）中、英、史、化、家。
關賢君（乙、宗）中、英、史、地、化、理、生、美。
劉雅儀（乙、宗）中、英、史、地、甲、理、生。
劉玉笑「理」（化、宗）中、英、史、地、甲、乙、生。
李群英（史、生、宗）中、地、乙、化、家、美。
甯惠英（宗）中、史、地、乙、理、生。
曾麗平，中、英、史、地、乙、理、化、生、宗。
黃淑賢（生）中、史、地、化、家、宗。
黃惠芬，中、史、地、生、家、宗。
余綺玲，中、英、史、地、乙、生、宗。
容勝儀（家）中、史、地、甲、乙、理、生、宗。

慈幼中學

歐陽國溪，中、英、史、理、化、生、宗。
陳志偉，中、史、乙、化、生、宗。
陳健甫（化、生）中、英、史、宗。
陳廣漢「中」（乙、生）英、史、地、理、宗。
鄭喜銘「中」（乙、理、化、生）英、史、地、宗。
鄭桂興（中、英）史、化、生。
張劭之（中、英）史、化、生。
招森鋼，中、英、史、化、生。
何國鈞（史、乙、理）中、地、化、生、宗、甲。
高志成「史」（中、理、化）英、地、乙、生。
顧俊傑（中、史）英、地、乙、生、宗。
李卓平（史）中、理、化、甲、乙、宗。
李炳耀（生）中、英、史、乙、理、化、宗。
梁錦洲，中、英、史、地、甲、乙、宗。
馬錦棠（乙、理）化、中、英、地、生、宗、美。
伍澤民（中、英）史、生、宗。
吳新榮「史」（生、宗）中、英、乙、化。
潘耀華，中、英、地、乙、理、化、生、宗。
潘邦煐，中、英、史、地、化、生、美。
岑國忠（史）中、英、地、生、宗。
鄧國鏗，中、史、地、理、化、生、英、宗。
蘇海康「史」（中、生、宗）英、地、乙。
譚錦剛，中、英、史、地、甲、乙、理、化、生、宗。
鄧鉅相，中、史、地、生、宗、美。
謝家傑（中、史、理、宗）英、乙、化、生。
溫錦華，中、英、史、地、生、宗。
鍾芳蓉，中、英、史、乙、化、生、宗。
鄭成（生、宗）中、英、史、地、化。

仿林中學

陳就成，中、史、地、乙、理、化、生。
張澤森，中、史、地、乙、生、美。
傅宏信，中、史、地、生、美。
何潤章，中、史、乙、理、化、生。
何明滔，中、史、地、生、宗、美。
紀世駿（史）中、生、宗、美。
關斯强（史）中、地、乙、理、生。
譚蘇廷（史）中、地、生、美。
李偉雄，中、史、地、生、美。
利宇明（史）中、英、化、生、美。

陸萬裳（史）中、英、地、化、生、宗。
蔡傑麗「史」（化、生）中、地、乙、美。
潘瑞蓮（美）中、史、地、生。
鄧偉光，中、史、地、化、生、美。
鄧榮光，中、英、史、地、乙、化、生、美。
葉國櫻「地、生」（史、理）中、英、乙、化、美。
賀允雲（地、生）中、英、史、乙、家、美。
倫燕嫻，中、史、地、生、美。
馬照歸，中、英、地、生、家、宗、美。
蘇月芳，中、史、地、化、生。
黃榮娥「中、美」（生）英、史、地、乙、理、化。
林健民，中、英、史、乙、生。

輔仁中學

陳邦強（理）中、英、史、地、乙、化。
鄭家生，中、史、地、化、生、宗。
鄭國麟「中」（史、地、甲、乙、化、生、宗）英、理。
鄭應耀，中、史、地、生、宗。
張啓江，中、史、地、理、化、生、宗。
馮鉅祥，中、史、地、化、生。
何品漢（乙、理）中、英、史、地、甲、化。
何金文（史、地、宗）中、英、化、生。
顏坤霖（史）中、地、生、化、宗。
吳克明，中、地、乙、理、化、生、宗。
譚鴻佳，中、史、地、乙、理、化、宗。
李炎英（生）中、史、地、乙、化。
譚玉愆（地）中、史、生、家、宗。
余愛群（地）中、英、史、乙、化、生、宗。

嶺東中學

陳錦程（理）中、英、史、地、化、生。
陳健韶，中、英、史、地、生、宗。
陳景論，中、英、史、地、生、宗。
周家誠，中、史、地、生、宗、美。
郭永（中）英、史、地、理、生、宗。
曾博生，中、史、地、生、家。
曾德俊，中、史、地、生、宗。
龍潤德，中、史、地、理、化、生、宗。
麥錦賓，中、史、地、生、宗、美。
莫樹勳，中、史、地、生、宗。
吳植超，中、史、地、乙、理、宗。
伍卓池，中、史、地、理、化、生、宗。
潘維麟「史」中、地、化、生、宗。
黃煥麟，中、史、地、化、生、宗。
黃城「史」中、英、地、理、化、生、宗、美。
王達聰「史」中、英、地、理、化、生、宗。
陳瑞賢，中、史、地、家、宗。
陳熙英，中、史、地、生、宗。
李君儀，中、史、地、乙、理、化、生、宗。
李夢嫻，中、史、地、生、宗。
蘇秀明，中、史、地、生、宗。
譚如珠，中、史、地、生、宗。

麗澤中學

陳念賢（中、史）理、化、生、宗。
龔永年「乙、理、宗」（史、地、甲、生）中、英。
周家强，中、史、地、生、宗、美。
朱卓堅（中、宗）英、史、地、乙、化、生。
朱志剛「宗」（中、美）英、史、地、理、生。
朱鵬徵（地）中、史、理、生、宗。
關永材（中、地、理、生）史、宗。
林錦宗（生、宗、美）中、英、史、地、乙、理。
劉衍維（地、宗）中、英、史、理、生。
梁鑑樂，中、史、地、生、宗。
盛英全（地）中、英、史、理、生、宗。
沙紹瑞（中）英、史、地、乙、理、生、宗。
譚志強「理」（中、史）英、地、甲、化、生、宗。
曾國光「史」（中、理、地）英、乙、化、生、宗。
黃志堅「史」（地、生）中、英、乙、理、化、宗、美。
王富傑（史）生、中、英、地、乙、理、宗、美。
黃堅騰（史）地、生、中、英、乙、理、化、宗。
黃世欽（史）中、地、乙、理、生、宗、美。
黃錫光「史」（理、生、宗）中、英、地。
王耀光「史、宗」（中、地）英、乙、理、化、生、宗。
胡炯昭「史、宗」（地）中、英、乙、理、化、生、宗。
余冠初「中、宗」（地、乙、生）英、史、理、化。
馮順珍（史、宗）中、地、乙、生、家。
何文英（中）史、生、家、宗。
劉美瑕，中、史、地、生、家、宗。
梁麗燃（中、史）英、地、化、生、家、宗。
梁燕霞，中、英、地、生、家、宗。
潘少鏗（地、乙）中、英、史、家、美、宗。
謝惠貞，中、英、史、地、家、宗、美。
黃瑞燕，中、英、史、地、生、家、宗、美。
黃月蓮，中、英、史、地、生、家、宗。
胡佩芳，中、史、地、化、生、家、宗、美。
楊丹青，中、英、史、生、家。

三育中學

羅惠學「乙、理、化、宗」（地、甲）中、史、生。
孫毓山（中、地、乙、理）英、史、甲、化、生、宗。
馮澤坤，中、史、地、理、化、生、宗。
黃福祥，中、英、史、地、理、生、宗、打。
蔡英傑，中、史、地、生、家、宗、打。
姜蓉文，中、史、地、化、生、宗。
梁炎蓮（史）中、地、理、化、生、家。
伍鳳屏（宗）中、英、史、生、打。
曾雯端（生、宗）中、史、地、理、化。
王啟（宗）中、史、地、生、家。
黃可兒（史、宗）中、英、地、生。

壽山中學

黎溶中，中、史、化、生、美。
勞國泉（英、史、乙）中、地、甲、理。
孫森輝，中、史、地、乙、理、化、生。
蔡宇澤，中、史、地、乙、理、化。

中正中學

張文祥，中、史、地、生、宗、美。
韓榮泉，中、史、地、化、生、美。
郝子良（史）中、英、地、理、化、宗。
彭嘉士「化」（史、理）中、乙、美。
潘國銳，中、英、史、地、理、化、生、宗。
岑燦雪，中、史、地、生、宗、美。

漢華中學

蔡齊生（生）中、史、地、乙、理、化、美。
朱錦威，中、英、史、地、乙、理、化、生。
劉永成，中、史、地、化、生。
顏麗南，中、英、史、地、乙、理、化。
王如登，中、地、乙、理、化、生。
吳奕教，中、地、乙、理、生、美。
區瑞珍（地、理）中、史、乙、化、生。
陳寶文（地）中、英、史、理、化、生。
盛秀蓮（生）中、英、史、地、乙、理、化、音。
顏燕茹，中、史、地、化、生。
杜潔儀（地）中、史、理、生、美。
黃年玲（理）中、史、地、乙、化、生。

九龍眞光中學

王雅民，中、史、地、理、生。
黃煥儀，中、史、地、生、美。
邱靚芝，中、史、地、乙、理、化、生。
陳寶蓮「宗」（地、乙、生、家）中、英、史、美。
陳佩嫦「宗」（中、乙）英、史、地。
陳穎珍（生、宗）中、英、史、地、化。
陳仕遲（生、宗）中、英、史、地、家。
周世桃「生」（家、宗）中、英、史、地。
程淑媛，中、英、史、地、乙、生、家。
周伴娟（史）中、英、地、生、家、宗。
周韶韶（中、史、家、宗）地、甲、乙、美。
周露莊「英、史」（生、宗）中、地、化、家、美。
周裕璇（家、宗）中、英、史、地、乙、生。
徐麗娟（英）中、史、地、乙、生、家。
徐若蘭「乙」（生、宗）中、英、史、化、家。
何秀馨（英）中、史、生、家、宗。
羅美娃「生」（中、史、地、宗）英、化、家、乙。
李秀珍（中、宗）英、史、化、生、家。
李務蓮，中、英、史、地、生、宗。
梁玉芳「宗」（生）中、英、史、地、家。
羅鳳嫻（史、生、宗）中、英、地、乙、家。
魏瑞瑛（宗）中、英、史、地、生、家。
伍麗玲，中、英、史、地、生、家、宗。
謝蕙珍，中、英、史、地、生、家、宗。
談麗霞，中、英、史、地、乙、生、家、宗。
鄧悅雯（英、生、宗）中、史、地、家。
謝麗仙「宗」中、英、史、地、乙、生、家。
汪佩珮（宗）中、英、史、地、生、家。
黃艾蘭「生」（宗）中、英、史、地、家。
楊潔明（地、生）中、英、史、化、家、宗。
楊三鳳（宗）中、英、史、地、乙、生、家。
饒綺嫺，中、英、史、家、宗。
阮麗英（英、生、宗）中、史、地、家。

（未完，以下轉第十二頁）

中文中學會考及格名單

（接十一頁）

各項科目代字說明

爲節省篇幅起見，本版刊登各及格生之成績，其科目僅用簡寫代字。科目有加尺括弧「」者，表示成績優異，指甲括弧（）者，表示該科目成績良好，無任何括弧者，係指該科成績及格。代字說明如下：

(科目)	(代字)	(科目)	(代字)
國文	中	生物	生
英文	英	家政	家
歷史	史	宗教	宗
地理	地	美術	美
甲組數學	甲	音樂	音
乙組數學	乙	簿記	簿
物理	理	英文打字	打
化學	化	縫紉及刺繡	繡
		縫衣	衣

梁錫碧（英、生、宗）中、史、地、乙、理、化。
梁滿煥（英、生）中、史、地、家、宗、美。
梁韶，（英、乙、理、宗）中、史、地、化、美。
梁玉瓊，中、英、生、家、宗。
李秀英，中、英、史、生、家、宗。
李詠蘭，中、英、史、生、宗。
駱慧芬，中、英、史、地、乙、化、生、宗。
麥少薇「理」（英、乙、化、生）中、史、地。
吳雪梅，中、英、史、地、理、生、家。
白維彬「生」（英、史、宗）中、地。
蒲鳳鳴「生」（史、地、理）中、英、甲、乙、化。
蒲桐欽，中、英、史、地、化、生、宗。
潘紹濂，中、英、史、乙、生、宗。
蘇祥信（英）中、史、地、生、家、宗。
蘇鳳屏，中、英、家、宗、美。
鄧慧芳（地）中、英、史、理、化、生、宗。
歷燕貞（生、音）中、英、地、家、宗。
曾家燕（生）中、史、地、家。
甄朗思「理」（地、化）中、英、史、甲、乙、生。
黃祥仙（宗）中、英、史、地、生、美。
黃桂歡，中、英、史、生、家、宗。
邱麗泉，中、英、史、生、家、宗。
楊美貞（生）中、史、地、乙、理、化、宗。
楊宏玉（理、化）中、英、史、地、甲、乙、生、宗。
梁健彌，中、英、史、地、生、宗。
余劍輝，中、史、地、生、宗。

金文泰中學

陳校榮「中、史、化」（地、乙、理、生）英、甲。
陳家君，中、英、史、地、乙、化、生、宗。
陳修榮（生、宗）中、英、史、地、化、美。
陳木源「中」（史、甲、乙、理、化、生）英、地。
陳炳中「乙、化」（中、史、理、生）英、地。
陳偉良（中）英、史、化、生、宗。
陳克紀，中、英、史、地、乙、化、生、美。
吳漢舵（史）理、化、生、中、英、地、甲、乙、宗。
張維綿（乙）中、英、史、地、理、化、生、宗。
張志明，中、英、化、生、宗。
周漢光「中、史」（生、英）地、乙、理、化。
徐興國「中、史、宗」（乙）英、地、理、化、生。
范敬炎（中、理）英、史、地、乙、化、生、美。
何啓賢（中、史）地、理、生、宗、甲、乙、化。
何漢筠（中、英、史、地）乙、理、化、生、宗。
甘德偉，中、英、史、地、化、生。
高健明（中、史、地、理、化）英、甲、乙、生、美。
吳永榮「理」（中、地、化）英、甲、乙、生。
李敏超（史）中、英、生、宗。
林磊「史、甲、理、化、生」（中、英、地、乙）宗。
林沛然，中、英、史、地、生、宗。
劉智深（史、理、生）中、英、地、乙、化、美。
劉衛強「生」（英）中、史、地、甲、乙、理、化。
劉駒（理、生）中、英、史、地、甲、乙、化、美。
羅玉輝（中、英、史、地、乙、理、化）生、美。
李達聲，中、英、史、乙、理、生、宗。
李紹中「乙、理」（英、化、生）中、史、地、甲、宗。
李宏器（理、生、宗）中、英、史、地、乙、化、美。
李振濤（生）中、英、史、地、乙、化、生、宗。
李繼作，中、英、史、地、乙、理、化、美。
梁才，（生）中、英、地、乙、生、宗。
梁棟材（史）中、英、地、乙、生、宗。
梁燕玄（理）中、英、史、地、乙、化、生、宗。
李錦森，中、英、史、地、生、宗、美。
勞志偉，中、英、史、地、生、宗。
盧仲康，中、英、史、生、宗。
羅錦泉，中、英、史、地、乙、生、美。
羅錫光（英、史、乙、理、化、生）中、地、甲、美。
葉後源「理」（英、乙）中、史、地、化、生、宗。
伍超祥（英）中、史、地、乙、理、化、生、宗、美。
吳佩賢「乙」（史、理、宗）中、英、地、甲、化、生。
吳國清，中、英、史、地、乙、生、宗。
曾天爰，中、英、史、地、乙、理、化、生。
徐柏祥（中）英、史、地、生、宗。
崔碧鎔（英、理）中、史、地、甲、乙、化、生、美。
溫錦明，中、英、史、地、乙、化、生、宗。
黃鉅光，中、英、史、地、化、生、宗。
胡耀輝，中、英、史、理、宗、地、乙、化、生。
胡煥彩，中、英、史、地、乙、生、宗。
蔡克勤，中、英、地、化、生、宗。
梁錦榮（乙、地）中、英、理、化、生。
余卓欽（乙、理）中、英、史、地、生、宗。
阮品強（史）中、英、地、乙、理、生、宗。
麥國權（中）英、史、地、乙、理、生、宗。
容潤泉（中）英、史、地、生、宗、美。
區寶英（生）中、英、史、地、家、宗、美。
陳陸坤「中」（化、宗）英、史、地、甲、乙、理、生。
陳偉容（中、英、地）史、生、宗、美。
陳惠玲（中、英）史、地、生、宗。
陳若冰（中、史）英、地、生、宗。
陳坤賢（中）英、地、史、乙、化、生、宗。
陳麗齡（生）中、英、史、地、乙、理、化。
張麗娟（中）英、史、地、乙、化、生、美。
張愛萍（中）史、地、乙、理、化、生。
張淑珍（中、英）地、乙、理、化、生、宗。
張蘭娟（中）英、史、地、化、宗、美。
鍾潔冰（生、宗）中、英、史、地、家、美。
馮綺凰（宗）中、英、史、地、乙、生。
甘潔英（中）英、地、化、生、宗。
古筱秋（中）英、史、地、化、生、宗。
鄭惠芬（中）英、史、地、化、生、宗。
鄭惠英（理）中、英、史、乙、理、化、生、宗。
梁潤蘭（生）中、英、史、宗。
林錦嫺（地）中、英、史、生、宗。
林妙貞「中」（生、宗）英、史、地、化、家、美。
林佩容（中、地）英、史、生、宗。
林秀文（中）英、史、地、生、宗。
李麗英（宗）中、英、史、地、生、美。

聖神修院

陳國雄（宗）中、英、史、地、生。
鄭智森（中）史、地、生、宗。
莊宗澤（宗）中、英、地、生、美。
江潤坤（史）地、宗、中、英、理、化、生。
黎賢榮，中、英、史、地、生、宗。
劉石燕（中、英、地、理、宗）史、甲、乙、化、生。
成錫興「史」（中、英、地、理、生、宗）甲、乙、化。
余偉綿「宗」（英）中、史、生。

同濟中學

陳耀庶（中、史、理、生、宗）地、甲、乙、化、美。
陳士釗，中、史、理、生、宗、美。
張澤仁，中、史、地、化、生、宗。
鄭志傑（生）中、英、史、化、生、宗。
張榮達，中、英、史、地、生、宗。
鄧嗣明，中、史、地、化、生、宗。
鍾家祥（生）中、史、宗、美。
程炳林，中、史、化、生、宗。
何欣琛（史）中、英、地、化、生、宗。
孔令超（英）中、史、地、理、化、生、宗。
區澄波（乙、理、化）中、英、史、地、甲、生、宗。
陸鑑明「乙」（史、理、化、生）中、地、甲、生、宗。
陸宏榮，中、英、化、生、宗。
莫超強，中、英、史、化、生「史、乙、理、宗」簿、打。
阮嘉強，中、英、史、化、生、宗。
宋紹英，中、英、史、理、化、生、宗。
孫念慈，中、英、史、地、化、生、宗。
郭偉光，中、英、史、化、生、宗。
吳良才，中、英、生、宗、美。
胡以亮，中、史、地、化、生、宗。
邱兆良，中、史、地、生、宗。
源錦軒，中、史、地、生、宗、美。
陳漢秀（中）英、史、地、生、家。
陳毅百，中、史、地、生、家、宗、美。
陳淑琪（地）中、史、生、宗、美。
周雪梅（生、宗）中、英、史、地、化、家、打。
朱淑英，中、英、史、化、家、宗、美。
范幸意（宗）中、史、英、生、家。
何瑞珊，中、史、地、生、宗。
林瑞珍，中、英、地、生、宗。
李慧儀，中、英、史、地、生、宗。
李允姿，中、史、生、宗、管。
文玉屏（史）中、英、地、生、宗。
吳惠群，中、英、史、地、理、化、生。
吳瑞萍，中、英、史、化、宗、美。
司徒秀英（生）中、史、地、生、家、宗。
鄒秀珍，中、英、史、地、生。
黃燕蓉，中、史、生、家、宗。
余麗霞，中、史、生、家、宗。

寶覺女子職業中學

錢秀玲（家、打）中、英、史、乙、宗、美、簿、衣。
張鳳儀（英、打）中、史、乙、家、宗、簿、衣。
高愛蘭（打）中、英、史、乙、家、宗、簿、衣。
高寶（中、宗）英、史、地、乙、家、簿、打、衣。
林麗秋（宗）中、英、史、地、乙、家、簿、打、衣。
林麗燕，中、英、史、地、乙、家、宗、簿、打、衣。
李慕貞，中、英、史、家、宗、簿、打、衣。
李慕端「打」（英）中、史、地、乙、家、宗、美、簿、衣。
馬玉美，中、英、史、乙、家、宗、簿、打、衣。
杜瑞蓉，中、英、史、乙、家、宗、打、衣。
黃鳴芳，中、英、史、家、宗、打、衣。
黃偉容（英、乙、宗）中、史、家、美、簿、打、衣。

知行中學

區錫昌「中」（英、史、地、理、化、生、宗）甲、乙。
卓殿球，中、英、史、乙、化。
趙運鵬（理）中、史、地、乙、化、生、宗。
何國榮（史）中、英、地、化、生、宗。
熊志祥（乙、理、化）中、英、史、地、甲、生、宗。
劉凱文，中、史、地、生、宗。

羅永光「化」（中、史、地、甲、乙、理、宗）英、生。
李錦超，中、史、地、生、宗。
潘國光（中、化）英、史、地、甲、乙、理、生、宗。
謝保羅「宗」（地）中、英、史、化、生。
黃和武（地、宗）中、史、生。
陳戊桂（化）中、史、地、乙、理、生、宗。
何賽嬌（中）史、地、生、家、宗、美。
劉美達（宗）中、史、地、化、生、家、美。
李志雯（化）中、史、地、乙、宗。
余秀明，中、史、地、生、宗。
寶懿琪（地、家）中、史、生、宗。

協同中學

陳文新（中、史、理）地、化、史、宗。
馮榮彬「中」（史、理、生、宗）地、化。
江耀雄（中、史、生）地、理、化、宗、美。
鄺國賢「理」（中、英、史、地、甲、乙、化、宗）。
江國洪（史）中、英、地、甲、乙、理、生、宗。
李啓佑「英、宗」（中、生）史、地、化、美。
李文韶（宗）中、史、地、生。
梁鴻搖（史、地、化、宗）中、英、理、生、美。
梁郁賢「宗、化」（史、地、理）中、英、生。
成志遠（中、英、史、乙、化、生）地、甲、理、宗。
莫彥祥（中、史、地、宗）英、化、生、美。
司徒煒正「中、史」（宗）英、地、化、生、美。
楊錫貞「史」（中、宗）英、地、化、生、美。
蔡炳強（中、史）英、地、乙、理、化、生、宗。
溫錦洲「史」（中）英、地、生、宗、美。
溫世富「史」（中、化、宗）英、地、甲、乙、理、美。
余炳和（中、史）英、地、理、化、宗。
陳嘉穎（中、生、宗）英、地、化。
陳瑞玲（中、史）地、化、生、宗。
陳婉玲（地、生）中、英、史、乙、理、化、宗。
蔣增讚，中、史、地、乙、化、生、宗。
張娛善，中、史、地、化、生、宗。
甘愛歡，中、史、地、化、生、宗、美。
林慧玲，中、史、地、化、生、宗。
劉麗英，中、英、史、地、化、生、宗、美。
李安琪（中、生）史、地、化、宗。
李麗朝，中、史、化、生、宗、美。
譚麗儀（史、地）化、生、宗。
黃雅學「生」（宗）中、英、史、乙、理。
黃煥娥（宗）中、史、地、化、生。
黃寶韶「英」（宗）中、史、地、理、化、生。

嶺南中學

區讓泉「生」（史、乙、理、化）中、英、地、甲、宗。
陳卓猷（生）中、英、地、理、化、宗。
陳錫焜「生」（中、英、史、甲、乙、理、化、宗）。
鄒世孝（地）中、英、史、理、生、化、宗。
石禮昭「理」（生）中、英、史、地、乙、化、宗。
陳利壯「化」（中、史、宗）英、地、乙、理、生。
戚智明（中、史）宗、英、地、乙、理、化、生。
植錫威（史、宗）中、英、地、乙、理、化、生。
趙自奇（理、生、宗）中、英、地、理、化、生。
鄧炳勳（中、甲、乙）理、生、宗、英、史、地、化。
蔡德玲（理、生、宗）中、英、史、地、乙、化、生。
鍾國忠（史）中、英、地、乙、理、化、生、宗。
簡錦中（地、宗）中、英、史、甲、乙、化、生。
關世亨（史、地、宗）中、英、生、化。
黎國光（史、生）中、英、地、甲、宗、化。
黎文軒「理」（英、史、地、化）中、生、宗。
劉國安（史、地、乙、理、宗）中、英、甲、化、生。
李治平（地、宗）中、英、史、乙、理、生。
李樂基「理」（化、生）中、英、史、地、甲、乙、宗。
李廣方（中、乙、生、宗）英、史、地、理。
梁汝明（史、理、宗）中、英、乙、化、生。
盧國銓（史）中、英、地、甲、乙、化、生、宗。
馬文灝（生）中、英、地、甲、乙、化、生。
莫國楨「乙」（中、英、甲、理、化、宗）史、地、生。
潘濟松（史、地、宗）中、理、化、生。
鄧炳燕，中、地、甲、理、化、生、宗。
趙永濤，中、英、史、地、乙、理、化、生、宗。
衛力申，中、英、史、地、乙、理、化、生、宗。
溫可卿（生、宗）中、史、地、理。
王仲鑑（乙、理、宗）中、英、史、地、化、生。
黃沛源「化」（地、乙、理）中、英、史、甲、生、宗。
黃達年，中、史、地、甲、乙、理、化、生、宗。
余均灼「地」中、英、史、乙、理、化、家。
鄭傑森「宗」（中、英、史、甲、乙、理、化）。
許運乘（地、生、宗）中、英、甲、乙、理、化。
劉鉅立「生」（史、宗）中、英、地、甲、乙、理、化。
龔靖香（生、家）中、英、史、地、理、宗。

瑪利諾神父學校

鄧禮章（英、乙、理、化、宗）中、史、地、甲、美。
林廣華（乙、理）中、史、地、甲、化、宗。
劉挺炎（乙）中、史、地、甲、理、化、宗。
馬興強，中、英、史、地、乙、理、化、宗。
吳尙孝，中、英、史、地、乙、理、化、宗。
潘永求（史）中、英、地、甲、乙、理、化、宗。
郭新強「乙」（史、理）中、英、地、甲、化、宗。
徐金廣「史」（中、英、甲、乙、理、化、宗）地。
黃梅勝（甲、乙、理）中、英、史、地、化、宗。
鄔從勝（史、乙、理、宗）中、英、地、甲、化。
何少梅，中、英、史、地、乙、理、化、宗。
何瑞珍，中、英、史、乙、化、宗。
郭耀瑛（中、史）地、理、化、宗。
羅聯瑛（中、史）英、地、化、宗。
李綺美（中）英、史、地、化、宗。
梁紹生「史」（理）中、英、地、甲、乙、化、宗。
馬克華，中、英、史、地、乙、理、化、宗。
吳麗常，中、英、史、地、乙、理、化、宗。
舒景麗，中、史、地、甲、乙、理、化、宗。

譚佩英（地）中、英、史、甲、乙、理、化、宗。
黃愛萍，中、英、史、地、甲、乙、化、宗。
袁煥珍「甲、乙、理」（英、地）中、史、化。

香島中學

周玉生，中、史、乙、理、化、生。
陳少雄，中、英、史、乙、理、化、生、美。
張錦龍，中、英、史、地、乙、理、化、生、美。
張乃復，中、英、史、地、乙、理、化、生。
張瑞華（中）英、史、地、乙、理、化、生。
趙榮傑（中）英、史、地、乙、理、化、生。
郭卓康（中）英、史、地、乙、理、化、生。
關國威（理）中、英、史、地、乙、化、生。
郭錦炎（理）中、史、地、化、生。
林斯武，中、史、地、理、化、生。
李劍，中、史、地、化、生。
李國鴻「理」（生）中、乙、史、英、地、化。
李茂南（中）乙、理、化、史、地、生。
何自良，中、史、乙、理、化、生。
林少鴻「乙」（理、化）中、英、史、地、生。
吳文燕（化）中、英、史、地、乙、理。
潘伯棋（史）中、地、理、化、生。
譚健生，中、史、乙、理、化、生。
謝日昌，中、英、史、地、理、化、生。
溫超元，中、史、乙、理、化。
黃澤湘（英）史、乙、理、化、中、地、生。
黃秀盛「史」（理）中、英、地、乙、化、生。
王炳裕，中、史、乙、化、生。
胡汝弘（史）生、中、乙、理、化。
梁富華（乙、理）中、地、史、化、生。
余煥華（化）乙、理、中、史、地。
區黎微，中、史、乙、理、化、生。
陳瑞寶，中、史、地、乙、理、化。
陳玉蘭（生）中、史、地、化。
鄧少金，中、史、英、理、地、乙、化、生。
張淑芳「史」（英、乙、理）中、地、化、生。
程官延（英）史、中、地、乙、理、化、生、美。
何婉絲「中」（英、史、乙、理）地、化、生、美。
劉麗樹，中、史、地、乙、理、化、生。
劉潔芳，中、史、地、乙、理、化、生。
魏惠娥（史）中、英、地、乙、理、化。
尹麗玉（英）中、史、地、乙、理、化、生。
敦鳳琪，中、史、乙、理、化、生。
黃嘉榕（英）中、乙、理、化、史、地、生。
葉殿新，中、史、地、乙、理、化、生。

德明中學

陳翔德，中、英、地、甲、乙、理、生。
陳慶楠，中、英、史、地、理、化、生、宗。
陳啓信「中」（史、甲、乙、化）生、宗。
陳震超，中、英、史、地、乙、理、化、生。
陳樂生（史）中、英、地、乙、理、化、生。
陳樹榮，中、英、史、地、理、化、生、宗。
陳兆鏘，中、英、地、化、生、宗。
陳大強，中、英、史、地、化、生、宗。
陳偉正「甲、乙、理」（化）中、英、史、地、生。
陳漢棟，中、史、乙、化、生。
鄭祥新（地）中、英、史、理、化、生。
鄭智岩，中、英、史、地、甲、乙、化。
張維雁，中、英、史、地、甲、理、化、生。
張匯威「地」（中、理、生）英、史、乙、化、宗。
趙錦榮「地」（中、理、生）英、史、乙、化、宗。
周宗源「中」（乙、理、化、生、宗）英。
周子琦「甲」（乙、理）英、史、地、化、生、宗。
趙偉，中、英、史、地、乙、理、化、生。
鍾卓強（甲、乙）中、史、地、理、化、生。
鍾國斌（中）史、地、甲、乙、理、化、生、宗。
鍾南就（中）英、史、地、甲、乙、理、化、生。
何家麟，中、英、史、甲、乙、理、化、生。
許天銳（中）英、史、生、宗。
高志榮（中）英、史、地、甲、乙、理、化。
江輝正，中、史、地、甲、乙、理、化、生。
谷嘉昭（中）英、史、地、甲、乙、理、化、生。
郭焯樞（生）中、英、史、地、甲、乙、理、化、宗。
林自治（中）英、史、地、甲、乙、化、生、宗。
林治廉（中）英、史、地、理、化、生、宗。
林克通（中）英、史、地、理、化、生。
林明燊，中、英、史、地、理、化、生。
林兆萍，中、英、史、地、理、化、生、宗。
劉勝，中、英、史、地、理、化、生、宗。
李熾忠（宗）中、史、地、甲、乙、理、化、美。
李自強（甲、理、化、生）中、英、史、地、乙、宗。
李超泰「英、地、理」（中、史、甲、乙、化、生）。
李福華（生）中、英、史、地、乙、理、化、宗。
李家榮（生）中、英、史、地、乙、理、化、宗。
李健添（理）中、英、史、地、甲、乙、化、生。
梁柏，中、史、地、甲、乙、理、化、生。
梁永強（理）中、英、史、地、甲、乙、化、生、宗。
凌鈞修，中、英、史、乙、理、化、生、宗。
勞緯英，中、史、地、乙、理、化、生、宗。
盧國勳（地、宗）中、英、史、乙、理、化、生。
盧國誠，中、英、史、地、生、宗。
盧錦泉，中、英、史、地、理、生、宗。
盧天賜「地」（史）中、英、甲、乙、理、化、生、宗。
羅耀輝，中、英、史、地、乙、理、生、宗。
雷群昌，中、英、史、地、生、宗、美。
馬國棋，中、史、地、生、宗、美。
馬兆沛「乙」（中、英、地、甲、理、化）史、生。
文國榮，中、英、史、地、化、生、宗。
莫榮樂，中、史、地、生、宗。
伍昌百（中、乙）英、史、地、甲、理、化、生。
吳浩然（英）中、史、地、甲、乙、理、化、生。
吳錦川（地）中、英、史、乙、理、化、生。

吳文業，中、英、史、地、甲、乙、理、化、生、宗。
伍任邦「宗」（中、英、地、生）史、理、化。
伍汝琪，中、英、史、地、乙、化、生。
魏錦泉（乙）中、英、地、甲、宗、化、生。
西光睦（中）英、史、地、甲、乙、化、生、宗。
岑練英「中」（史、地、理）英、乙、化、生。
冼煌斌，中、史、地、甲、乙、化、生、宗。
羅鎮洲（中、史）地、乙、理、化、生、宗。
蔡晉銓「史」（甲）英、地、乙、理、化、生、宗。
孫亦德（史）英、中、地、乙、理、化。
宋爾居（英）中、史、地、乙、理、化。
鄭定國「史」（中、英、甲、乙、理、化）生、宗。
鄭榮浩（中）英、史、地、乙、理、化、生、宗。
謝偉濤（甲）中、英、史、地、乙、理、化、生。
謝汝棠，中、英、史、地、乙、化、生、宗。
曾泰生，中、英、史、地、乙、生、宗。
王正予「史」中、英、地、乙、理、化、生。
王東照，中、英、史、地、甲、乙、化、生。
黃在炯「史」（生）中、英、地、甲、乙、理、化、宗。
黃啓賴，中、史、地、理、生。
黃柏榮「史」（中、生）英、地、理、化、宗。
黃錫輔（史、理）中、英、地、甲、乙、化、宗。
黃錫裕，中、史、地、乙、理、化、生、宗。
黃水雲（史）中、地、化、生、宗。
黃衛國（史）中、英、地、化、生、宗。
尹讓千，中、英、史、地、甲、乙、理、化、生、宗。
任築森「生」（史）中、英、地、甲、乙、理、化、宗。
楊嗣正「史」（生）中、英、地、甲、乙、理、化。
楊欽明（中）英、地、甲、乙、理、化。
易汝堅（生）英、中、地、甲、乙、理、化。
吳沛富（中）英、史、地、甲、乙、理、化、生。
姚植樞「生」（中）英、史、地、甲、乙、理、化。
楊木蓮「生」（中、英、史）地、甲、乙、理、化、宗。
俞耀顯，中、英、甲、乙、理、化、生。
梁念曾，中、英、史、地、甲、乙、理、化、生、宗。
徐逸新，中、英、史、化、生、家、宗。
陳國香，中、英、史、地、化、生、家、宗。
陳麗香（中）生、英、史、地、甲、乙、理、化、宗。
張雨運（生）中、史、地、乙、化、宗。
趙蕙芳，中、史、地、生、家。
陳詠嫦，中、英、乙、理、生、家。
曾娟娟（家）中、史、地、甲、乙、理、化、生。
蔡純英，中、英、史、地、生、宗。
周麗儀，中、英、史、地、化、生。
何潔冰，中、史、化、生、家。
羅麗嫦，中、英、史、地、甲、乙、理、化、生、家。
李惠蘭，中、英、史、地、生、家、宗。
盧綺玲，中、史、地、理、化、生、宗。
梅綺霞，中、英、史、地、理、化、宗。
蘇惠娟，中、英、史、地、生、家、宗。
譚穠芬，中、英、史、地、生、家、宗。
謝妙娟，中、英、史、地、生、家、宗。
黃翠屏，中、史、地、生、家、宗。
黃寶玉，中、英、史、甲、乙、理、化、生、家。
黃毓瑛，中、英、史、乙、生、宗。
胡佩瑤，中、英、史、地、乙、生、宗。
翁翠屏，中、史、地、生、宗。

新法中學

歐陽森（宗）中、史、地、化、生。
鄭季麗，中、英、史、地、化、生。
周秉森，中、英、史、地、化、生、宗。
鍾卓恒，中、英、史、地、化、生。
方時稀，中、英、史、地、乙、化、生。
何鼎智（中、史）地、乙、化、生。
何四棠，中、英、地、化、生、宗。
何偉棠，中、地、理、化、生。
簡國泰「化」（史、地、理）中、英、甲、乙、生。
郭應時，中、史、地、乙、生、宗。
李留平（史）中、英、地、化、生、宗。
李細根（史、宗）中、地、化、生。
文長波（甲、乙、宗、理、化）中、英、史、地、生。
梅李萬（中、史、宗）英、地、化、生。
彭松邊「史」中、英、地、化、生、宗。
潘樂棟（史、化）中、英、地、乙、生、宗。
施上德「理、化」（史、甲）中、英、乙、生、宗。
孫中基，中、史、地、化、生。
陳致華「地」（中、生）英、史、化、家、宗。
陳方（地）中、史、化、生、宗。
陳合珍（中、地）史、生、宗。
周麗珍（生）中、英、史、地、乙、宗。
鄭婉娟（中、史）生、家、宗、美。
張美娟「中、地」（史、宗）英、化、生、家、美。
蔣淑玲，中、史、地、生、家、宗。
趙萍萍，中、地、乙、理、化、生、美。
馮美珍，中、英、史、地、化、生、家、宗。
馮惠珍，中、英、史、地、化、生、宗。
何雪英（中、史）生、家、宗。
郭慧芬（生、宗）中、英、史、地、家。
劉玉珍，中、史、地、生、宗。
梁瑞琪，中、史、地、生、宗。
梁若英，中、史、生、家、宗。
曾詠娟，中、英、史、地、生、家、宗。
陳倩芳，中、地、生、宗、美。
盧影荷（史）中、地、生、家、宗。
李瓊之，中、地、生、宗、美。
吳淑嫻「史」（生）中、英、地、家、宗。
岑玉嫻，中、英、史、地、乙、化、生。

鄧寶圓（史）中、英、地、生、家、宗。
謝美寶，中、史、生、家、宗。
黃靜環（生）中、史、地、化、家、宗。
黃燕齡（史、生）中、英、地、乙、化。
貢瑞添，中、英、史、地、乙、化、生。
王淑容，中、史、生、家、宗。
黃淑馥，中、英、史、生、家、宗。
胡岩子，中、英、史、地、化、生、家。
楊家麗，中、史、地、生、美。
余杏姿，中、史、地、化、生、家、宗。

僑光中學

符冰（史）中、地、乙、生、美。
孔慶元，中、史、地、生、美。
廖漢民「中」（史、理、乙、化、生）。

南華中學

朱金滿（乙、化）中、史、地、理、化。
羅灼裕（中、理）英、史、地、乙、化、生、美。
方志宏，中、史、地、生、美。
馮文蔚「化」（史、乙、生）中、地。
馮維銀（史）中、地、理、化、生。
江汝文（地）中、史、乙、理、化、生。
李錦江，中、史、地、生、宗、美。
馬銳龍（史）中、地、理、化、生。
潘國雄（理、化）中、英、史、地、乙。
胡啓東，中、史、理、化、生。
劉福過，中、史、地、理、化、宗。
吳德雲，中、史、地、乙、理、化、生。

中華中學

陳厚女（中）史、地、生、宗。
張綺文（中）英、史、地、理、生。
何碧珠「中」英、史、生、宗、美。
梁麗蟬（生）中、史、地、家、宗。
林媚齡，中、史、地、化、生、宗。
潘芷延，中、史、地、化、生、宗。
周保平，中、史、地、化、生、美。
方溢遜（中）地、生、宗、美。
張松恩，中、英、史、地、乙、理、化、生。
周成森（理）中、史、地、乙、生。
顏就泉，中、史、地、生、美。
梁兆申（史）中、地、乙、化、生。
麥耀成，中、史、地、乙、理、化、生。
岑金泉，中、史、地、化、生。
譚煥華，中、英、史、地、乙、理、化。
丁志銓，中、史、地、化、生、美。
徐麗桂（理、化）中、史、地、甲、乙、生。
鄭潔瑩（地）中、史、乙、化。
何秀芳，中、史、地、乙、理、化、生。
盧美鈴，中、史、理、化、生、美。
沈潔桂，中、史、地、乙、理、化、生。
馬麗生，中、史、地、理、化、生。

廣大中學

陳庶材「地、理」（乙、生）中、英、化。
陳耀彬，中、史、地、乙、理、生。
陳植河（生）中、地、化、宗。
張和平「理」中、史、地、乙、化、生。
盧兆源「理」（英、地）中、史、乙、化、生、宗。
鄧浩堂，中、史、地、理、生。
鄧國新，中、史、地、甲、乙、理、生。
謝惠麗，中、史、地、生、宗、美。
黃啓炎（理）中、史、地、生。
王國強，中、英、史、甲、乙、理、化、生。
王國治，中、英、史、甲、乙、理、化、生。
黃瑞松（史、宗）中、地、生、美。
馮婉明，中、史、地、理、生、宗。
林瑩如，中、史、地、生、宗。
李寶田（生）中、地、家、宗。
馬炳昭（中）史、地、乙、理、生。
伍錦興（宗）中、史、地、生。

協恩中學

張妙新，中、英、史、生、宗、家、美。
羅綺玲（史）中、英、地、生、家、美。
蔣惠玲（中）生、史、地、宗、乙、理、化、宗。
黃淑儀（宗）中、英、地、乙、生、理、化。
林容德（宗）中、史、地、乙、生、家。
林秀春（宗）中、史、地、乙、生、美。
陳潤芳（宗）中、英、地、生、家。
黎慧儀（中）宗、史、地、乙、理、化、生。
李碧珍「宗」（中、英、史、地、生）。
李瑞蘭（宗）中、英、史、地、乙、生、家。
梁小娟「宗」中、英、史、地、乙、理、生。
盧白薇（宗）中、英、史、地、乙、生。
陳婉芳（宗）中、英、史、地、生、美。
吳巧英（史）中、地、生、宗。
吳玉卿（史）中、英、地、乙、生、宗、美。
湯淑賢（中、史）英、地、乙、生、家、宗。
曾影玲（中、史）英、地、乙、生、家。
黃淑賢（宗）中、英、史、地、乙、理、生、美。
余惠強（宗）中、英、史、地、家。
黃慧娟（宗）中、史、地、生。
吳瑞芳（宗）中、英、史、地、生。
伍秀珊（宗）中、英、史、地、生、家。

（全文已完）

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co. Ltd.
東家 往 比利問、本蘭、亞庇、汶萊 七月廿三日收貨 廿五日開行
浩生 往 山打根 七月卅一日收貨 八月一日開行
東英 往 石叻、庇能 八月四日收貨 五日開行
東龍 往 橫濱、大阪、名古屋、神戶、門司 八月六日收貨 九日開行
東星 往 四日市、大阪、橫濱、神戶 八月十日收貨 十一日開行
電話：九四七五八、三四一〇五、三三〇一〇
總經理怡和公司啓

M·M 新型客郵「高棉」"S.S. CAMBODGE"（時速廿一海哩）
直往西貢、馬賽（並收轉駁往西非各埠貨物）
七月十九日落貨，廿一日夫光開行
貨客搭載，請移玉本公司接洽是荷
地址：太子行地下 電話：37346 26651-4 25520
法國郵船公司啓

興立 往古晉、詩巫、北婆洲 HENRIK 七月十八日落貨 十九日開行
於仁大廈十九樓 電話三五一三一
多利順洋行啓

美華碧琪輪 M.S. "MARTHA BAKKE"
七月廿三日落貨廿四早啓行前往石叻庇能及澳洲西部福利文杜埠
寶號付貨搭船請移玉至本公司下列貨務部而洽爲荷
石叻庇能貨儎由辦房黃熾普經理 電話三二一九四號
澳洲西部福利文杜埠貨載由周啓奎經理 電話三五二一零號轉二十號內綫
鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

樂聲·大華
法國百代公司出品
昨日大排長龍 又告狂滿 今日請早
青春慾火
一天體女郎 青春少女 艾妮絲 羅蘭 大膽演出 脫盡色相

SINS OF YOUTH
旅邸雙綿 雙宿羅襦 輕解半推半就
・中文上片・

同場特別加映
法國百代公司代理世界足球聯會作世界巡迴後第一作
歐洲一九六一年國際足球錦標賽精彩全部
場場眞波 絕無蠱惑
上次連滿八天 片期無多 請勿錯過
歐洲國際足球大賽特輯
里奧瑪德里來港一場五萬觀眾要十元 現花最低代價即可欣賞
英非芬西班牙 比利時 德國 ... 有短傳 有盤技 有傳術 有組織 有牙鑄
十場劇烈戰 九大精采 香港難得見